

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 110 (1992)

**Heft:** 98

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

**Freitag**

22. Mai 1992

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.  
Insertatenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-; étranger fr. 134.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année

**Vendredi**

22 mai 1992

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

22. April 1992  
NMC Register AG, bisher in Bern, Herausgabe und Vertrieb von Registern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1991, S. 3755). Ursprüngliche Statuten/Statuten geändert am: 2. 6. 1986, 9. 4. 1992. Sitz neu: Zürich. Domizil: Limmatquai 36, 8001 Zürich. Zweck: Herausgabe und Vertrieb von Registern und Druck-erzeugnissen, Beratung in sämtlichen Werbeangelegenheiten sowie Vermittlung von Know-how; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen mittels eingeschriebenem Brief oder gegen Empfangsschein erfolgen, andernfalls durch Publikation im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Ackermann Joseph A., von Mels, in Freiburg, einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

#### Bern - Berne - Berna

##### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

Berichtigung  
Wohnbaugenossenschaft Schmittgut, in Gerzensee (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1992, S. 2218). Der Verwaltungsrat besteht aus Max Gruber, Vertreter der Einwohnergemeinde Gerzensee, als Präsident (nicht: Vizepräsident); Dr. Alexander Glathard, als Vizepräsident (nicht: Sekretär), und Andreas Dubler, als Sekretär (nicht: Präsident).

##### Büro Bern

11. Mai 1992  
Berton Holding AG (Berton Holding SA) (Berton Holding Ltd), in Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 9. Januar 1992. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften und Unternehmungen im Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans-Peter Jenni, von Wählern, in Spiegel bei Bern. Domizil: Tavelweg 23, c/o Advokaturbüro Hans-Peter Jenni.

11. Mai 1992  
Ferienhausgenossenschaft CHB Bern, in Bern (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1972, S. 1325). Rudolf Bögli, Präsident; Louis Zihlmann, Vizepräsident; Karl Tschümperlin, Kassier, und Alex Lörtscher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Vorstand gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Paul Hasler, von Horgen, in Aegerten, Präsident; Anton Ruffieux, von Cresuz, in Düdingen, Verwalter; Thomas Amisler, von Densbüren, in Zürich, und Josef Egloff, von Niederrohrdorf, in Thun. Neues Geschäftsdomizil: Hofenweg 21, c/o Christl Holz- und Bauarbeitenverband der Schweiz.

11. Mai 1992  
Mitwohn Service N. Kleiner, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Niklaus Kleiner, von Rorschacherberg, in Bern. Weitervermittlung von befristet zur Verfügung gestelltem Wohnraum. Effingerstrasse 25.

11. Mai 1992  
Einkaufsgesellschaft des bernischen Milchhandels, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1985, S. 3686). Alfred Keussen, Alfred Galli und Hans Schär, dessen Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Heinz Siegenharter, von Langnau im Emmental, in Nidau, ist nun Kassier des Vorstands, bisher Vorstandsmitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Neue Vorstandsmitglieder sind: Rudolf Scheidegger, von Trub, in Gwatt, Gemeinde Thun, Präsident; Michael Haldermann, von Eggwil, in Thun, Vizepräsident; Fritz Bösigger, von Untersteckholz, in Bern, Sekretär; Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

11. Mai 1992  
SGL AG, in Bern, Speditions- und Lagergeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991, S. 3023). Statutenänderung vom 2. März 1992. Firma nun: SGL (Schweiz) AG, SGL (Suisse) SA, SGL (Suisse) Ltd. Zweck nun: Aufbau, Koordination und Erbringung von Logistik-Dienstleistungen, namentlich auf dem Gebiet der Spedition, Produkte-Distribution, Lagerhaltung und -organisation, Product Management, Logistik-Beratung und Übernahme von Mandaten zur Führung von Gesellschaften der SGL Steinbeck Global Logistics-Firmengruppe in der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben.

##### Büro Biel - Bureau de Bienne

11. Mai 1992  
Kanal- und Rohrsanierungstechnik KRT AG, in Biel, Überprüfung von Kanalisations- und Rohrleitungen mittels Fernsehanlagen usw. (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991, S. 3023). Statutenänderung: 6. Mai 1992. Firma nun: KRT Kanalisierungs-Technik AG. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000.

##### 11. Mai 1992

Salon international de l'assemblage, de la miniaturisation et de l'automatisation SAMA S.A. en liquidation, à Bienne (FOSC du 5. 6. 1990, no 106, p. 2230). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

##### Büro Burgdorf

11. Mai 1992  
Metafinanz AG, in Burgdorf, Lyssachstrasse 95, 3400 Burgdorf (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 4. 5. 1992. Zweck: Erwerb von Beteiligungen an andern Unternehmungen und Durchführung von Finanzierungen; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder sie übernehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Markus Grimm, von und in Burgdorf.

##### 11. Mai 1992

AT Reiseinvest AG, in Kirchberg, Hauptstrasse 14, 3422 Kirchberg (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 4. 5. 1992. Zweck: Betrieb von Reisebüros sowie Handel mit Sportartikeln; kann sich an andern Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, liberiert mit Fr. 60 000 (60%) und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Stefan Tabacznik, von Winterthur, in Gütighausen, Gemeinde Thalheim.

##### Büro Interlaken

##### 7. Mai 1992

Apotheke Dr. Portmann AG, in Interlaken (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5061). Prokura Karin Müller erloschen.

##### 7. Mai 1992

Raiffeisenkasse Lauterbrunnen, in Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2805). Statutenänderung: 14. 3. 1992. Zweck nun: Betrieb folgender Bankgeschäfte in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne Raiffeisens: Entgegennahme von Geldern in allen bankmässigen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; das, indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft. Die Genossenschaft kann ferner Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen. Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Firma nun: Raiffeisenbank Lauterbrunnen. Jedes Mitglied hat einen Anteilsschein zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden einheitlichen Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. Das Organ Vorstand wurde geändert in: Verwaltungsrat. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

##### 7. Mai 1992

MC Sport Mode AG, in Matten bei Interlaken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 4. 1992. Zweck: Handel mit Sportartikeln und Textilien. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben oder weiterzuveräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 50 000 liberiert. Sacheinlage und -übernahme: Warenlager von der Fritz Müller Lowa-Schuh AG, in Matten bei Interlaken, gemäss Inventar vom 31. 3. 1992 und Sacheinlagevertrag vom 28. 4. 1992 zum Preis von Fr. 64 545, wovon Fr. 22 500 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: zwei oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Andrea Müller, als Präsidentin; Martin Müller als Vizepräsident und Sekretär, und Fritz Müller als Mitglied, alle von Lauterbrunnen, in Bönigen. Domizil: Wengelaicher, 3800 Matten bei Interlaken.

##### 8. Mai 1992

Kühl- und Lagerhaus A.G. Interlaken, in Interlaken (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1990, S. 1458). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Franz Hegelbach, Unterschrift erloschen. Jean-Pierre Ritschard, Präsident, zeichnet nun einzeln.

##### 11. Mai 1992

Andreas Boss, in Niederried bei Interlaken, Betrieb des Restaurant-Grillrooms Bellevue (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1989, S. 3011). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

##### 11. Mai 1992

Fritz Ringenberg, Holz- und Chaletbau AG, in Leissigen (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1987, S. 3827). Durch Entscheid vom 8. Mai 1992 hat der Konkursrichter des Amtsbezirks Interlaken über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

##### Bureau de Moutier

##### 8. Mai 1992

Daniel Charpillot S.A., à Malleray, fabrication et vente de tarauds, filières, alésoirs, etc. (FOSC du 25. 7. 1991, no 142, p. 3244). Les procurations de Pierre Montandon et de Josef Obermayer sont éteintes. François Bourquin, de Villeret, à Tramelan, et Fernand Grimaitre, de Damvant JU, à Court, ont été nommés fondateurs de pouvoir avec signature collective à deux avec Alécia Charpillot ou Sidney Charpillot.

##### 8. Mai 1992

Home Les Aliziers S.A., à Crémises. Suivant acte authentique du 4 mai 1992, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation d'un home pour personnes âgées. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires leur sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Hippenmeyer, de Gottlieben, à Montfaucon, administrateur unique, avec signature individuelle.

##### 8. Mai 1992

Sofitex, Giuseppe Sofia, à Moutier, commerce de textiles en tous genres, trousseaux; commerce d'articles de ménage (FOSC du 17. 8. 1983, no 190, p. 2874). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 2369 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

2376 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### 2385 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

2386 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali  
Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen.  
Öffentliches Inventar.  
Verlassenschaftsantritt.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

##### 2387 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellettuale  
391650-391679

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

2391 Schweizerische Nationalbank (Ausweis vom 20. Mai 1992).  
Banque nationale suisse (Situation au 20 mai 1992).  
Liste Gratuitasaktion, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften 1991.  
Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères 1991.  
Listino delle azioni gratuite, modificazioni del capitale e liquidazioni di società estere 1991.  
Löschung von Grossisten.  
Bauausschreibungen.  
Soumission de travaux de construction.  
Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.  
Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI



## Büro Schlosswil (Bezirk Konołfingen)

11. Mai 1992  
**Garage 2000 AG** Kőniz, bisher in Kőniz (SHAB Nr. 186 vom 26. 9. 1991, S. 4171). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 4. 5. 1992 wurde der Sitz nach Rüfenacht, Gemeinde Worb, verlegt und die Firma geändert in **Engimann Automobile AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Garage. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. 8. 1991. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 8. 1991 wurden bei der Gründung Garageeinrichtungen, Apparate und Geräte im Werte von Fr. 40 000 übernommen. Dieser Betrag wurde voll an das Aktienkapital angerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher einzig an: Andreas Engimann, von Oberwichter, in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Geschäftslokal: Hinterhausstrasse 8-10, 3075 Rüfenacht.

11. Mai 1992  
**Fr. Winkler AG**, in Konołfingen, Bedarfsartikel für die Milchwirtschaft usw. (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1990, S. 3560). Niklaus Winkler, Mitglied des Verwaltungsrates und Prokurist, führt nun Einzelunterschrift (bisher kollektiv zu zweien).

11. Mai 1992  
**USM U. Schärer Söhne AG**, in Munsingen, Metallbau usw. (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1436). Die Prokura von René Däppen ist erloschen.

11. Mai 1992  
**Raiffeisenkasse Zäziwil**, in Zäziwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1990, S. 2492). Walter Herrmann, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Hans-Rudolf Schüpbach, von Schlosswil, in Zäziwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Büro Wangen an der Aare

11. Mai 1992  
**Midland S.A.**, bisher in Heimberg (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1988, S. 2490). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. 4. 1992 wurde der Sitz nach Walliswil bei Wangen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf, Tausch, Vermietung, Bau, Courtagage und Verwaltung von Liegenschaften sowie Bau von Wohnungen mit sozialem Charakter. Sie kann an anderen Unternehmen beteiligt sein. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat bei der Gründung die Liegenschaft Middel-Gbbl. Nr. 587 zum Preis von Fr. 47 000 von Herrn René Steger, Lausanne, als Sacheinlage übernommen. Der Betrag von Fr. 47 000 wurde an das Grundkapital angerechnet. Firma nun: M + W Bau- und Handels AG. Keine weiteren publikationspflichtigen Tatsachen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat wie bisher ist Walter Wyss, von Habkern, in Lattersbach. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 12, 4706 Walliswil bei Wangen.

11. Mai 1992  
**Beat Binggeli, Unterlagsböden**, in Attiswil (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1989, S. 1412). Domizil nun: Oltenstrasse 5.

11. Mai 1992  
**Beat Müller, in Niederbipp**, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1984, S. 3715). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Mai 1992  
**Heinrich Roth, in Niederbipp**, Sattler-, Tapezierer- und Möbelschäft, Polstereiwerkstätte (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1950). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

11. Mai 1992  
**Inneneinrichtungen Heinz Roth, in Niederbipp**, Wydenstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Roth-Jufer, von und in Niederbipp. Geschäftsnatur: Inneneinrichtungen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Mai 1992  
**Niki Line AG**, in Luzern, Sempacherstrasse 34, 6003 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 8. 5. 1992. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere von bzw. mit Bekleidungs- und Textilprodukten und Herstellung derselben; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Vermittlung, Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Tätigkeit von Patent- und Lizenzgeschäften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Sachwerte: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 8. 5. 1992 übernimmt die Gesellschaft von Peter Müller, von und in Kriens, und Magliocca Pellegrino, italienischer Staatsangehöriger, in Buchrain, als einfache Gesellschaft Waren und Inventargegenstände, alles gemäss detaillierter Aufstellung im vorgenannten Vertrag, im Gesamtpreis von Fr. 101 394, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: Peter Müller, von und in Kriens. Er zeichnet einzeln. Geschäftsführer: Magliocca Pellegrino, italienischer Staatsangehöriger, in Buchrain. Er zeichnet einzeln.

11. Mai 1992  
**Catec AG**, in Luzern, Antennenerzeugnisse, Kabelfernsehen usw. (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1991, S. 4288). Die Prokura von Fred Boss ist erloschen.

11. Mai 1992  
**SCL Finanz AG in Liq.**, in Luzern (SHAB Nr. 175 vom 11. 9. 1991, S. 3944). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

11. Mai 1992  
**Unikap Trading AG in Liquidation**, in Luzern, Fahrräder usw. (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1987, S. 4703). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

11. Mai 1992  
**Interbooking AG**, in Luzern, Hotelbuchungsservice im europäischen Raum (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4952). Jesus Madalena Lopez, Dr. Rolf H. Weber und Kaspar Achermann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Laut öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 27. März 1992 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Interbooking AG in Liquidation** durch die Liquidatorin «Schweizerische Treuhandgesellschaft - Coopers & Lybrand AG», Zweigniederlassung mit Sitz in Zürich.

11. Mai 1992  
**ITC Independent International Tax Consultants AG in Liquidation**, in Luzern, Beratung in internationalen Steuerfragen (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1987, S. 4703). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

11. Mai 1992  
**Deltajob AG**, in Pfaffnau, Personalvermittlung usw. (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4238). Dieter Karli und Judith Karli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Prokura des Erstgenannten und die Unterschrift der Zweitgenannten sind erloschen.

11. Mai 1992  
**Creative Sounds AG**, in Rothenburg, Tonträger, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4563). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Ennetbürgen (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1860) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

11. Mai 1992  
**PEC Process Engineering Corporation AG**, in Kriens, Anlagen für die Entsorgung in Chemie- und Pharmaindustrie (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1559). Pierre Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin ist Johanna Niederberger, von und in Dallenwil. Friedhelm Haas, bisher Geschäftsführer, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied ist Thomas Vollenweider, von Gossau ZH und Zürich, in Luzern; er zeichnet kollektiv zu zweien mit Johanna Niederberger und Friedhelm Haas (beide vorgenannt).

11. Mai 1992  
**Schappe Kriens AG**, in Kriens, Spinnerie, Textilien (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1987, S. 3828). Die Prokuren von Alphons Diebold, Siegfried Schenk und Candid Portmann sind erloschen.

11. Mai 1992  
**Rollstuhltaxi-Genossenschaft Luzern RTG**, in Luzern (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1475). Statutenänderung vom 9. April 1992. Neue Zweckumschreibung: Beschaffung und Betrieb von einem oder mehreren Rollstuhltaxis im Raum Luzern und Umgebung; die Genossenschaft bekennt sich zur Gemeinnützigkeit und stellt ihre Dienste der Allgemeinheit zur Verfügung; sie kann mit Organisationen, Heimen, Gemeinden und Unternehmungen Verträge abschliessen, um kooperativ die Transportbedürfnisse von Menschen, die in ihrer Mobilität eingeschränkt sind, sicherzustellen und im erweiterten Gebiet der Zentralschweiz zu koordinieren; Beteiligungen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Jean-Luc Bourgeois, Anton Vonwyl, Peter Gilomen und Werner Waldspühl sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Urs Hess, von Luzern, in Adligenswil; neuer Vizepräsident ist lic. iur. Franz Josef Fischer, von und in Luzern; neue Aktuarin ist Ros Fleischi, von Luzern und Hohrain, in Luzern und neuer Kassier ist Otto Kaufmann, von Wauwil, in Luzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Aktuarin oder dem Kassier. Adresse der Genossenschaft: Steinhofstrasse 13, bei Urs Hess, 6005 Luzern.

11. Mai 1992  
**Raiffeisenbank Menznau**, in Menznau, Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1990, S. 2584). Jakob Kunz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Eiholzer, 1955, von Menznau, in Geiss, Gemeinde Menznau, bisher Beisitzer ohne Unterschrift, ist nun Aktuar, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Mai 1992  
**Widmer & Neichen**, in Dagmersellen, Handels- und Verwaltungsgesellschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 716). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 23. 3. 1992 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

11. Mai 1992  
**B & B Treuhandbüro Stefan Bali & Co.**, in Kriens, Langsägestrasse 15, 6010 Kriens, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 1. 5. 1992. Vermittlung von Finanzgeschäften, Anlageberatungen, Leasing, Joint-Venture, Patente, Überprüfung von Verträgen. Gesellschafter: Francina Bali, von Luzern, in Kriens, und Stefan Bali, von Luzern, in Kriens. Prokurist: Bastiaan van Binsbergen, niederländischer Staatsangehöriger, in Kriens. Er führt Einzelprokura.

11. Mai 1992  
**Deom Demokratische Erneuerung durch oligarchische Mittel**, in Luzern, Rankhofstrasse 17, bei Erika Röthlisberger, 6004 Luzern, Verein (Neueintragung). Statuten vom 18. 2. 7. 3. 1992. Zweck: Förderung und Verwirklichung der Menschenrechte und Grundfreiheiten sowie erzieherisches, politisches, soziales und psychologisches Wirken und Engagement für die allgemeine Neuorientierung nationaler und wahrer menschlicher Werte. Organe: Mitgliederversammlung und Vorstand. Mittel: Mitgliederbeiträge, freiwillige Beiträge, Beiträge aus der Tätigkeit des Vereins, Spenden und Zuwendungen in Form von Schenkungen, Erbschaften und Vermächtnissen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Verwaltungsorgan: Vorstand von 5 oder mehr Mitgliedern. Präsidentin: Sabine Anliker, von Luzern und Horw, in Luzern; Vizepräsidentin: Simone Anliker, von Littau und Gondiswil, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Kassierin: Erika Röthlisberger, von Langnau im Emmental und Koppigen, in Luzern; Mitglied: Elisabeth Immer, von Thun, in Worblauen, Gemeinde Bolligen, und Mitglied: Ludger Philips, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Die Präsidentin zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

11. Mai 1992  
**Restaurant Matthof (Hongkong) Lam Hai**, in Luzern (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1987, S. 3520). Die Firma lautet nun: Restaurant «Hongkong» Lam Hai.

11. Mai 1992  
**Keramikgeschäft J. Diaz**, in Littau (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3403). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Mai 1992  
**Pino Spadea**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Gipsergeschäft, Neu- und Umbauten, Fassadenisolationen (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2933). Der Inhaber hat seinen Geschäftssitz sowie den persönlichen Wohnsitz nach Rothenburg verlegt. Neue Adresse: Fläckerhof 16, 6023 Rothenburg.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

11. Mai 1992  
**Kristall, Imbiss und Grill AG**, in Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. 5. 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erstellung und Führung von Imbiss- und Grill-Betrieben sowie deren Vermietung und Verkauf; Handel mit Lebensmitteln aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Fr. 20 000 sind einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und -Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Heinrich A. Müller, von Hinwil, in Pfäffikon SZ, Gemeinde Freienbach, Präsident; Hayretin Aydin, türkischer Staatsangehöriger, in Nidau, Delegierter, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien Manfred Schacher, von Escholzmatt, in Klingnau. Domizil: Schwerzstrasse 10, 8807 Freienbach.

11. Mai 1992  
**Syrnex AG**, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. 4. 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Internationalen Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Rohstoffen sowie Erbringung von Handelsvermittlungen und damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Beatrice Kurmann, von Emmen, in Küssnacht am Rigi. Domizil: Obstgarten 2, 6402 Merlischachen.

11. Mai 1992  
**Merley AG**, in Altendorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. 5. 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Unternehmensberatung, Vermittlung von Firmenbeteiligungen und Verwaltung derselben; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Marianne Gutmann Pany, von Zürich, Bauma, in Altendorf. Domizil: Bubental 16, 8852 Altendorf.

11. Mai 1992  
**Atelier Verde AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Erbringung von planerischen und wissenschaftlichen Leistungen in Landschaft, Stadtraum usw. (SHAB Nr. 154 vom 13. 8. 1991, S. 3520). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. April 1992 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

11. Mai 1992  
**Walo Bertschinger AG St. Gallen**, Zweigniederlassung in Einsiedeln, Übernahme von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1990, S. 4818), mit Hauptsitz in St. Gallen. Walo Bertschinger-Bonizzi, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied, Dr. Jakob Schönenberger, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Fred W. Christen in den Verwaltungsrat gewählt; er führt ebenfalls weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Hans Meierliet ist erloschen.

11. Mai 1992  
**Rosemont Pharmazeutika AG (Rosemont Pharmazeutika SA) (Rosemont Pharmazeutika Ltd)**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. März 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwertung von Rechten zur Entwicklung, zur Herstellung und zum Vertrieb pharmazeutischer Spezialitäten; kann selber pharmazeutische Spezialitäten entwickeln, herstellen und vertreiben sowie Immobilien und Beteiligungen erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bernardus Hendrikus Maria van Dommelen, niederländischer Staatsangehöriger, in Nuland (NL), Präsident; Dr. Anton Adolf Berther, von und in Zürich, und Dr. Guido Köhl, von Bergün/Bravuogn, in Zuzikon. Direktor mit Einzelunterschrift ist Bernd Paul Stoltenhoff, von Deutschland, in Tuggen. Domizil: Churerstrasse 160B, 8808 Pfäffikon.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

11. Mai 1992  
**Bühler & Böni AG**, in Engelberg, Zimmermannsarbeiten usw. (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1651). Statutenänderung vom 28. April 1992. Neue Firma: Böni AG Engelberg. Zweck nun: Ausführung von Schreinerei- und Küchenbauarbeiten, Kauf und Verkauf von Baumaterialien, Handel mit Immobilien und Erstellung von Bauten, Beteiligung an andern Unternehmungen.

11. Mai 1992  
**Henry Küchler**, in Sarnen, Verkauf von Küchen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1988, S. 444). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

11. Mai 1992  
**Kurt Aregger, Transporte**, Zweigniederlassung in Fügen, Gemeinde Stansstad, Diethelmstrasse 40, 6363 Fügen-Obbürgen. Unter dieser Firma hat die «Kurt Aregger, Transporte», Einzelfirma mit Sitz in Sarnen, welche am 6. Januar 1992 in das Handelsregister des Kantons Obwalden eingetragen worden ist (letzte Publikation im SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 550), in Fügen, Gemeinde Stansstad, eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Warentransportunternehmens. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Kurt Aregger, von Entlebuch, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Ferner führen Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung: Riccardo Sibillano, italienischer Staatsangehöriger, in Fügen, Gemeinde Stansstad, und Doris Huwiler, von Dietswil, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen, beide Leiter der Zweigniederlassung.

11. Mai 1992  
**Dinkel, Korner + Weibel Architekturbüro AG**, Zweigniederlassung Ennetbürgen, in Ennetbürgen, Hangstrasse 10, 6373 Ennetbürgen. Unter dieser Firma hat die «Dinkel, Korner + Weibel Architekturbüro AG», Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Buochs, welche am 3. Februar 1992 in das Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen worden ist (letzte Publikation S. SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 666), in Ennetbürgen, eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Ausführung von Architekturaufträgen aller Art; Handel mit und Import von Baumaterialien aller Art. Die Gesellschaft kann Bauten erstellen, Grundstücke erwerben, verkaufen und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Max Dinkel, von Eikon, in Stansstad, Präsident des Verwaltungsrates; Franz Korner, von Luzern, in Buochs, Mitglied des Verwaltungsrates, letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Peter Weibel, von Rapperswil BE, in Ennetbürgen, Mitglied des Verwaltungsrates und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung.

11. Mai 1992  
**Pintafior AG**, in Niederrickenbach, Gemeinde Oberdorf, Durchführung von Verlags-, Print-, Audio- und Videogeschäften usw. (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3172). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Daniel Vouilloz, von Lausanne, in Lucens.

### Glarus - Glaris - Glarona

11. Mai 1992  
**Oezcan Akbuga, Uebersetzungsbüro**, in Mitlödi, Alterswohnungen Fuhr, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oezcan Akbuga, türkischer Staatsangehöriger, in Mitlödi. Türkisch-Deutsch/Deutsch-Türkisch-Uebersetzungen.

11. Mai 1992  
**Vitodurum Verwaltungen AG in Liquidation**, in Filzbach (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4774). Liquidation beendet.

11. Mai 1992  
**Mellathur Aktiengesellschaft**, in Niederurnen, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 234 vom 3. 12. 1991, S. 5170)  
**IFI Inter-Film-Invest AG**, in Glarus (SHAB Nr. 166 vom 29. 9. 1991, S. 3774)  
**Asury A.G.**, in Glarus, Rohmaterialien (SHAB Nr. 194 vom 8. 10. 1991, S. 4333)

Die Firmen werden in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 25. 2. 1992).

11. Mai 1992  
**Lumi SA**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5102). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Alfred Spörr, von Hinwil, in Meierskamp; Bernard Illi, von Sursee, in Ebikon; Stephan Jung, von Kaltbrunn, in Adligenswil und Alois Lichtsteiner, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

11. Mai 1992  
**Baugenossenschaft Glarus**, in Glarus (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3202). Konrad Landolt, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als dessen Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Walter Lacher, von Einsiedeln, in Glarus.

### Zug - Zoug - Zugo

11. Mai 1992  
**Segal AG (Segal SA) (Segal Ltd.)**, in Zug, Baarerstrasse 8, c/o Dr. Josef Schwermann, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. Mai 1992. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Wertchriften, Beteiligungen, Grundstücken, Mobilien und Immobilien; kann Patente und Lizenzen erwerben sowie Entwicklungs-, Handels- und Finanztätigkeiten ausüben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Zeno A. Meier, von Künzlen, in Baar, Präsident, und Peter Wirth, von Turbenthal, in Feldmeli Gemeinde Meilen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Specker, von Küssnacht ZH, in Kilchberg ZH. Kollektivprokura zu zweien führt Beat Lerch, von Affoltern im Emmental, in Zürich.

11. Mai 1992  
**Phibro Energy Trading AG**, in Baar, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1729). Peter Arbenz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1992  
**Phibro Energy Marketing AG**, in Baar, Tätigkeit als Dienstleistungsgesellschaft für die Phibro-Salomon-Gruppengesellschaften usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1397). Peter Arbenz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1992  
**Phibro Energy Services Corporation AG**, in Baar, Erteilung von Informationen usw. (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 623). Peter Arbenz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1992  
**Di Marzo SA**, in Zug, Entwurf von Modellkollektionen usw. (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1987, S. 1794). Lucas Hübscher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ralph Klemenz, von Pftyn, in Urdorf.

11. Mai 1992  
**Delaney Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1989, S. 4232). Statutenänderung: 12. Februar 1992. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 durch Rückzahlung von 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, auf Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 1. Mai 1992 festgestellt.

11. Mai 1992  
**Medibank**, in Zug, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1992, S. 1343). Dr. Heinz A. Erni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Heinz Egli, von Zürich und Münchwilen TG, in Uitikon.

11. Mai 1992  
**Esinvest SA in Liquidation**, in Zug, Übernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 173 vom 9. 9. 1991, S. 3901). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Banos AG in Liquidation**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1990, S. 4430). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Confifinanz, Handels- und Consulting AG in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 830). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**CCS Services GmbH**, in Cham, Riedstrasse 13, 6330 Cham. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 8. Mai 1992. Zweck: Unterhalt, Projektierung und Erstellung von technischen Anlagen und Geräten; kann Finanzierungsgeschäfte tätigen, mit Waren aller Art handeln, sich an andern Unternehmen beteiligen, Patente, andere Schutzrechte und Lizenzen erwerben und auswerten sowie Grundstücke erwerben. Stammkapital: Fr. 21 000. Gesellschafter: Kleeb + Partner Treuhand AG, in Cham, mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000, und Markus Andermatt, von Zürich und Baar, in Cham, mit einer Stammeinlage von Fr. 7000. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Monika Vecellio, von Emmen und Winterthur, in Hünenberg.

11. Mai 1992  
**Consultus GmbH in Liquidation**, in Unterägeri, medizinische und betriebswirtschaftliche Beratung besonders bei Benützung von EDV (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1991, S. 2182). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Hofstetter Agrarprodukte GmbH in Liq.**, in Baar (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3345). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Holding Ltd für Overseas Technical Service in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 87 vom 8. 5. 1989, S. 1880). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Interton AG**, in Baar, Verlag, Druck und Vertriebsstelle von Drucksachen aller Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1128). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

11. Mai 1992  
**Kimbo AG in Liquidation**, in Zug, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1989, S. 5037). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Kit-Car AG in Liquidation**, in Zug, Kauf, Verkauf und Auswertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1990, S. 3753). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Korda Leasing AG in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 5105). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**MPS Marketing Partner AG in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2898). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Petroscan AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1990, S. 2427). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Pitano AG in Liquidation**, in Zug, Vermittlung von Geschäften, insbesondere auf dem Sektor Werbegeschenke usw. (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 1991, S. 4822). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Varius AG in Liquidation**, in Zug, Kauf, Handel und Verwertung sowie Durchführung von künstlerischen Produktionen usw. (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1983, S. 4171). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Zana Handels AG in Liquidation**, in Cham, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1989, S. 3708). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**Finmotil AG**, in Zug, Finanzierung von Geschäften in der Werkzeugmaschinenbranche usw. (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1990, S. 1521). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Stehberg, Gemeinde Lanterswil (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2032) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1992  
**Mecpar Finanz AG**, in Zug (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1985, S. 2366). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lugano (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1971) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1992  
**B-Team AG**, in Zug, Beratungen und Vermittlungen aller Art usw. (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 295). Evelyn Bütiker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nur Einzelprokura. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Giuseppe Agnelli, von und in Lachen.

11. Mai 1992  
**Provisa Revisions AG**, in Zug (SHAB Nr. 218 vom 11. 11. 1991, S. 4822). Einzelunterschrift führt neu Marianne Tschäni, von Rüschlikon, in Baar. Domizil nun: Baarerstrasse 96, c/o KMU Management AG, 6302 Zug.

11. Mai 1992  
**Malco Holding AG**, in Zug, Aegerstrasse 52, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Mai 1992. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; kann Lizenzen und Royalties erwerben und verkaufen, Beratungen aller Art durchführen, Finanzierungs-, Anlage- und Darlehensgeschäfte jeglicher Art tätigen sowie Bürgschaften eingehen und Sicherheiten zugunsten Dritter leisten. Aktienkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Jürg Malär, von Trimmis, in Zug, Präsident, und Dr. Andrea Malär-Rotmayr, von Trimmis, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift.

11. Mai 1992  
**Thelamag Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 295). Jeannette B. Thurnherr, Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Dr. Claude Blum, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

11. Mai 1992  
**Glob Textile Impex AG**, in Cham. Alte Steinhauserstrasse 21, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Mai 1992. Zweck: Handel mit Textilien, mit textilen Rohstoffen und Halbfertigfabrikaten sowie Handel mit Textilmaschinen und Waren aller Art und alle damit verbundenen Tätigkeiten; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern. Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Dem Verwaltungsrat gehören an: Zain Mubarak Mohamed Al-Jabri, Staatsangehöriger der Vereinigten Arabischen Emirate, in Dubai (VAE), Präsident; Monika Blarer-Diener, von Schmerikon, in Sins, und Markus von Allmen, von Lauterbrunn, in Hünenberg. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1992  
**Uptrend Promotion AG**, in Hünenberg, Im Bösch 35, 6331 Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Mai 1992. Zweck: Entwicklung sowie An- und Verkauf von Ware, die zur Stützung einer Handelsmarke, eines Produktneinmagas oder einer Promotionskampagne verwendet wird, sowie die damit zusammenhängende Beratungstätigkeit; kann sich an Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Mario Hofer, von Aarburg, in Hünenberg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Silvia Hofer-Iten, von Unterägeri und Aarburg, in Hünenberg, mit Einzelunterschrift, und Ernst Iten, von Unterägeri und Luzern, in Kastanienbaum Gemeinde Horw, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1992  
**BTA Business Travel Zug AG**, in Zug, Führung eines Reisebüros usw. (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1652). Ruth Berner-Nussbaum, Peter Stutz und Sergio Petralli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Reto Bucher, bisher Geschäftsführer. Markus Ruch, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Arni AG.

11. Mai 1992  
**Kollmorgen AG**, in Zug, Finanzierung von und Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1992, S. 1531). Robert J. Bollo, Präsident, und Paul F. Schmid sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Robert J. Bollo sowie die Prokura von Ernesto Bitterlin sind erloschen. Paul F. Schmid wird nicht zeichnungsberechtigt. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Hünenberg.

11. Mai 1992  
**Sirs AG (Sirs SA) (Sirs Ltd.)**, in Baar, Zugerstrasse 74, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Mai 1992. Zweck: Anbieten von Dienstleistungen und Produkte im Computer-Software- und Hardwaremarkt sowie Tätigkeit aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Irving Donald Muncy Henderson, amerikanischer Staatsangehöriger, in Unterägeri, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Erich Lauener, von Krattigen, in Hirzel, Vizepräsident, und Dr. Peter P. Knobel, von Altendorf, in Unterägeri, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1992  
**Drulag Aktiengesellschaft**, in Baar, Handel mit Druck- und Lagerbehältern usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 26). Statutenänderung: 8. Mai 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind Sergio Shiba, österreichischer Staatsangehöriger, in Zug, zugleich Präsident und Delegierter, und Angela Abdelmoula-Lüchinger, nun in Horgen; ihre Prokura ist erloschen.

11. Mai 1992  
**Inka Finanz AG**, in Zug (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4027). Hans von Flüe ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Clemens Otto, von Winznau, in Ebikon. Domizil nun: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG.

11. Mai 1992  
**Maptex AG**, in Zug, Löberenstrasse 19, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. April 1992. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Handel und Vermittlung von Waren verschiedener Art, insbesondere im Touristikbereich, Import, Export und Transport von derartigen Waren sowie Finanzierung oder Mitfinanzierung von entsprechenden Handelsgeschäften; kann technische, kommerzielle und finanzielle Dienstleistungen erbringen oder vermitteln, die geeignet sind zur Entwicklung der Gesellschaft beizutragen, sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Pettier Mehrén, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N), Präsident; Erikotto Hausli, von Zürich, in Herrliberg, und Nils Carl Johán Eriksson, von Ponthaux, in Hergiswil NW. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1992  
**Intergem AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Diamanten usw. (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1990, S. 3421). Auflösung durch Generalversammlung vom 8. Mai 1992. Firma nun: Intergem AG in Liquidation. Liquidatorin ist die Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich. Albert Schonkopf, Präsident, Urs Suter, Vizepräsident, und Franz X. Camenzind sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidationsdomizil: Borsenstrasse 26, c/o Revisuisse Price Waterhouse AG, 8022 Zürich.

11. Mai 1992  
**Autorop Fahrzeug-Technik AG**, in Zug (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1990, S. 4819). Lic. iur. Peter Niederberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug.

### Fribourg - Freiburg - Friburgo

#### Bureau de Châtel-St-Denis

11 mai 1992  
**Moto 2000 Dominique Boano, à Châtel-St-Denis** (FOSC du 28. 4. 1986, no 96, p. 1604). Nouvelle adresse: route de Vevey 6, 1618 Châtel-St-Denis. Le titulaire, Dominique Boano, de Villars-Brarnard et Renens, est désormais domicilié à Semsales. Isabelle Boano, de Villars-Brarnard et Renens, à Semsales, est nommée fondée de pouvoir avec signature individuelle.

#### Bureau de Fribourg

11 mai 1992  
**Frobevia S.A., à Villars-sur-Glâne**, achat, vente, courtage, représentation de tous matériaux, et produits, notamment dans les domaines de l'alimentation et des produits agricoles, etc. (FOSC du 3. 4. 1992, no 65, p. 1292). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000, par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées en espèces. Capital actuel: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveau but: achat, vente, courtage, représentation de tous matériaux et produits. Statuts modifiés le 8. 5. 1992.

#### Büro Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district du Lac)

11. Mai 1992  
**Heidi Fürst, Käseri**, in Liebstorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Heidi Fürst, von Kerzers, in Liebstorf. Zweck: Verkauf von Milchprodukten. Geschäftslokal: Obere Mühle, 3213 Liebstorf.

11. Mai 1992  
**Fritz Huebscher**, à Sugiez, commune de Bas-Vully, raison individuelle, nouvelle inscription. Titulaire: Fritz Huebscher, de Seedorf BE, à Sugiez. But: Transports. Locaux: Pré Vagnard, 1786 Sugiez.



## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Thal-Gäu in Balsihal

8. Mai 1992  
Planungsbüro Metallbau W. Bader, in Wolfwil, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1991, S. 2875). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Mai 1992

A. Fernandez, in Balsthal, Verlegen von Teppichen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1991, S. 5231). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Wangen an der Aare (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1727) im Handelsregister von Thal-Gäu in Balsthal von Amtes wegen erloschen.

8. Mai 1992

Tanner Treuhänd, in Balsthal, Einzelfirma (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1988, S. 5204). Laut Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten von Waldenburg vom 23. 3. 1992 ist über den Inhaber der Konkurs erkannt worden. Inzwischen ist das Konkursverfahren laut Auszug aus dem Protokoll des Bezirksgerichtspräsidenten von Waldenburg vom 24. 4. 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. Mai 1992

Schneider Consulting Service AG, in Basel, Dienstleistungen im Basekter usw. (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1990, S. 4872). Domizil nun: Wintergasse 12, bei Beat Peter Schneider.

8. Mai 1992

Granaria AG, in Basel, Getreide usw. (SHAB Nr. 28 vom 28. 2. 1990, S. 522). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Clara Gut-hauser. Unterschrift erloschen. Monika Schweizer, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Camproso (I).

8. Mai 1992

Davum Stahl AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1781), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Hansruedi Ritz, stellvertretender Generaldirektor, und Hans Sommer, Direktor, erloschen.

8. Mai 1992

Mibas-Consulting AG, in Basel, EDV-Systeme usw. (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3849). Zeichnungsberechtigte mit dem Verwaltungsrat oder Geschäftsführer, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Nelly Zürcher, von Trub, in Gelterkinden, und Guido Anderegg, von Myttenz, in Lopagno.

8. Mai 1992

Trachter Möbel, in Basel (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1987, S. 681). Peter Trachter, Inhaber, wohnt nun in Basel.

8. Mai 1992

HBC Heusser, Baldan Business Contacts, in Basel, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3361). Domizil nun: Hammerstrasse 164.

8. Mai 1992

Ideto SA, in Basel, Fasanenstrasse 122, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Sion. Firma am Hauptsitz: «Ideto SA». Eintragung im Handelsregister Sion: 17. 6. 1991. Letzte Publikation: SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2795. Zweck: Beratung und Schulung in Datenverarbeitungsfragen sowie Handel mit und Vermittlung von EDV-Software und -Hardware. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: René Rey, von Lens, in Flanthey, Verwaltungsratspräsident, Ladislav Baran, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Bramois, und Marie-Josée Baran, von Sion, in Bramois, beide Verwaltungsratsmitglieder, sowie Michael Samsonowicz, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer.

8. Mai 1992

J. Dreher, Büroeinrichtungen, in Riehen (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4780). Jürg Dreher, Inhaber, wohnt nun in Riehen.

8. Mai 1992

Tecnoba Regula Senn, in Basel, Beim Letzturm 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Regula Senn, von und in Basel. Import und Vertrieb von sowie Handel mit Industriebedarf für das Bau- und Baubewerbe.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

11. Mai 1992

Jordan Immobilien AG, in Ettingen (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 689). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 22. April 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Jordan Metallwarenfabrik AG», in Ettingen. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Jordan Immobilien AG» durch die «Jordan Metallwarenfabrik AG».

11. Mai 1992

Jordan Metallwarenfabrik AG, in Ettingen (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 862). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Jordan Immobilien AG», in Ettingen, gemäss Vertrag vom 22. April 1992, nach Massgabe von Art. 748 OR. Nachdem die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

11. Mai 1992

Music Brunner AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1988, S. 3619). Statutenänderung: 27. April 1992. Sitz nun: Reinach B L, Tulpenweg 21. Ursprüngliche Statuten: 1. Februar 1985, revidiert am 16. August 1988. Firma nun: Music Rial AG. Zweck: Vertrieb und Handel mit Musikinstrumenten, Musikartikeln, Musikalien, elektronischen und technischen Artikeln aller Art. Kann Handel mit Grundstücken und Liegenschaften betreiben und sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung; Einrichtung und Warenlager der Music Wunderlin, Stein AG, zum Übernahmepreis von Fr. 300 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ronald Brunner, von Seedorf BE, in Villnachern.

11. Mai 1992

M + H Services AG (M + H Services SA) (M + H Services Ltd.), bisher in Basel (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1990, S. 3165). Statutenänderung: 7. Mai 1992. Sitz nun: Gelterkinden, Marktgasse 14. Ursprüngliche Statuten: 16. Juli 1987. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Körperpflege und Verkauf und Herstellung einschlägiger Produkte, insbesondere Führung von Coiffeurgeschäften unter der Enseigne Maud + Harry. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Sach-

einlage bei der Gründung: Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000 im 4. Rang auf Liegenschaft Hammerstrasse 16 in Basel zum Preis von Fr. 50 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Fäh, einziges Mitglied; Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Thomas Borer, von Kleinfelz, in Zürich.

## Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

11. Mai 1992

Gusset Consulting + Trading AG (Gusset Consulting + Trading SA) (Gusset Consulting + Trading Ltd.), bisher in Horn (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1989, S. 4758). Statutenänderung: 11. 5. 1992. Ursprüngliche Statuten: 10. 11. 1989. Firma nun: GC+T Gusset Consulting + Trading AG (GC+T Gusset Consulting + Trading SA) (GC+T Gusset Consulting + Trading Ltd.). Sitz nun: Rehobebel, Gartenstrasse 698, 9038 Rehobebel. Zweck wie bisher: Beratung im Engineeringbereich, Erstellung und Lieferung von technischen Anlagen aller Art, Handel mit elektronischen Materialien sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital wie bisher: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht wie bisher aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Erwin Gusset, von Utendorf, nun in Rehobebel.

11. Mai 1992

Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke, Zweigniederlassung in Herisau, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Herisau (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4310). Die Prokuren von Werner Lautenschlager, Rudolf von Büren und Anton Christen sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Louis Eigenmann, von Waldkirch, in Jonschwil, und Hanspeter Manser, von Appenzel, in Herisau.

11. Mai 1992

Nelo AG, in Herisau, Fabrikation und Export von Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 721). Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor führt neu: Egon Dörler, von Degersheim, in Herisau. Rudolf Schellenberg, bisher Vizepräsident, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien als stellvertretender Direktor. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Daniele Frischknecht, von und in Herisau.

11. Mai 1992

Pro Sano AG, in Wald, Erstellung von Neu- und Umbauten nach biologischen Anforderungen usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1991, S. 2876). Die Prokura von Jürgen Lorber, Geschäftsführer, ist erloschen.

11. Mai 1992

GJS Organisationen, Gsell, Jud + Schläpfer, in Herisau, Entsorgungstechnik und -beratung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3542). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Alfred Gsell. Firma neu: GJS Organisationen, Jud + Schläpfer.

11. Mai 1992

Etco Trading AG, in Speicher, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten und Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1991, S. 5560). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 27. April 1992. Firma nun: Etco Trading AG in Liquidation. Erwin Schwarz, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, Hans-Rudolf Etter, Vizepräsident, und Helmut Wenzel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Liquidator mit Einzelunterschrift: Eduard Amstutz, in Wil SG. Liquidationsdomizil: Rebhofweg 22, 9500 Wil SG, c/o Eduard Amstutz.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

11. Mai 1992

WAP Reinigungssysteme (Schweiz) AG, in Bütschwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb, technischer Kundendienst sowie Import und Export von Reinigungssystemen aller Art, insbesondere von Hochdruckreinigern, Wassereinigungsanlagen, Bodenreinigungsmitteln, Schmutz- und Wassersaugern, Reinigungs- und Pflegemitteln sowie von Bestandteilen solcher Geräte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung, verschiedene betriebliche Aktiven und Passiven der WAP AG, in Bütschwil, mit einem Aktivenüberschuss von maximal Fr. 2 100 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Slongo Urban, Dr., von Herisau, in Awtwil, Gemeinde Gaiserwald, mit Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Oberdorfer Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Mosnang, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Steck Kurt, von Walkringen, in Lichtenstein. Geschäftsadresse: Hofackerstrasse, 9606 Bütschwil.

11. Mai 1992

Alte Jonastrasse 83 Immobilien AG, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 16. März 1992 die Liegenschaft Parzelle Nr. 1670, alte Jonastrasse 83, in Rapperswil, zum Preise von Fr. 5 000 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Pointet Jean Daniel, Dr., von Vauxmarcus, in Hombrechtikon. Geschäftsadresse: Alte Jonastrasse 83, 8640 Rapperswil.

11. Mai 1992

Creativ Letter-Versand AG, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwurf, Herstellung und Vertrieb von Beschriftungen jeglicher Art und Technik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften kaufen und verkaufen, beleihen, vermitteln und verwalten, Schutzrechte aller Art wie Patente und Lizenzen entwickeln und registrieren lassen, Finanz-, Anlage-, Franchising-, Leasing-, Verwaltungs- und Treuhandgeschäfte durchführen sowie Repräsentations- und Agententätigkeiten übernehmen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen einfachen Gesellschaft «Schuttemaker, Visser, Gächter», gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Mai 1992 samt Detailverzeichnis Mobilair, Beleuchtungskörper, Werkzeuge und Maschinen, Büromaschinen und -material, PVC-Tafeln und -Folien, Farben und Lösungsmittel sowie diverses Verbrauchsmaterial zum Übernahmepreis von Fr. 50 200, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief und durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Gächter Bruno, von Oberriet SG, in Alt-

stätten. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an Schuttemaker Peter Mike, niederländischer Staatsangehöriger, in Heerbrugg, Gemeinde Au, und Visser Marcel, niederländischer Staatsangehöriger, in Staad, Gemeinde Thal. Geschäftsadresse: Gutenbergstrasse 2, 9435 Heerbrugg.

11. Mai 1992

Belflor AG, in St. Margrethen, Vertrieb von Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1986, S. 2781). An der Generalversammlung vom 1. April 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Hüg Handel AG und der Zweck: Ankauf, Verkauf und Verarbeitung von Materialien der Baubranche, speziell von Holz, Platten, Furnier sowie Sperrholz. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Vertretungen übernehmen. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Das voll liberrierte Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls im SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt Graf Urs, von Wald ZH, in Hünenberg, Delegierter. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ammann Thomas, von Wynau, in Fischbach-Göskikon, und Gehrler Helwig, österreichischer Staatsangehöriger, in Höchst (Österreich), sowie Kollektivprokura zu zweien an Hirschi Peter, von Adligenswil, in Gisikon, und Nigg Beat, liechtensteiner Staatsangehöriger, in Balzers (Fürstentum Liechtenstein). Neue Geschäftsadresse: Grenzstrasse 24, 9430 St. Margrethen.

11. Mai 1992

Infra Service AG, in Gossau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Sekretariatsdienstleistungen, namentlich Führen von Korrespondenz, Erledigung von Schreib- und Übersetzungsarbeiten, Führen von Buchhaltungen sowie Zurverfügungstellen eines Telefonservices. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Mai 1992 Mobilair, Büromaschinen sowie eine Bibliothek zum Preise von Fr. 31 000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an Staub Leo, Dr., von Gossau SG und Oberbüren, in Gossau SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Locher Christoph, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Sonnenstrasse 7, 9202 Gossau.

11. Mai 1992

Stössel Büro AG, bisher in Stäfa (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1990, S. 4284). An der Generalversammlung vom 8. Mai 1992 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Schmerikon verlegt und die ursprünglich vom 15. Juli 1987 datierenden Statuten entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Handel mit sowie Import und Export von Büromaschinen, Büroeinrichtungen und Büromaterial; Service-Organisation für Büromaschinen und -einrichtungen, Erwerb und Verleihung einschlägiger Patente und Verfahrensrechte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag samt Inventarliste vom 22. Juni 1987 Büromaschinen zum Preise von Fr. 48 000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Stössel Wilhelm, von Weesen, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Stössel Roman Karl, von Weesen, nun in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 49, 8716 Schmerikon. Weiteres Geschäftslokal: Bergstrasse 13, 8712 Stäfa.

11. Mai 1992

Werd AG, bisher in Eschenz, Betrieb von Freizeit- und Sportzentren, insbesondere des Sportzentrums Mogelsberg SG usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 633). An der Generalversammlung vom 8. Mai 1992 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Mogelsberg verlegt und die ursprünglich vom 30. Juni 1989 datierenden Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Betrieb von Freizeit- und Sportzentren. Die Gesellschaft kann Immobilien kaufen, verkaufen, vermieten oder verwalten sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Das bisherige Grundkapital von Fr. 500 000 wurde auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 840 neuen Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 416 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche alle durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberriert werden. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1680 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 832 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an Schwarz Bruno, von Hägglingen, in Oberwangen, Gemeinde Fischeningen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Schwarz Roland, von Hägglingen, in Oberwangen, Gemeinde Fischeningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Philipp Edouard sen., Vizepräsident, und Philipp Edouard jun. sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsadresse: Sportzentrum, 9122 Mogelsberg.

11. Mai 1992

OSM Consulting AG, in Wil, Erbringen von Dienstleistungen jeglicher Art im Soft- und Hardware-Bereich usw. (SHAB Nr. 235 vom 4. 12. 1991, S. 5192). Das Aktienkapital von Fr. 130 000 ist nun voll liberriert.

11. Mai 1992

Bochsler & Bagenstos AG, in Uz nach, Beratung in sowie Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2286). Neue Geschäftsadresse: Bohlstrasse 5, 8730 Uz nach.

11. Mai 1992

Rietmann A. G., St. Gallen, in St. Gallen, Betrieb einer Metzgerei usw. (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 77). Neue Geschäftsadresse: Marktgasse 3, 9004 St. Gallen.

11. Mai 1992

Voto AG, in Buchs, Handel mit Konsum- und Investitionsgütern aller Art usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1988, S. 853). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat und als Delegierter gewählt Fisch Martin, von Rothenbrunnen, in Mauren (Fürstentum Liechtenstein).

11. Mai 1992

Omnipack AG, in Degersheim, Herstellung von und Handel mit Verpackungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 155). Die Prokura von Gunten-Fehr Elisabeth ist erloschen.

11. Mai 1992

Ego Kiefer AG, in Altstätten, Herstellung und Verkauf von Bauelementen aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 417). Die Prokura von Neining Werner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Oberle Hanspeter, von Brunnadern, in Balgach.

11. Mai 1992  
**Alpenholz AG**, in Rorschach, Herstellung, Einbau und Vertrieb von Innenausbaugeständen und Türen usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 419). Das bisher einzige Mitglied, Egli Christoph, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt Egli Paul, von Kirchberg SG, in Wil SG.

11. Mai 1992  
**Hügli Nährmittel Aktiengesellschaft Steinach**, in Steinach (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1837). Die Prokuren von Koch Hans, Schaffner Peter und Steger Alfred sind erloschen. Der Zeichnungsberechtigte, Villot Jean, Dr., wohnt nun in St. Gallen.

11. Mai 1992  
**Phoenix Finanz- und Verwaltungs AG**, in Uznach (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5337). Neue Geschäftsadresse: Hofstrasse 11, 8730 Uznach.

11. Mai 1992  
**Relacoustic AG**, in Kaltbrunn, Handel mit sowie Verkauf und Vertrieb von Radio- und TV-Geräten usw. (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2298). Fäh-Schneider Cornel, Präsident und Delegierter, Fäh-Schneider Hannelore und Jenny-Jenny Mathias sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt Artho-Kuster Toni, von St. Gallenkappel, in Kaltbrunn, Präsident, und Artho-Kuster Anna, von St. Gallenkappel, in Kaltbrunn.

11. Mai 1992  
**Gartenhof-Garage AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3175). Die Prokura von Schreier Mathias ist erloschen.

11. Mai 1992  
**Genossenschaft Zum Goldenen Schäfli**, in St. Gallen, Erwerb, Erhaltung, Renovation und Verwaltung der Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3666). Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Museumstrasse 35, 9000 St. Gallen.

11. Mai 1992  
**Tixi Verein Behindertenbus St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1986, S. 966). Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Graf Werner, Vizepräsident, Mudry Milan, Kassier, und Künzler Emil sind erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Vorstand und als Kassier gewählt Lüthi Ernst, von Zürich und Rüderswil, in St. Gallen.

11. Mai 1992  
**Restaurant Hirschen Rüttsche + Fuchs**, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5213). Neu ist der Gesellschaft beigetreten Rüttsche-Häberlin Rita, von Kirchberg SG, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der Gesellschaftler, Fuchs Armin, führt anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1992  
**Butz + Erb + Gilsli**, in St. Gallen, Ausführung von Architekturarbeiten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1992, S. 1345). Die Gesellschaftler Butz-Rohland Gérard, Erb-Oetiker Niklaus, und Gilsli Hanspeter führen anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1992  
**Heidi Zahner & Partner**, in Wattwil, Import und Vertrieb von Geschenkpapieren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4528). Diese Gesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Hürlimann Hanspeter aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Zahner Heidi; von Kaltbrunn, in Wattwil, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Heidi Zahner**.

11. Mai 1992  
**Boutique Marktgasse 24a, M. Tettamanti, R. Märki**, in Wil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1989, S. 2602). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

11. Mai 1992  
**Da Costa & Weibel**, in Wil, Umbauten und Renovationen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 2. 1991, S. 694). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Da Costa Hans aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Weibel Heinrich, von Detighofen, in Wil SG, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Heinrich Weibel**.

11. Mai 1992  
**Burkart & Co. Bau- u. Industriemontagen**, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1989, S. 120). Das weitere Geschäftslokal in Waldkirch entfällt.

11. Mai 1992  
**Vollmeier Büro-Design**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Bürobbedarf (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1987, S. 3848). Das weitere Geschäftslokal Thalerstrasse 46, 9424 Rheineck, ist aufgehoben.

11. Mai 1992  
**Hofer Moritz, Inh. Markus Baumgartner**, in Grabs, Getränkehandel (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3222). Die Firma lautet nun: **Getränke Markus Baumgartner**. Die Prokuristin Sieger Priska, nun in Grabs, heisst infolge Verelichung Baumgartner-Sieger Priska. Der Firm inhaber Baumgartner Markus wohnt nun in Grabs.

11. Mai 1992  
**Paul Kilchenmann**, in St. Gallen, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Die Geschäftsart lautet nun: Handel mit Mineralien und Edelsteinen. Neue Geschäftsadresse: Kesselhaldenstrasse 35, 9016 St. Gallen.

11. Mai 1992  
**Leuzinger Werbung + Public Relations**, in Rapperswil (SHAB Nr. 164 vom 27. 8. 1991, S. 3741). Neue Geschäftsadresse: Markt-gasse 17, 8640 Rapperswil.

11. Mai 1992  
**Burg Boutique Erna Kälin, Boutique und Nähatelier**, in Uznach (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1991, S. 979). Neue Geschäftsadresse: Obergasse 23, 8730 Uznach.

11. Mai 1992  
**Clean Köppel Roland**, in Widnau. Inhaber der Firma ist Köppel Roland, von Widnau, in Widnau, Gebäudereinigung, Gässelstrasse 5a, 9443 Widnau.

11. Mai 1992  
**Dünner Lebensmittel**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Dünner Roland, von Weinfelden, in Rorschach. Handel mit Lebensmitteln und Non Foodartikeln. Löwenstrasse 21, 9400 Rorschach.

11. Mai 1992  
**MVV Streib**, in Ebnat-Kappel. Inhaber der Firma ist Streib Markus, von Basel, in Ebnat-Kappel. Marketing, Vertrieb, Werbung. Heckenweg 11, 9642 Ebnat-Kappel.

11. Mai 1992  
**Sorimet Peter Schuler**, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Schuler Peter, von Rothenthurm, in Schmerikon. Reparaturarbeiten aller Art an Immobilien und Mobilien. Merkurstrasse 50, 8640 Rapperswil.

11. Mai 1992  
**Kurt Bruderer, Autogarage**, in Altstätten (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 465). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1992  
**Hi Fi Studio Heinz Oberleitner**, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1989, S. 3678). Diese Firma ist infolge Todes des Firm inhabers erloschen.

11. Mai 1992  
**Pizzeria Concordia C. Kehl**, in Rorschach (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5020). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1992  
**Mesmer Kurt**, in Wil, Führung von Kinobetrieben (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1971, S. 195). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Mai 1992  
**Architekturbüro Schoch & Möller AG, Zweigniederlassung** in St. Moritz (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1984, S. 3553). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Rudolf Schoch, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. René Müller, VR-Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR und zeichnet wie bisher einzeln. VR-Mitglied mit Einzelunterschrift neu: Jürg Schoch, von Zürich, in Zürich, Präsident des VR.

11. Mai 1992  
**Parsenn Wasserstrahl AG**, in Pany, Gemeinde Lucein, Betrieb einer Bautenschutzunternehmung usw. (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 1991, S. 4628). Christian Scherrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1992  
**Reic AG in Liq.**, in St. Moritz. Immobilien usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1989, S. 4857). Die Liquidation ist beendet. Firma erloschen.

11. Mai 1992  
**McCorquodale Aktiengesellschaft**, in St. Moritz. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 129). Öffentliche Urkunde vom 5. 5. 1992. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **McCorquodale Aktiengesellschaft in Liquidation**, durch den einzigen Liquidator mit Einzelunterschrift, Dr. Hans Zinsli; seine Unterschrift als einziger Verwaltungsrat sowie die Prokuren von James Comber Sanderson und Euan McCorquodale sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Dr. H. J. Zinsli, Via Maistra 14, 7500 St. Moritz.

11. Mai 1992  
**Piz Aul Garage AG**, in Vals (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4310). Maria Berni-Cavigelli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1992  
**Lotta-Fabiano Maria**, in Domat/Ems. Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1989, S. 3855). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Carmine Lotta», in Domat/Ems, erloschen.

11. Mai 1992  
**Carmine Lotta**, in Domat/Ems, Via Caguils 16 A, 7013 Domat/Ems. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Carmine Lotta, italienischer Staatsangehöriger, in Domat/Ems. Einzelprokura erteilt an Maria Lotta-Fabiano, italienische Staatsangehörige, in Domat/Ems. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Lotta-Fabiano Maria», in Domat/Ems. Gipserarbeiten, Wand- und Bodenbeläge sowie Umbauten und Renovationen.

11. Mai 1992  
**G. Padrutt**, in Chur. Sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 190). Diese Einzelfirma ist infolge Übergangs von Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Padrutt Haustechnik AG», in Chur, erloschen.

11. Mai 1992  
**Padrutt Haustechnik AG**, in Chur, Quaderstrasse 28, 7000 Chur. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 8. 5. 1992. Zweck: Betrieb einer Firma für haustechnische Installationen; kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libertiert. Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Vertrag vom 8. 5. 1992 und Bilanz per 31. 12. 1991 sämtliche Aktiven von Fr. 265 481.20 und Passiven von Fr. 102 769.70 der erloschenen Einzelfirma «G. Padrutt», in Chur, zum Übernahmepreis von Fr. 162 711.50, wovon Fr. 100 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Georg Padrutt, von Pagig, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Arno Padrutt, von Pagig, in Bonaduz, und Jürg Padrutt, von Pagig, in Trimmis, letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1992  
**Hotelmat, Chr. Bernhard**, in Untervaz. Handel mit Grossküchenapparaten usw. (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1986, S. 3724). Mit Verfügung vom 6. 2. 1992 hat der Konkursrichter des Kreises Fünf Dörfer, in Zizers, über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 19. 2. 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Firma von Amtes wegen erloschen.

11. Mai 1992  
**Pro Agra, Bernhard**, in Untervaz. Handel mit Futtermitteln und Heu (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4847). Mit Verfügung vom 6. 2. 1992 hat der Konkursrichter des Kreises Fünf Dörfer über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 19. 2. 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Firma von Amtes wegen erloschen.

11. Mai 1992  
**Café Zschaler, Silvia Willi + Mirco Massignani**, in Chur, Obere Gasse 31, 7000 Chur. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1992. Gesellschaftler: Silvia Willi, von Vilters, in Chur, und Mirco Massignani, italienischer Staatsangehöriger, in Chur. Betrieb des Café Zschaler.

11. maggio 1992  
**Cassa Raiffeisen di Roveredo - San Vittore**, in Roveredo. Società cooperativa (FUSC del 16. 8. 1990, n. 158, p. 3305). Non fanno più parte del comitato di direzione: Mario Ghidoni, vice-presidente; la sua firma è estinta, e Peter Baumann, Gabriele Bertossa, membro del comitato di direzione, è ora vice-presidente, con firma collettiva a due.

11. maggio 1992  
**Entellus AG**, in Arvigo. Partecipazioni, ecc. (FUSC del 15. 1. 1992, n. 8, p. 183). Franco Faggi, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Diego Lissi, da Bissone, in Lugano.

## Aargau - Argovie - Argovia

30. Januar 1992  
**Wipf & Stappung Regionale Bauverwaltung**, in Muri, Mythenstrasse 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1992. Gesellschafter: Wipf Hans, von Lohn SH, in Muri, und Stappung Markus, von Döttingen, in Muri. Bauverwaltungen und Bauberatungen aller Art.

11. Mai 1992  
**Amaz AG**, in Baden, Produkte und Anlagen verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2285). Statutenänderung: 7. 5. 1992. Zerlegung von 34 Namenaktien zu Fr. 1000 in 68 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll libertierte Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 66 Namenaktien zu Fr. 1000 und 68 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500.

11. Mai 1992  
**Genge-Endress Dental Laboratorium AG**, in Baden (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1986, S. 4943). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Genge-Endress Michael, dessen Unterschrift erloschen ist, und Eicher Roland. Genge-Endress Yvonne, bisher Präsidentin, zeichnet nun als einzige Verwaltungsrätin einzeln.

11. Mai 1992  
**COS Software Products AG**, in Baden (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4696). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Güntert Hans-Peter, er zeichnet weiterhin auch als Direktor zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Comby Félix, von Saxon, in Bougy-Villars. Prokuren zu zweien neu: Weber Roland, von Brüttelen, in Pratteln; Wyss Jürg, von Wilderswil, in Rubigen; Amaudruz Eric, von Mont-sur-Lausanne, in St. Sergues (F), und Rubas René, von Santa Maria in Calanca, in Widen.

11. Mai 1992  
**Hämmerli AG**, in Lenzburg, Jagd- und Sportwaffen usw. (SHAB Nr. 104 vom 31. 5. 1990, S. 2188). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Roduner Hans, von Sennwald, in Weisslingen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hochuli Francis; Unterschrift erloschen.

11. Mai 1992  
**Savest Informatik AG**, in Menziken, EDV-Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3698). Prokura zu zweien neu: Notter Bernhard, von Boswil, in Auenstein.

11. Mai 1992  
**Zehnder Holding AG**, in Gränichen (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1894). Prokura zu zweien neu: Meyer Daniel, von Alle, in Muhen.

11. Mai 1992  
**Hapag AG**, in Buchs, Vertretungen aller Art usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1988, S. 1154). Prokura Frey Stephan erloschen.

11. Mai 1992  
**BAG Turgi**, in Turgi, Beleuchtungskörper usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1991, S. 5463). Prokura Wiedemeier Erwin erloschen.

11. Mai 1992  
**Bauerfeind AG**, bisher in Fislisbach, therapeutische Produkte (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1990, S. 131). Statutenänderung: 24. 3. 1992. Sitz nun: Baden, Tägerstrasse 20, Dättwil. Einzelprokura neu: Baumgartner Jolanda, von Jonschwil, in Mellingen. Baumgartner Josef Edwin, Prokurist, wohnt nun in Mellingen.

11. Mai 1992  
**Aquasant AG**, in Wettingen, Geräte für Umweltschutz (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1989, S. 756). Prokura zu zweien neu: Perren Markus, von Wittingen, und Hartmann Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Giesen (D).

11. Mai 1992  
**Zwidellen Liegenschaften AG**, in Frick (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1989, S. 2782). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Wipfli Otto, Präsident; Hubert Johann Georg, Vizepräsident, und Fischer Walter, Aktuar. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Müller Jakob, von Langenbruck, in Stansstad. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Bühler Ruth, von Menznau, in Zürich, und John Karl, von Eiken, in Frick.

11. Mai 1992  
**M & P Anlagen AG**, in Gipf-Oberfrick, aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1988, S. 2846). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

11. Mai 1992  
**J. & M. Pols Schifffahrtspromotion**, in Rheinfelden, Markt-gasse 8a, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1992. Gesellschafter: Pols John F., niederländischer Staatsangehöriger, und Pols Martha, von Ballwil, beide in Rheinfelden. Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Schifffahrtspromotion und Werbung.

11. Mai 1992  
**Elplan AG**, in Bergdietikon, Ingenieurunternehmung usw., aufgelöst infolge Konkurs (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 601). Die Firma wird im Handelsregister gemäss Art. 66 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1992  
**Limania Schulen**, in Aarau. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 3. 3. 1992, S. 981). Verwaltungsratsdelegierter neu: Zeltner Bruno, bisher Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift Sieber Max, bisher Aktuar und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor weiterhin einzeln.

11. Mai 1992  
**SWK Engineering AG**, in Menziken, Risistrasse 6A. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 29. 4. 1992. Zweck: Vertrieb und Engineering von Energieanlagen, insbesondere die Wärmeerzeugung, Wärmerückgewinnung und Wärmeverteilung sowie Beratung, Generalunternehmung und Finanzierung von Energieanlagen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: 1 Automobil inkl. Zubehör, gemäss Vertrag vom 29. 4. 1992, zum Preise von Fr. 30 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Rüegegger Ueli, von Röttenbach im Emmental, in Obfelden, Präsident; Knüsel Peter, von Luzern, in Schöföland, und Weber Roland, von und in Eggliswil, alle mit Unterschrift zu zweien.

11. Mai 1992  
**Stefan Baltensperger Schmuck-Edelsteine-Uhren GmbH**, in Wölflinswil, Ringmat 328, bei Stefan Baltensperger, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 4. 5. 1992. Zweck: Handel mit Schmuck, Edelsteinen und Uhren; Gemmologische Untersuchungen, Schätzungen und weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit den genannten Waren. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Baltensperger Stefan, von Zürich, in Wölflinswil, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000, und Ledermann Beat, von Lauperswil, in Wölflinswil, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000. Publikationsorgan: SHAB. Einzelunterschrift führen: Baltensperger Stefan, Gesellschafter und Geschäftsführer, und Ledermann Beat, Gesellschafter.



11. Mai 1992

**ABB Verkehrssysteme AG, Zweigniederlassung Unterggenthal, in Unterggenthal (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1185), mit Hauptsitz in Zürich. Unternehmerratsmitglieder, erschienen. Cronimund Heinz F., führt seine Unterschrift zu zweien nun als Verwaltungsratsdelegierter.**

11. Mai 1992

**Heinz Scheußer, in Staffelbach, Bauspengerarbeiten usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1987, S. 126). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Scheußer Haustechnik AG», in Staffelbach, erschienen.**

11. Mai 1992

**Scheußer Haustechnik AG, in Staffelbach, Sonntag 283, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 4. 1992. Zweck: Planung und Ausführung sowie Verkauf von Sanitärinstallationen, Organisation von Umbauten, Ausführung von Spenglerarbeiten sowie Planung, Ausführung und Verkauf von Heizungsinstallationen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 1 520 042.30 und Passiven von Fr. 859 765.65 der erschienenen Einzelfirmen (Heinz Scheußer), in Staffelbach, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1991, zum Preise von Fr. 660 276.65, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Scheußer Heinz, Präsident, und Scheußer Thomas, beide von und in Staffelbach, mit Einzelunterschrift.**

11. Mai 1992

**Gubau AG, in Reinach, Stumpfenbachstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 4. 5. 1992. Zweck: Betrieb eines Generalbauunternehmens, Handel mit Baumaterial, Ausführung von Aushubarbeiten und Durchführung von Transporten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Büromaschinen und -apparate, Einrichtungsgegenstände, Mobiliar, Baumaschinen, Fahrzeug und Baumaterial, gemäss Verträgen vom 4. 5. 1992, zum Preise von insgesamt Fr. 100 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Stadelmann Marta, von Wittenbach, in Rütli ZH, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Gugelmann Werner, von Staffelbach, in Menziken.**

11. Mai 1992

**Wohnbaugenossenschaft «Wasserschloss» Unterggenthal, in Unterggenthal, Treppenweg 4 (Post: 5300 Turgi), bei Bruno Bolliger, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 1. und 27. 4. 1992. Zweck: Beschaffung von gesunden und preiswerten Mietwohnungen für ihre Mitglieder durch Erwerb von geeignetem Bauland oder im Baurecht, Bau oder Erwerb von soliden und zweckmässigen Wohnhäusern und Vermietung von Wohnungen zu möglichst günstigen Mietzinsen. Es werden Anteilscheine von Fr. 100 und Fr. 500 ausgegeben. Jeder Genossenschafter hat mindestens 1 Anteilschein von Fr. 100 zu übernehmen. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Bliggendorfer Robert, von Zürich, in Gansingen, Präsident; Hartmann Dora, von Villnachern und Oberdiessbach, in Unterggenthal, Vizepräsidentin; Bolliger Bruno, von Gontenschwil, in Unterggenthal, Aktuar, und Chopard Max, 1929, von Sonvilier und Unterggenthal, in Unterggenthal, Kassier, alle mit Unterschrift zu zweien.**

11. Mai 1992

**Asea Brown Boveri (Africa and Arabian Peninsula) Ltd, in Baden (SHAB Nr. 47 vom 10. 3. 1992, S. 1094). Statutenänderung: 9. 4. 1992. Firma nun: Asea Brown Boveri (Arabia) Ltd. Zweck nun: Management und Verwaltung von Gesellschaften, vornehmlich der Asea Brown Boveri Gruppe, insbesondere in den Ländern der arabischen Halbinsel und in den Ländern Afrikas mit Ausnahme der Länder südlich der Sahara.**

11. Mai 1992

**SEAT Schmid Elektro Accord Team AG, in Aristau (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1988, S. 1402). Statutenänderung: 30. 4. 1992. Firma nun: Schimag AG. Geschäftsadresse nun: Rigiweg 463, Althäuser.**

11. Mai 1992

**SEAT Immobilien Schmid Elektro Accord Team AG, bisher in Muri (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1990, S. 80). Statutenänderung: 30. 4. 1992. Sitz nun: Aristau, Rigiweg 463, Althäuser. Firma nun: Merimig AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dolder Sandra, deren Unterschrift erloschen ist, und Koch Werner. Schmid Severin, nun in Aristau, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.**

11. Mai 1992

**Jules Schlör Aktiengesellschaft, in Menziken, Getränke usw. (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991, S. 850). Statutenänderung: 5. 5. 1992. Verwaltungsrat nun: 2 oder mehr Mitglieder.**

11. Mai 1992

**Kurt Näf, in Zeiningen, Holzspielzeuge usw. (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1986, S. 4980). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.**

11. Mai 1992

**Emil Ulmann, in Zetzwil, Restaurant Vorstadt (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2065). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.**

Berichtigung

Der Aargauische Haustechnik-Verband, in Baden (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2110), ist richtig eine Genossenschaft.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. Mai 1992

**Immark AG (Immark SA) (Immark Ltd), bisher in Stein am Rhein (SHAB Nr. 116 vom 21. 8. 1990, S. 3370). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1992 wurde der Sitz nach K a l t e n b a c h TG verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 16. 5. 1975, revidiert am 2. 7. 1986, 1. 3. und 31. 8. 1988 wurden entsprechend geändert. Zweck: Handel mit Waren aller Art; Übernahme und Erteilung von Vertretungen und Lizenzen sowie Beratung und Koordination ähnlicher Firmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm wie bisher an: Markus Erb, von Winterthur, in Genf, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rudolf Hafner, von Wittenwil, in Stein am Rhein, als Mitglied, mit Einzelunterschrift, und Manfred Bahnemann, deutscher Staatsangehöriger, in Mühlhausen-Ehingen (D), als Mitglied, mit Einzelunterschrift. Domizil: Käserstrasse 3.5, 8259 Kaltbach.**

11. Mai 1992

**Alphases AG, in Andhausen, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Geräten und deren Zubehör für die Halbleiter-Industrie (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 483). John Wesley, Clas Goetze und Bernhard D. Huwiler, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Gustav Wirz, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.**

11. Mai 1992

**Forstunternehmen R. Keller AG, in Altnau, Durchführung forst- und landwirtschaftlicher Arbeiten usw. (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1989, S. 4834). Egon Graf, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Marianne Keller, von Oberach, in Altnau, als Mitglied ohne Unterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt.**

11. Mai 1992

**Albert Stadelmann AG, in Weinfelden, Handel mit Textilien, Führung von Agenturen usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1030). Louise Stadelmann-Schönholzer, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschrift ist erloschen.**

11. Mai 1992

**Kabelfernsehen Berlingen Telebe AG, in Berlingen, Bau und Betrieb einer integrierten Informationsvermittlungsanlage usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1991, S. 2737). Carl Leuch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Heinz Wendel, von Strohwillen TG, in Berlingen, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt.**

11. Mai 1992

**Remora AG Frauenfeld, in Frauenfeld, Ausführung von Belag- und Klebarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1990, S. 2772). Neu wurden Hieronymus Wellauer, von Frauenfeld und Kalthäusern, in Hütwilten, und Heinz Müller, von Basel-Stadt, in Engelburg, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt.**

11. Mai 1992

**Frimo Montag AG, in Kreuzlingen, Heizungs- und andere technische Montagen (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2110). An Klaus Winder, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde Einzelunterschrift erteilt.**

11. Mai 1992

**Gründer Spiegel AG, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1988, S. 251). Daniel Bernhard Spiegel-Orwig, Mitglied, wohnt nun in Tägerwilen.**

11. Mai 1992

**Intershov Invest AG, in Weinfelden, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 157). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach S t . G a l l e n (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2053) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.**

11. Mai 1992

**Elisabeth Volkart, in Islikon. Firmainhaberin ist Elisabeth Volkart, von Niederglatt, in Frauenfeld. Betrieb des Restaurants, Bar, Disco «Heisse Ofen». Hauptstrasse 36, 8546.**

11. Mai 1992

**Ackermann Bogenbau, in Bottighofen. Firmainhaber ist Gottfried Ackermann, deutscher Staatsangehöriger, in Bottighofen. Bogenbau und Reparatur für Streichinstrumente. Lengwilerstrasse 1, 8598 Bottighofen.**

11. Mai 1992

**Biltra AG, in Romanshorn, Führen eines Billard-Salons, Handel mit Billard-Zubehörteilen usw. (SHAB Nr. 148 vom 5. 8. 1991, S. 3386). Über die Firma wurde am 28. April 1992 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.**

11. Mai 1992

**Feuz Tiefbau AG, in Heldswil, Betrieb von Baugeschäften für Tiefbau (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4024). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.**

11. Mai 1992

**Gasana AG, in Kreuzlingen, Beratungen und Verkauf von Versicherungen aller Art usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1970). Der am 24. März 1992 über die Firma eröffnete Konkurs wurde durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vom 27. April 1992 mangels Aktiven eingestellt.**

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio d'Acquarossa

8 maggio 1992

**Degiori Katia & Co., in Aquila. Nicoletta Degiorgi, Rosangela Degiorgi und Katia Degiorgi, tutte da e in Aquila, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo, con inizio il 1° gennaio 1992. Scopo: conduzione del «Ristorante Bar Centrale, Aquila». Recapito: 6711 Aquila.**

## Ufficio di Bellinzona

11 maggio 1992

**Promosedia SA, in Bellinzona commercio sedie, ecc. (FUSC del 20. 5. 1989, n. 117, p. 2564). Questa ragione sociale è sciolta a seguito del fallimento pronunciato dalla Pretura di Bellinzona con decreto 30 aprile 1992.**

11 maggio 1992

**Istituto Cantonale di riassicurazione delle casse malati pubbliche del Cantone Ticino (ICR) in liquidazione, in Bellinzona, riassicurare il contributo giornaliero d'ospedalizzazione, ecc. (FUSC del 16. 3. 1990, n. 53, p. 1041). La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è radiata, avendo le autorità cantonali e federali dato il loro consenso.**

11 maggio 1992

**Memoranda SA, in Cadenazzo (nuova iscrizione). Data statuti: 6 maggio 1992. Scopo: la commercializzazione di ogni prodotto legato al settore informatico, sia sviluppato in proprio che assunto in rappresentanza, la consulenza nel campo aziendale ed informatico. Capitale sociale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale, Nino dal Borgo, da Locarno in Gordola. Recapito: via Cantonale.**

Aggiunta

**Searex SA, in Arbedo-Castione (FUSC del 5. 5. 1992, n. 85, p. 2033). Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri. Rettifica**

**Fisioterapia di Cereghetti, in Bellinzona (FUSC del 1. 5. 1992, n. 83, p. 1970). Il nome della ditta esatto è: Fisioterapia Cereghetti.**

## Ufficio di Locarno

11 maggio 1992

**Immosave SA, in Quartino di Magadino, via Cantonale (nuova iscrizione). Data statuti: 6 maggio 1992. Scopo: la gestione di esercizi pubblici ed ogni altra attività similare. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, liberato in ragione di fr. 20 000. Pubblicazione: FUCT, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, personalmente per iscritto. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Amministrazione unica con firma individuale Ivette Peduzzi, da Verdabbio in Murialto.**

11 maggio 1992

**Phybos SA, in Muraltio, la produzione e la commercializzazione di prodotti, ecc. (FUSC del 16. 11. 1990, n. 224, p. 4572). Aumento del capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 340 000, mediante l'emissione di 240 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Statuto modificato il 7 maggio 1992. Il capitale è ora di fr. 340 000, suddiviso in 340 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.**

11 maggio 1992

**Nuova Verbano Trasporti S.A., in Magadino, il trasporto e la spedizione, ecc. (FUSC del 12. 9. 1985, n. 212, p. 3495). La procura di Giordano Marchiana è cancellata. Nuova procuratrice con firma individuale Maruzka Marchiana, da Losone in Cugnaso.**

11 maggio 1992

**Idealuce SA, in Tenero-Contrà, commercio e divulgazione di apparecchi illuminanti, ecc. (FUSC del 2. 5. 1986, n. 100, p. 1697). Piero Scolari, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Nuovo membro con firma collettiva a due Adriano Mora, da e in Gordola.**

11 maggio 1992

**Touring S.A., in Minusio, l'esercizio di una carrozzeria, ecc. (FUSC del 18. 11. 1979, n. 262, p. 3538). Hans Ludwig Fritzsche e Helmut Fritzsche, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione, le loro firme sono cancellate. Franco Bruno, cittadino italiano in Gordola, è nominato nuovo presidente con firma individuale; Susanne Janza, da Entlebuch in Gordola, e André Rohrbach, da Guggisberg in Cavigliano, sono nominati nuovi membri con firma collettiva a due.**

## Ufficio di Lugano

11 maggio 1992

**Armando Testa SA, in Lugano, campagne pubblicitarie, ecc. (FUSC del 23. 3. 1989, n. 58, p. 1204). Ariela Paioni, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Anne Marie Ricci nata Pariselle, da ed in Lugano.**

11 maggio 1992

**Cesen S.A., in Lugano, compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 2. 1976, n. 30, p. 354). Dott. Gastone Probst, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.**

11 maggio 1992

**Ristorante Oasi di Giuseppe Plati, in Morcote. Titolare: Giuseppe Plati, cittadino italiano in Bissone. Gestione e conduzione del ristorante con alloggio Oasi a Morcote.**

11 maggio 1992

**Promexpo SA, in Lugano, commercio di beni mobili, ecc. (FUSC del 6. 5. 1992, n. 86, p. 2056). Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con il presidente sono: Viktor Timofeevich Smirnov e Valerij Ivanovich Monastyrskij, entrambi cittadini russi in Mosca.**

11 maggio 1992

**Tresacher SA, in Massagno, via Selva 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 5. 1992. Scopo: promotori immobiliari inclusa la messa a valore di beni immobili, attività d'impresa generale e direzione lavori. Operazioni commerciali, finanziarie, industriali e mobiliari; potrà assumere interessenze e partecipazioni in altre società od imprese. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 a 5 membri da: Bruno Tresoldi, da Lugano in Cadro, presidente; Alfredo Achermann, da Ennetbürgen in Torricella-Taverne.**

11 maggio 1992

**Del Ghezzo S.A., in Cadempino, compra-vendita di beni immobiliari, ecc. (FUSC del 16. 10. 1987, n. 240, p. 4054). Nuovo scopo: la compra-vendita di beni immobiliari, la costruzione di immobili, la direzione lavori, l'assunzione di contratti di impresa generale, la consulenza e la promozione immobiliari, partecipare e finanziare imprese industriali o commerciali; qualsiasi consulenza o intermediazione nei settori dei beni mobili e dei servizi. Statuto modificato: 30. 4. 1992.**

11 maggio 1992

**Sarr S.A., in Lugano, apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 23. 10. 1991, n. 205, p. 4545). Fiorenzo Tognola, già presidente ed amministratore delegato, e Paride Melera, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme, come pure la procura di Ing. Roberto Marconelli, sono estinte. Ing. Alessandro Sala, già membro, è ora presidente ed amministratore delegato con firma collettiva a due come finora. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due sono: Kurt Wiederkehr, da ed in Baden, e Luigi Brenni, da ed in Salorino.**

11 maggio 1992

**Salca S.A. in liquidazione, a Paradiso, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 27. 9. 1991, n. 187, p. 4191)**

**Numas SA, in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 28. 1. 1991, n. 18, p. 377)**

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

11 maggio 1992

**Frutor S.A. in liquidazione concordataria, in Lugano, prodotti ortofruticoli, ecc. (FUSC del 29. 11. 1989, n. 233, p. 4835). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.**

11 maggio 1992

**Immobiliare Possesa SA, in liquidazione, in Canno b i o, acquisto e vendita, ecc. (FUSC del 27. 6. 1988, n. 146, p. 2657). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale federale data il proprio consenso, mentre l'autorità fiscale cantonale non si oppone alla cancellazione.**

11 maggio 1992

**EET S.A., in Lugano, prodotti di largo consumo, ecc. (FUSC del 30. 1. 1992, n. 19, p. 439). Il recapito di Via Dufour 3, c/o studio Adv. Ursula Steimle-Schuler è estinto. La società è attualmente priva di recapito.**

11 maggio 1992

**Banque Paribas (Suisse) SA, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 17. 3. 1992, n. 52, p. 1210), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Leonardo Trevisani, già vice-direttore, è estinta.**



11 maggio 1992  
Hot Pizza di Grandola Bruno, in Lugano, via Treveno 2. Titolare: Bruno Grandola, cittadino italiano in Neuchâtel. Pizzeria domicilio.

11 maggio 1992  
Banca Migros, succursale di Lugano (FUSC del 31. 5. 1991, n. 103, p. 2359), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Antonio Blumenthal, già direttore aggiunto, è estinta. Rosario Mattarelli, procuratore, ora in Caslano. Firma collettiva a due è stata conferita a: Edi Pozzi, da ed in Zurigo, vice-direttore.

11 maggio 1992  
Laboratorio fiati di G. Lepori, in Lugano, via Madonnetta 23. Titolare: Giacomo Lepori, da Lopagno in Vignanello. Riparazioni, revisioni, noleggio e vendita di strumenti a fiato.

11 maggio 1992  
Lago Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 11. 1983, n. 279, p. 4098). Nuovo recapito: via Balestra 1, c/o Gcam S.A.

11 maggio 1992  
Confezioni Atalu S. a. g. l. in liquidazione, in Pregassona, confezione di abiti, ecc. (FUSC del 3. 12. 1990, n. 235, p. 4799)  
Creative Realty SA in liquidazione, in Bissonne, modelli di insediamenti immobiliari, ecc. (FUSC del 30. 10. 1990, n. 211, p. 4307)  
Iputa S.A. in liquidazione, in Lugano, compere e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 3. 1991, n. 51, p. 1088)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

11 maggio 1992  
Max Steiner SA, succursale di Lugano, in Lugano, articoli casalinghi, ecc. (FUSC del 31. 7. 1989, n. 146, p. 3184), società anonima con sede principale a Locarno. Questa ragione sociale è radiata per soppressione della succursale.

11 maggio 1992  
Alfredo Poretti S.A., in Bioggio, impianti sanitari, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1982, n. 7, p. 83). Alfredo Poretti, già presidente, deceduto, ed Elsie Poretti, già membro, dimissionaria, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Claudio Poretti, ora in Bosco Luganese, già vice-presidente, ora presidente; Adriano Poretti, da ed in Bioggio, vice-presidente; Daniela Pianazzi nata Poretti, da Verza in Bioggio, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente e collettiva a due del membro.

11 maggio 1992  
Duemila Beratungsstelle für Versicherungsfragen AG, in Massagno, via al Ponte 11, c/o Lina Interfiduciaria SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 5. 1992. Scopo: la consulenza per problemi assicurativi, anche per casi di sinistri e con riferimento a pratiche RC, studio e allestimento di progetti per la pianificazione assicurativa con relativa intermediazione. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 50%. Alla società sono stati apportati beni (obbligazioni) per il valore di fr. 30 000 accettati dalla società per tale importo interamente computato sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCS, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Maria Katharina Pozzi nata Huber, da Vignanello in Gentilino.

11 maggio 1992  
Tredi SA, in Viganella, via Pedemonte 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 5. 1992. Scopo: la gestione di beni patrimoniali, l'amministrazione di società ed imprese, la consulenza e la prestazione di servizi organizzativi, amministrativi e commerciali, l'assunzione di mandati di ispezione e la partecipazione ad altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Maria Mc Cord nata Maspero, da Neggio in Pazzallo.

11 maggio 1992  
Stinol SA, in Lugano, via Calloni 5, c/o Sytco AG (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 5. 1992. Scopo: la commercializzazione della produzione metallurgica, la produzione e l'intermediazione di altri prodotti. Partecipare ad altre società, condurre lavori di progettazione, esercitare attività di intermediazione, fornire servizi di consulenza, agire in nome e per conto di altre organizzazioni, attività industriali e commerciali, acquistare immobili all'estero. Capitale: fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 11 membri: Ivan Vasilevic Frantsenyuk, cittadino russo in Lipetsk, presidente; Silvano Todaro, cittadino italiano in Bissonne, vice-presidente; Giuseppe Raggi, da Vacallo in Castel San Pietro, membro; Valerio Musso, da Chiasso in St. Antonino, membro; Giorgio Solari, da ed in Carabbia, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente e dalla firma collettiva a due dei membri con il presidente o il vice-presidente.

11 maggio 1992  
Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Lugano-Cassarate, in Lugano (FUSC del 27. 9. 1991, n. 187, p. 4191), società anonima con sede principale a Zurigo  
Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazza Riforma, in Lugano (FUSC del 27. 9. 1991, n. 187, p. 4191), società anonima con sede principale a Zurigo

La firma di Alfonso von Felten è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Dott. Fulcieri Kistler, da Reichenburg SZ in Barbengo.

11 maggio 1992  
Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 7. 5. 1992, n. 87, p. 2086), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Mario Bernasconi è estinta. Rainer Fässler, procuratore, ora in Lugano.

11 maggio 1992  
Overland Banca, in Lugano, società anonima (FUSC del 13. 5. 1992, n. 91, p. 2200). Procura collettiva a due per la sede principale è stata conferita a: Athos Walter, da Löhningen SH in Agno.

11 maggio 1992  
Cassa Raiffeisen di Vezia, in Vezia, società cooperativa (FUSC del 31. 5. 1991, n. 103, p. 2359). Nuova ragione sociale: Banca Raiffeisen di Vezia. Statuto modificato il: 10. 4. 1992.

11 maggio 1992  
Say S.A., in Lugano, commercio di materie prime, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1991, n. 88, p. 1987). Angelo Gianini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dott. Kamal Akaui, da Lugano in Massagno. Nuovo recapito: via Peri 9, c/o Dott. Kamal Akaui.

11 maggio 1992  
Mövenpick-Luganella S.A., in Lugano, la conduzione di ristoranti, ecc. (FUSC del 24. 6. 1987, n. 142, p. 2547). Jutta Prager, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

11 maggio 1992  
Quenitos S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 28. 11. 1991, n. 231, p. 5106). Con atto pubblico del 5. 5. 1992 la società ha deciso la propria fusione con la «Quenitos SA», in Chiasso (FUSC del 19. 5. 1992, n. 95, p. 2300) sulla base di un contratto di fusione del 30. 4. 1992, secondo il quale la Quenitos SA riprende, a titolo universale, attivi e passivi della Quenitos S.A. in liquidazione, conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e secondo il bilancio 10. 4. 1992. Lo scioglimento della società era già stato deciso con assemblea del 14. 11. 1991.

Retifica  
BDC Building Development Components Limited, Dublino, Succursale di Manno, in Manno (FUSC del 9. 4. 1992, n. 69, p. 1604), società con sede principale a Dublino. Antonio Canavesi, da Melano (e non cittadino italiano).

Ufficio di Mendrisio

11 mai 1992  
Babrine S.A., in Chiasso, lo svolgimento di ogni tipo di attività nel campo dell'abbigliamento, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1987, n. 285, p. 4766). Ettore Abelino, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. La società è ora priva di amministrazione.

11 maggio 1992  
Ever Look S.A., in Chiasso, il commercio di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 10. 4. 1992, n. 70, p. 1624). Urs Langen, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica, con firma individuale è: Nella Tagliabue nata Keller, da Endingen AG in Chiasso.

11 maggio 1992  
Barberino S.A., precedentemente in Chiasso, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 31. 5. 1985, n. 123, p. 2102). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Mendrisio per trasferimento della sede a Camorino (FUSC del 1. 5. 1992, n. 83, p. 170).

## Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Châteaud'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

8 mai 1992  
S.I. l'Ermitage, Château-d'Oex, a Châteaud'Oex (FUSC del 12. 10. 1990, p. 4075). Behram Irani e Anne-Marie Goyhénèche ont démissionné; les signatures sont radiées. Claire-Lise Lederemann, de Chardonne, à Genève, est nommée administratrice-présidente, avec signature individuelle.

8 mai 1992  
Société anonyme d'exploitation de l'Hôtel Ermitage, Château-d'Oex, a Châteaud'Oex (FUSC del 12. 10. 1990, p. 4075). Behram Irani e Anne-Marie Goyhénèche ont démissionné; les signatures sont radiées. Claire-Lise Lederemann, de Chardonne, à Genève, est nommée administratrice-président avec signature individuelle.

Bureau de Lausanne

6 mai 1992  
Archéotech Olivier Feihl, à Pully, mesures techniques dans le domaine de l'archéologie et de l'architecture (FUSC du 29. 10. 1990, p. 4288). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 mai 1992  
Archéotech S.A., à Pully, chemin de la Damatare 3. Nouvelle société anonyme. Statuts: 27 avril 1992. But: mesures techniques dans le domaine de l'architecture et de l'archéologie; investigation archéologique; développement et commerce de logiciels pour l'architecture et l'archéologie. Apport selon convention du 27 avril 1992 et bilan au 31 décembre 1991: actifs (fr. 447 911.35) et passifs (fr. 288 256.50) de la raison individuelle «Archéotech Olivier Feihl», à Pully, sont un actif net de fr. 159 654.85, acceptés pour ce prix, dont fr. 98 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FUSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Olivier Feihl, de Moudon, à Grandvaux.

6 mai 1992  
BFB conseil, fiduciaire et révision S.A., à Lausanne (FUSC du 28. 2. 1992, p. 929). Statuts modifiés le 27 avril 1992. Capital porté de fr. 2 199 000 à fr. 3 340 500 par l'émission de 3720 actions nominatives de fr. 250 et 423 actions nominatives de fr. 500. Capital entièrement libéré fr. 3 340 500, divisé en 11 320 actions nominatives de fr. 250, privilégiées quant au droit de vote, et 1021 actions nominatives de fr. 500. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean-Pierre Gutknecht, de Kerzers, à Matran, Albert Sieber, de et à Fribourg, et Jean-Paul Triboulet, de France, à Collonges-sous-Salève (F).

8 mai 1992  
Cordotex S.A., à Pully, participation à des entreprises industrielles, commerciales ou financières (FUSC du 30. 3. 1990, p. 1248). Lennart Erik Ohlsson et Philippe Butty ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Jacques Perret est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Hans Malmer, de Suede, à Pully, et Gérard Schlaeppli, de Satigny, à St-Légier-La Chésaz.

8 mai 1992  
Atelier d'architecture Delaporte S.A., à Lausanne (FUSC du 23. 11. 1988, p. 4768). Moritz Staub n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

8 mai 1992  
Lamitrade S.A., à Pully, activité dans le domaine des emballages et emballages en tous genres (FUSC du 24. 1. 1991, p. 333). Lennart Erik Ohlsson, Baudoin de Selliers et Philippe Butty ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Hans Malmer, de Suede, à Pully, président.

8 mai 1992  
Société foncière Habeo S.A., à Lausanne (FUSC du 14. 2. 1991, p. 653). Nouvelle adresse des bureaux: Monthey, chemin des Dailles 11. Serge Tschopp et André Devanthéry ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Alain Vieux, de Val-d'Illiez, à Monthey.

8 mai 1992  
Siac - société immobilière, achats et constructions S.A., à Lausanne (FUSC du 13. 3. 1992, p. 1157). Antonio d'Amore n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Albert Chamorel reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

8 mai 1992  
Revicit S.A., à Lausanne, activité dans le domaine des brûleurs à mazout (FUSC du 18. 4. 1991, p. 1604). Procuration collective à deux conférée à Alain Geneyne, de Château-d'Oex, à Froideville.

8 mai 1992  
Daniel Hericher, à Lausanne, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «L'escapade» (FUSC du 2. 5. 1983, p. 1474). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 mai 1992  
Getisa immobilière Lausanne, à Lausanne, société anonyme (FUSC du 9. 1. 1991, p. 96). Nouvelle adresse: avenue de Rumine 29. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Milena Vonkotch, de Renens, à Pully, présidente, et Thierry Nicod; les pouvoirs de ce dernier sont modifiés en conséquence.

8 mai 1992  
Artal, J.-M. Chessex, à Lausanne, avenue d'Ouchy 27. Titulaire: Jean-Marc Chessex, de Montreux, à Lausanne. Edition et diffusion d'œuvres artistiques, notamment d'artistes suisses; relations publiques dans le domaine de l'art.

8 mai 1992  
Regazzoni textiles, à Lausanne (FUSC du 16. 3. 1989, p. 1082). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

8 mai 1992  
Freymond S.A., à Pully, construction de bâtiments (FUSC du 15. 1. 1990, p. 154). Nouvelle adresse: chemin de la Clergère 23.

8 mai 1992  
Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, instituon de droit public (FUSC du 20. 11. 1991, p. 4977). La procuration de Louis Hösli et Boris Porchet est éteinte.

8 mai 1992  
Mafiche S.A., au Mont-sur-Lausanne, fabrication et commerce de textiles (FUSC du 9. 8. 1989, p. 3332). Méry Grossrieder n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Le président Claude Dichy reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

8 mai 1992  
Mainsquare S.A. en liquidation, à Pully, recherche et conseil aux entreprises (FUSC du 29. 8. 1990, p. 3484). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 mai 1992  
Logical communications S.A., à Lausanne, exploitation de nouvelles techniques dans le domaine de la communication (FUSC du 5. 6. 1991, p. 2430). Heinz Kägi n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

8 mai 1992  
Crédit Suisse, à Lausanne, opérations de banque (FUSC du 13. 2. 1992, p. 672). La signature de James Fath, Jacques Noble et Joseph Santoro est radiée et la procuration d'André Cassoli, Jean-Daniel Althaus, Alain Delapierre, Claude Frei, Bernard Blank et Philippe A. Volotton éteinte. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à André Produit; sa procuration est éteinte. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Françoise Badin, de France, à Buchillon, Nicolas Baudet, de Botens, à Cossonay, Yves Benoit, de Romont BE, à Thielle-Wavre, Pascal Betrisey, d'Icogne, à Crissier, Georges Bodmer, de la Tour-de-Peilz, à Lausanne, Olivier Bonvin, d'Arbaz, àorges, Nadine Boon, de Belgique, à Granges (Veveyse), Daniel Bessel, de Saint-Martin FR, à Pully, Walter Bosshard, de Zurich, à La Tour-de-Peilz, Céline Bovet, d'Auboranges, à Lausanne, Pierre-Paul Brugnot, de Lens, à Lausanne, André Burnier, de Bière, à Epalinges, France Bussy, de Crissier, à Romanel-sur-Lausanne, Ivan Certati, de Lausanne, à Prilly, Pierre-Antoine Cerny, de et à Lausanne, Danielle Charbonnier, de Seiry, à Renens, Jean-Louis Chatelet, de Moudon, à Bex, Jean-Charles Closuit, de Martigny, à Aigle, Mary Louise Colazzo, des Genevez JU, à Lausanne, Dominique Compu, de Giez, à Epalinges, Nicole Cornuz, de Chamblon, à Lausanne, Gérard Cuérel, de Villars-St-Croix, à Bussigny-près-Lausanne, Antoine Darioli, de Nendaz, à Romanel-sur-Lausanne, Gilbert Dougoud, de Torny-le-Grand, à Pully, Christian Emery, des Cullayes, au Mont-sur-Lausanne, Philippe Estoppey, de Granges-près-Marnand, à Eclépens, Magali Fischer, de Fahrwangen, à Daillens, Marcel Froidevaux, du Bémont JU, à Ogens, Markus Funk, de Nidau, à Lausanne, Marianne Gächter, de Rüthi (Rheintal), à Lausanne, Michel Gilléron, de Servion, à Pully, Marcel Godel, de Dommidier, à Surpierre, Monique Goël, de Prilly, à Pully, Walter Graf, de Krattigen, à Lausanne, Jean Noël Granges, de Fully, à Savèze, Robert Gomy, de Cormillens, à Pully, Marc Hafner, de Holderbank SO, à Port-Valais, Bernard Henny, de Prilly, à Lausanne, Dominique Hoffer, d'Ollon, à Corsier-sur-Vevy, René Hoffer, de Donatry, à Prilly, Daniel Huguenin, du Locle, à Pentaz, Alfred Hurni, de Gurbri, à Pully, Roland Jaquier, de Lausanne, à Pully, Mireille Joyet, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Lausanne, Regina Kruse, d'Allemagne, à Pully, Michel Lancoux, de Confignon, à Lausanne, Pierre Le Bel, de Bôle, à Froideville, Bernard Lédérrey, de et à Lutry, Daniel Leuba, de Buttes, à Montreux, François Magnat, de Vaulion, à Aigle, Markus Meichtry, d'Eggersriet, à Lausanne, Gilbert Mermod, de Ste-Croix, à Bussigny-près-Lausanne, Stéphane Muller, de Nâfels, à Pully, Jean-Pierre Nemy, de Chavannes-le-Veyron, à Echandens, Harald Ott, de Pully, à Lausanne, Marcel Pachoud, de Cugy FR, à Yverdon-les-Bains, Gérard Perrin, de Tramelan, à Lausanne, Roland Petitmermet, d'Aigle, à Lausanne, Pierre-André Praget, des Bayards, à Renens, Michèle Rochat, du Lieu, à Oron-la-Ville, Jean-Claude Savary, de Payerne, à Lausanne, Laurent Savoy, de et à Châtel-St-Denis, Bernard Schoeb, de Gams, à Lausanne, Claude Stucky, de Tägeretschi, à Lausanne, Karl Syfrig de Zurich, à Lausanne, Charles Tissot, de Middles, à Châtel-St-Denis, Roland Truttmann, de Küssnacht am Rigi, à Eculens VD, Christian Vauthy, de Châtel-St-Denis, à Ursy, Philippe Vauthy, de Yens, à Prilly, et Alain Weissbrodt, de Pully, à Paudex.

8 mai 1992  
Crédit Suisse, succursale de Renens (FUSC du 20. 6. 1991, p. 2693), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Jean-Pierre Kratzer, d'Aeschi bei Spiez, à Vuarnens, Robert Martin, de Ste-Croix, à Blonay, et André Produit, de Chamason, à Lutry.

8 mai 1992  
Crédit Suisse, succursale de Pully (FUSC du 20. 6. 1991, p. 2693), société anonyme, avec siège principal à Zurich. La signature de Jean Gudemann est radiée. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Jean-Pierre Kratzer, d'Aeschi bei Spiez, à Vuarnens, Robert Martin, de Ste-Croix, à Blonay, et André Produit, de Chamason, à Lutry.

11 mai 1992  
Agence immobilière et fiduciaire H. Friedly, à Lausanne (FUSC du 29. 10. 1985, p. 4062). L'entreprise ayant transféré son siège à Bex (FUSC du 8. 5. 1992, p. 2111), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

11 mai 1992  
Jean-Pierre Magnin bureau d'architectes S.A. Lausanne, à Lausanne (FUSC du 22. 7. 1991, p. 3177). La société ayant transféré son siège à Vevey (FUSC du 8. 5. 1992, p. 2111), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

11 mai 1992  
Mode 2000, Angelina Akkaya, à Prilly (FUSC du 23. 10. 1991, p. 4546). La raison est radiée par suite de commerce.

11 mai 1992  
Bonbonnière C. et C. Bozza, à Lausanne, société en nom collectif, commerce de bonbons et autres produits (FUSC du 5. 4. 1990, p. 1337). Nouvelle raison sociale: La boutique du bonheur, C. et C. Bozza. Siège transféré à Crissier, rue des Alpes 37.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig was anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come ereditari pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fiduciarios et altri garants del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (4317)

Gemeinschuldner: **Maag Herbert**, geb. 26. Juni 1956, von Bachenbühl, in 8184 **Bachenbühl**, Zürichstrasse 63, Inhaber der Firma Plättli Maag.

Datum der Konkursöffnung: 13. April 1992.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 11. Juni 1992.

Die vom Gesamtschuldner unter der Nr. 865822 ausgestellten Grosssistenerklärungen werden widerrufen.

8180 Bülach, 22. Mai 1992 Konkursamt Bülach

Zürich (4415)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Quatrummanagement AG**, Birkenweg 2, 8304 **Wallisellen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Bülach vom 15. April 1992 der Konkurs eröffnet worden.

Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später veröffentlicht.

8304 Wallisellen, 22. Mai 1992 Konkursamt Wallisellen

Zentralstrasse 9, Wallisellen

Bern (4388)

Gemeinschuldner: **Ryf-Gasser Roland**, Metzger, geb. 6. August 1961, von Attiswil, Grütstrasse 33, 3125 **Toffen**.

Datum der Konkursöffnung: 21. April 1992.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 12. Juni 1992.

3123 Belp, 15. Mai 1992 Konkursamt Seftigen

Bern (4318)

Gemeinschuldner: **Stauffer Bruno**, 1958, Malergeschäft und Airclean

Filtertechnik, Moosgasse, **Münchschiefer**, vorher in Ins.

Datum der Konkursöffnung: 6. Mai 1992.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis und mit 11. Juni 1992.

3235 Erlach, 11. Mai 1992 Konkursamt Erlach

Bern (4416)

Vorläufige Konkursanzeige

Gegen die **Abplanalp AG**, 3856 **Brienzwiler**, wurde am 15. Mai 1992

der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3800 Interlaken, 18. Mai 1992 Konkursamt Interlaken:

i. V. P. Stähli

Bern (4417)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Meho AG Meiringen**, **Holzwarenfabrik**, Haus-

senstrasse 73, 3860 **Meiringen**.

Datum der Konkursöffnung: 15. Mai 1992.

Die Publikation betreffend Durchführung des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3860 Meiringen, 18. Mai 1992 Konkursamt Oberhasli

Luzern (4418)

Gemeinschuldnerin: **Engelburg Restaurations AG**, Fluhmattstrasse

48, **Luzern**.

Konkursöffnung: 11. Juli 1991, zufolge ordentlicher Konkurs-

betriebung.

Eingabefrist: bis 13. Juni 1992.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern

nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche

Konkursverfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kosten-

vorschuss leistet.

6004 Luzern, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (4419)

Gemeinschuldnerin: **Hohler AG**, Lieferung und Montage von

Wärme- und Schallsolationen, Wesemlinrain 26, Luzern, mit

Geschäftsraumlichkeiten am Wesemlinrain 14, **Luzern**.

Konkursöffnung: 2. April 1992 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 23. Juni 1992 (Wert 2. April 1992).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 2. Juni 1992, 10.30 Uhr, in

den Räumlichkeiten des Konkursamtes Luzern-Stadt, Musegstrasse

21, **Luzern**.

Allfällige Drittsprachen an den Konkursaktiven sind umgehend

beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Verwertungsantrag:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche

beweglichen Sachen der Gesamtschuldnerin sofort freihändig, en

bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht

die Mehrheit der Gläubiger bis zum 2. Juni 1992, 8 Uhr, beim Kon-

kursamt Luzern-Stadt schriftlich (eingeschrieben) Einsprache

erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt

als Zustimmung.

Die unter der Nr. 503 598 ausgestellten Grosssistenerklärungen wer-

Luzern (4422)

Gemeinschuldnerin: **Boll-Cuorad Anita**, geboren am 19. Mai 1954, von

Bergdietikon AG, Hausfrau, Ruopigenplatz 14, 6015 **Reussbühl**,

Gemeinde Littau, vertreten durch Beirat, Amtsvormund Alois Bieri,

6014 Littau.

Konkursöffnung: 27. März 1992 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 11. Juni 1992 (Wert: 27. März 1992).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern

nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche

Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss

leistet.

6048 Horw, 22. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Land

Kantonstrasse 19, Horw

Luzern (4423)

Gemeinschuldner: **Boll René**, geboren am 28. Februar 1956, von

Bergdietikon AG, Maschinist, Ruopigenplatz 14, 6015 **Reussbühl**,

Gemeinde Littau, gesetzlich vertreten durch Amtsvormund Alois

Bieri, 6014 Littau.

Konkursöffnung: 27. März 1992 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 11. Juni 1992 (Wert: 27. März 1992).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern

nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche

Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss

leistet.

6048 Horw, 22. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Land

Kantonstrasse 19, Horw

Luzern (4497)

Wiedereröffnung eines Konkurses

Der am 25. Juli 1991 über die **Dinas Engineering AG**, Schweighof,

6010 **Kriens**, mangels Aktiven eingestellte Konkurs (vgl. Publikation

im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Luzerner Kantons-

blatt vom 3. August 1991), wurde mit Verfügung des Konkursrichters

von Luzern-Land vom 12. Mai 1992 wiedereröffnet.

Eingabefrist: bis 22. Juni 1992 (Wert 22. Mai 1991).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 2. Juni 1992, 14.15 Uhr, im

Restaurant zur Waldegg, Kantonstrasse 8, 6048 Horw.

60048 Horw, 22. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Land

Nidwalden (4389)

Gemeinschuldnerin: **Devib AG**, Generalplanung von Bauprojekten,

Uertstrasse 4, 6362 Stansstad, nun: Hofurlistrasse 63, 6373 **Ennet-**

**bürgen**.

Datum der Eröffnung: 28. April 1992.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 11. Juni 1992.

Liquidation der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche

beweglichen Sachen der Gesamtschuldnerin sofort freihändig, en

block oder stückweise zu verkaufen, bzw. zu versteigern, sofern nicht

die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 1. Juni 1992,

bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillsch-

weigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger ent-

scheidet. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftliche

Kaufofferten einreichen. Besichtigung der Beweglichkeiten nach

Vereinbarung mit dem Konkursamt Nidwalden, Herr Amacher,

Tel. 041 63 72 68.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzu-

melden.

6370 Stans, 13. Mai 1992 Konkursamt Nidwalden

Engelbergstrasse 34a, Stans

Nidwalden (4390)

Gemeinschuldner: **Kühnis Bernhard**, geb. 16. September 1955, von

Oberried SG, Taucher, Röhrli 14, 6375 **Beckenried**.

Im Handelsregister eingetragene Einzelfirma Unterwasser Enginee-

ring, B. Kühnis, Ausführung von Unterwasser- und Taucharbeiten,

Röhrli 14, 6375 **Beckenried**.

Datum der Eröffnung: 28. April 1992.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 11. Juni 1992.

Liquidation der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche

beweglichen Sachen des Gesamtschuldners sofort freihändig, en

block oder stückweise zu verkaufen, bzw. zu versteigern, sofern nicht

die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 1. Juni 1992,

bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillsch-

weigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger ent-

scheidet. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftliche

Kaufofferten einreichen. Besichtigung der Beweglichkeiten nach

Vereinbarung mit dem Konkursamt Nidwalden, Herr Amacher,

Tel. 041 63 72 68.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzu-

melden.

6370 Stans, 13. Mai 1992 Konkursamt Nidwalden

Engelbergstrasse 34a, Stans

Zug (4503)

Gemeinschuldnerin: **Aregger Priska**, geb. 24. Juli 1969, von

Kriens LU, Zugerstrasse 30, 6312 **Steinhausen**.

Datum der Konkursöffnung: 4. Mai 1992.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 15. Juni 1992.

6301 Zug, 19. Mai 1992 Konkursamt Zug

Zug (4504)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**

Der Nachlass des am 21. März 1992 verstorbenen **Marty Beat Albert**,

geb. 3. Mai 1956, von Schwyz, wohhaft gewesen in 6300 **Zug**, Dor-

strasse 15b, wird auf dem Konkursweg liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 21. April 1992.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 15. Juni 1992.

6301 Zug, 19. Mai 1992 Konkursamt Zug

Solothurn (4424)

Gemeinschuldner: **Bluel René**, 1934, von Erschwil SO, Innenarchi-

tektur, früher 4535 Hubersdorf, Föhrenweg 3, nun 4711 **Mümliswil**,

Linie 358.

Eigentümer folgender Grundstücke: GB Recherswil Nr. 151 per 1/4

Anteil.

Datum der Konkursöffnung: 17. März 1992.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 15. Juni 1992; für

- Solothurn** (4425)  
Gemeinschuldner: *Bijelic Marijan*, 1953, Metallarbeiter, Sagmatstrasse 14, 4710 *Balsthal*.  
Datum der Konkursöffnung: 28. April 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 11. Juni 1992 (die Forderungen sind Wert 28. April 1992 aufzurechnen).  
4710 Balsthal, 18. Mai 1992 Konkursamt Thal-Gäu
- Solothurn** (4426)  
Gemeinschuldner: *Bürgi Markus*, 1956, Schreiner, Weststrasse 160, 4716 *Welschenrohr*.  
Datum der Konkursöffnung: 6. Mai 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 11. Juni 1992 (die Forderungen sind Wert 6. Mai 1992 aufzurechnen).  
4710 Balsthal, 18. Mai 1992 Konkursamt Thal-Gäu
- Solothurn** (4427)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Maiacker Immobilien AG*, Maiackerweg 4, 4710 *Balsthal*, wurde durch den Konkursrichter von Thal-Gäu, Balsthal, am 8. April 1992 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
4710 Balsthal, 18. Mai 1992 Konkursamt Thal-Gäu
- Solothurn** (4428)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *Schmidt Daniel*, 1963, Motorradmechaniker, Hauptstrasse 61, 4702 *Oensingen*, wurde durch den Konkursrichter von Thal-Gäu, Balsthal, am 8. April 1992 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
4710 Balsthal, 18. Mai 1992 Konkursamt Thal-Gäu
- Solothurn** (4319)  
Gemeinschuldnerin: *Batzli-Etienne Nathalie*, 6. Mai 1965, Hausfrau, von Därstetten, in *Grenchen*, Schlachthausstrasse 17.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
Grundbuch Grenchen Nr. 5603 (StWE-Anteile GB Nr. 7458 und 7459), Breiten, Gibelstrasse 58, im Halte von 582 m<sup>2</sup>, mit darauf stehendem Wohnhaus, per Hälfte Anteil.  
Datum der Konkursöffnung: 27. April 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 11. Juni 1992; für Dienstbarkeiten bis 11. Juni 1992.  
Die Forderungen sind Wert 27. April 1992 aufzurechnen.  
2540 Grenchen, 14. Mai 1992 Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach
- St. Gallen** (4429)  
Gemeinschuldnerin: *Hieber-Druck AG*, Tiefenackerstrasse 49, 9450 *Altsätten*.  
Konkursöffnung: 17. Februar 1992 (Wiederaufnahme des Verfahrens, da nach der Veröffentlichung der Einstellungsverfügung mangels Aktiven vom 6. März 1992 nachträglich Aktiven gefunden wurden.)  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 12. Mai 1992.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert: 17. Februar 1992): bis 15. Juni 1992.  
9001 St. Gallen, 14. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Sutter
- St. Gallen** (4320)  
Gemeinschuldner: *Eggimann Kurt*, geb. 18. Februar 1957, von Sumiswald, wohnhaft Bahnhofstrasse 24, 9450 *Altsätten*.  
Konkursöffnung: 16. März 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: 15. Juni 1992.  
9470 Buchs, 22. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (4430)  
Gemeinschuldner: *Germann Jean*, geb. 5. Juni 1929, von Muolen SG und Zürich, wohnhaft Grossfeldstrasse 33, 7320 *Sargans*.  
Konkursöffnung: 3. April 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 15. Juni 1992.  
9470 Buchs, 18. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (4391)  
Gemeinschuldnerinnen:  
*GG Sol AG*, Immobilien, Churerstrasse 35, 9470 *Buchs*  
*Hiram AG*, Churerstrasse 35, 9470 *Buchs*  
Konkursöffnung: 13. März 1992.  
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 17. Juni 1992, 14 Uhr, im Hotel Buohserhof, 9470 *Buchs*.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 23. Juni 1992 (Wert: 13. März 1992).  
Von denjenigen Gläubigern, die an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungswesen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Einsprachen müssen schriftlich bis 17. Juni 1992, 8 Uhr, im Besitz des Konkursamtes sein.  
Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist dem unterzeichneten Konkursamt Angebote einzureichen.  
Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.  
9470 Buchs, 15. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (4321)  
Gemeinschuldnerin: *Massimiano Astrid*, geb. 7. Dezember 1966, von A-Feldkirch, wohnhaft Feldgasse B, 9478 *Azmoos*.  
Konkursöffnung: 26. Februar 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: 15. Juni 1992.  
9470 Buchs, 22. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (4322)  
Gemeinschuldner: Nachlass von *Meier Johann*, Jakob, geb. 21. November 1927, gestorben 1. November 1991, wohnhaft gewesen, Charlottengasse 17, 8887 *Mels*.  
Konkursöffnung: 9. Januar 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: 15. Juni 1992.  
9470 Buchs, 22. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (4323)  
Gemeinschuldnerin: *Palmichl-Wirth Claudia*, geb. 28. September 1962, von Goldingen SG, wohnhaft Oberdorfstrasse 570, 9464 *Rüthi*.  
Konkursöffnung: 10. Januar 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: 15. Juni 1992.  
9470 Buchs, 22. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (4431)  
Gemeinschuldner: *Rinner Gerhard*, geb. 16. Februar 1968, von Rankweil (A), wohnhaft Küberweg 7, 7323 *Wangs*.  
Konkursöffnung: 31. März 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 15. Juni 1992.  
9470 Buchs, 18. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (4432)  
Gemeinschuldnerin: *Sahli-Wälti Ines*, geb. 19. November 1963, von Mels und Wohlen BE, wohnhaft Bahnhofstrasse 10, 8880 *Walenstadt*.  
Konkursöffnung: 13. Februar 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 15. Juni 1992.  
9470 Buchs, 18. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (4433)  
Gemeinschuldnerin: *Elag Energie Consulting AG*, Bischofszellerstrasse 338, 9212 *Arnegg*.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der Grundstücke Nr. 20 313 und Nr. 20 322, Bischofszellerstrasse 338, 9212 *Arnegg* (Grundbuch Gossau).  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 27. Januar 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 11. Mai 1992).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 27. Januar 1992): bis 14. Juni 1992.  
9242 Oberuzwil, 18. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda
- Aargau** (4434)  
Gemeinschuldner: *Baumann Edwin*, 1931, von Hirzel ZH, Bauführer, Shopping Center 9, 8957 *Spreitenbach*.  
Datum der Konkursöffnung: 5. Mai 1992 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Juni 1992.  
5400 Baden, 15. Mai 1992 Konkursamt Baden
- Aargau** (4435)  
Gemeinschuldner: *Joos Hans*, 1931, von Pfäfers SG, technischer Kaufmann, Stetterstrasse 6, 5507 *Mellingen*.  
Datum der Konkursöffnung: 1. Mai 1992 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Juni 1992.  
5400 Baden, 13. Mai 1992 Konkursamt Baden
- Aargau** (4436)  
Gemeinschuldner: *Ledergerber Urs*, 1961, von Bischofszell TG, Kranführer, Fliederstrasse 17, 5430 *Wettingen*.  
Datum der Konkursöffnung: 5. Mai 1992 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Juni 1992.  
5400 Baden, 15. Mai 1992 Konkursamt Baden
- Aargau** (4392)  
Gemeinschuldner: *Lehni Cyrill*, geb. 1938, Angestellter, von Dagmersellen LU, in 5620 *Bremgarten*, Rathausplatz 2.  
Datum der Konkursöffnung: 1. April 1992 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 15. Juni 1992.  
5400 Baden, 22. Mai 1992 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (4437)  
Gemeinschuldnerin: *Kolm-Lenggenhager Claudia*, geb. 1963, Hausfrau, von Ebnat-Kappel, in *Dietwil*, Postrain 4.  
Datum der Konkursöffnung: 27. April 1992 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Juni 1992 (Wert 27. April 1992).  
Gemeinschuldner: *Spieß-Jörg*, geb. 1958, Metalldrücker, von Bütschwil SG, in *Benzenschwil*, Bahnhofstrasse 3.  
Datum der Konkursöffnung: 14. April 1992 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Juni 1992 (Wert 14. April 1992).  
5200 Brugg, 22. Mai 1992 Konkursamt Muri in Brugg
- Aargau** (4505)  
Gemeinschuldnerin: *Tencza Milena*, geb. 1953, Schneiderin, von Reigoldswil, in *Stein*, Wasserwerkstrasse 8B.  
Datum der Konkursöffnung: 30. April 1992 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Juni 1992 (Wert 30. April 1992).  
5200 Brugg, 22. Mai 1992 Konkursamt Rheinfelden in Brugg
- Aargau** (4393)  
Gemeinschuldner: *Gall Gerhard*, 1961, von Schöftland AG, Tramstrasse 11, 5034 *Suhr*; Inhaber der Einzelfirma Schneiderei Gall, Produktion von Uniformen, Handel mit Masskonfektionsmode für Damen und Herren, gleiche Adresse.  
Datum der Konkursöffnung: 4. Mai 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Juni 1992.  
Die vom Schuldner unter der Nr. 103247 ausgestellten Grossständerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden
- Aargau** (4394)  
Gemeinschuldnerin: *Zehnder Sonja*, 1965, von Dürrenäsch AG, Schützenweg 8, 5734 *Reinach*.  
Datum der Konkursöffnung: 13. Mai 1992 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Juni 1992.  
5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt des Bezirks Kullm in Oberentfelden
- Ticino** (4395)  
Fallita: *Conisar S.A.*, impianti sanitari, *Giubiasco*.  
Data del decreto: 2 aprile 1992.  
Termine per le insinuazioni dei creditori: 22 giugno 1992.  
Prima adunanza dei creditori: 3 giugno 1992, alle ore 11, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via G. Guisan 3, Bellinzona.  
Avvertenza:  
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 3 giugno 1992, l'Ufficio si riterà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
Interessati all'acquisto in blocco di:  
Attrezzature, materiale vario e macchinari per lavori di impianti sanitari come all'inventario visibile presso lo scrivente Ufficio, dovranno presentare le offerte scritte all'Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona entro il 2 giugno 1992.  
6500 Bellinzona, 15 maggio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.
- Ticino** (4324)  
Fallito: *Grisoni Flavio, Muzzano*.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 19 febbraio e 12 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Termine per la notifica dei crediti: 12 giugno 1992.  
Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando pr. 2000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (4325)  
Fallita: *Publi TV S.A., Lugano*.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 15 gennaio e 12 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Termine per la notifica dei crediti: 12 giugno 1992.  
Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando pr. 2000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (4396)  
Failli: *Perez Antonio*, né le 26 mai 1963, originaire d'Espagne, rue des Crêtes 7, à *Lausanne*.  
Date du prononcé: 4 mai 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 11 juin 1992.  
1002 Lausanne, 14 mai 1992 Office des faillites: C. Tommasini, substitut
- Vaud** (4438)  
Failli: *Marthaler Willy*, fils de feu Armand et d'Erna née Schildknecht, né le 3 octobre 1946, originaire de Lutry et Berne, commerçant, titulaire de la raison de commerce «Willy Marthaler, franchisé Mamanbèbe», articles relatifs à la puériculture et à la santé de l'enfant, domicilié à 1095 *Lutry*, route la Conversion 20.  
Propriétaire d'immeubles sis sur la commune de Marchissy, parcelle RF no 239 et copropriétaire pour 1/2 de la parcelle RF no 240.  
Date du prononcé: 7 mai 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour la production des créances et autres droits: 11 juin 1992.  
1096 Cully, 18 mai 1992 Office des faillites de Lavaux: J.-P. Allaz, proposé
- Vaud** (4439)  
Failli: *Prélat Michel*, fils de Georges, né le 12 janvier 1963, originaire de Rue FR, menuisier, précédemment domicilié Grand-Rue 15, Lucens, actuellement, route d'Yvonand 16, 1522 *Lucens*.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 février 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 11 juin 1992.  
1510 Moudon, 15 mai 1992 Office des faillites de Moudon-Oron: J.-C. Chagnat, substitut
- Wallis** (4440)  
Gemeinschuldner: *Brosi Jörg*, Haus Bel-Air, 3997 *Bellwald*.  
Datum der Konkursöffnung: 20. Februar 1992 (Art. 191 SchKG, Insolvenzerklärung).  
Gemäss Gerichtsentscheid vom 14. Mai 1992 wurde das summarische Konkursverfahren Art. 231 SchKG bewilligt. Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt dieser Entscheid als angenommen.  
Eingabefrist: Gläubiger und Schuldner haben ihre Guthaben bzw. Schulden innert 20 Tagen mit Aufrechnung der Verzugszinsen bis zum Konkursstag, schriftlich anzumelden.  
3994 Lax, 18. Mai 1992 Konkursamt Goms: B. Ittig



<b>Valais</b> (4506)	<b>Bern</b> (4329)	<b>Aargau</b> (4509)
Failli: <b>Monod Jean-Jacques</b> , peintre, né en 1947, de Marcel, à 1964 <b>Châteauneuf-Conthey</b> . Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1992. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 20 jours. 1963 Vétroz, 19 mai 1992 Office des faillites du district de Conthey: R. Vergère, préposé	Gemeinschuldnerin: <b>Sunset-Club AG</b> , Kasernenstr. 11, 3013 <b>Bern</b> . Datum der Eröffnung: 28. April 1992. Depositionsfrist: 2. Juni 1992. Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten. 3011 Bern, 22. Mai 1992 Konkursamt Bern	Der Präsident des Bezirksgerichts Zofingen eröffnete am 1. April 1992 den Konkurs über die <b>Moser Heinz AG</b> , Juchweg 19, 5054 <b>Moosleerau</b> , stellte das Verfahren aber mit Erkenntnis vom 18. Mai 1992 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Juni 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 5000.- an das Konkursamt des Bezirks Zofingen leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5036 Oberentfelden, 19. Mai 1992 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden
<b>Valais</b> (4507)	<b>Luzern</b> (4442)	<b>Thurgau</b> (4498)
Faillie: <b>Monod Marie-Madeleine</b> , infirmière, née en 1947, de Walter, à 1964 <b>Châteauneuf-Conthey</b> . Date de l'ouverture de la faillite: 15 mai 1992. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 20 jours. 1963 Vétroz, 19 mai 1992 Office des faillites du district de Conthey: R. Vergère, préposé	Gemeinschuldnerin: <b>Aran-Immobilien AG</b> , Meisenweg 5, <b>Luzern</b> . Eigentümerin folgender Grundstücke: - Grundbuch Menziken Nr. 1177, Plan 20, Parzelle 710, 23,30 a, Baumgarten, Oberdorf, Bauland in Zone W3 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 400 000.- - Grundbuch Menziken Nr. 1430, Plan 21, Parzelle 731, 22,49 a, Bauland, Kasernweidli, Bauland in Zone W2 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 900 000.- Konkursoröffnung: 10. Dezember 1991 gemäss Entscheid der Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern. Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 18. Mai 1992. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 8000.- für das summarische bzw. Fr. 10 000.- für das ordentliche Konkursverfahren (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Konkursverfahren über die Aran-Immobilien AG als geschlossen. 6004 Luzern, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Stadt	Über die Firma <b>Brockmann AG</b> , Spielwaren, Freistrasse 19, 8500 <b>Frauenfeld</b> , ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Frauenfeld vom 4. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Gerichts am 18. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Thurgau die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 8526 Oberneunforn, 19. Mai 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau: Betreibungsamt Uesslingen in Oberneunforn
<b>Neuchâtel</b> (4397)	<b>Luzern</b> (4443)	<b>Ticino</b> (4331)
Failli: <b>Borrut Jacques Rémy</b> , né le 21 août 1951, de Chevenez JU, boulanger-pâtissier, domicilié à <b>Saint-Aubin</b> , Castel 31. Propriétaire de l'art. 1199 du cadastre de Sauges. Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1992. Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 14 mai 1992. Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 11 juin 1992, inclusivement. 2017 Boudry, 22 mai 1992 Office des faillites Le préposé: E. Naine	Gemeinschuldnerin: <b>Avag Autoverkaufs AG</b> , Bernstrasse 64, Luzern, ab 29. April 1992, Baselstrasse 27, <b>Luzern</b> . Konkursoröffnung: 6. Mai 1992 (gemäss Art. 190 SchKG). Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 14. Mai 1992. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Konkursverfahren (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Konkursverfahren über die Avag Autoverkaufs AG als geschlossen. 6004 Luzern, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Stadt	Fallita: <b>Al Bisolo Alpha S.A., Lugano</b> . Data del decreto di apertura e di sospensione: 12 marzo e 11 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5. Beni immobili: siti in territorio del comune di Bissonne, particella n. 32 RFD, in proprietà di 1/2. Ubicazione Denominazione Misura m <sup>2</sup> Ova del Bisolo a prato 1 653 b bosco 10 643 Comproprietari: - Al Bisolo Delta S.A., Lugano - Al Bisolo Gamma S.A., Lugano - Al Bisolo Eta S.A., Lugano - Al Bisolo Beta S.A., Lugano Valore di stima ufficiale della proprietà: fr. 12 296.-. La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38). 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
<b>Neuchâtel</b> (4398)	<b>Luzern</b> (4444)	<b>Ticino</b> (4332)
Faillie: <b>Conceptor Manufacture de Montres S.A.</b> , Jambé-Ducommun 21, 2400 <b>Le Locle</b> . Date de l'ouverture de la faillite: 5 mai 1992. Liquidation sommaire, art. 231 LP ordonnée le 18 mai 1992. Délai pour les productions: 11 juin 1992 (inclusivement). Les déclarations de grossiste émises par la société sous no 535561 sont révoquées par cette publication. 2400 Le Locle, 22 mai 1992 Office des faillites	Gemeinschuldnerin: <b>latas AG (latas SA) (latas Ltd.)</b> , Abendweg 17, <b>Luzern</b> . Konkursoröffnung: 24. April 1992 zufolge Insolvenzerklärung. Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 13. Mai 1992. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- für das summarische bzw. Fr. 6000.- für das ordentliche Konkursverfahren (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Konkursverfahren über die latas AG (latas SA) (latas Ltd.) als geschlossen. 6004 Luzern, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Stadt	Fallita: <b>Al Bisolo Beta S.A., Lugano</b> . Data del decreto di apertura e di sospensione: 12 marzo e 11 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5. Beni immobili: siti in territorio del comune di Bissonne, particella n. 32 RFD, in proprietà di 1/2. Ubicazione Denominazione Misura m <sup>2</sup> Ova del Bisolo a prato 1 653 b bosco 10 643 Comproprietari: - Al Bisolo Delta S.A., Lugano - Al Bisolo Gamma S.A., Lugano - Al Bisolo Eta S.A., Lugano - Al Bisolo Alpha S.A., Lugano Valore di stima ufficiale della proprietà: fr. 12 296.-. La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38). 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
<b>Genève</b> (4441)	<b>Nidwalden</b> (4330)	<b>Ticino</b> (4333)
L'an 1992 et le 14 mai, nous, greffier au Tribunal de première instance, en application des art. 22 et 148 de la loi procédure civile, avisons <b>Ehrlich Broadcasting Systems SA</b> , actuellement sans résidence ni domicile connus, domiciliée précédemment avenue de Champel 24, Genève, que dans son audience de lundi 11 mai 1992, la Chambre commerciale du Tribunal de première instance, statuant par voie de procédure sommaire, a rendu dans la cause no C-669-1992-16 SF entre elle et Transfert Vidéo & Film SA, requérante domiciliée chemin la Combette 4, Vevy, mais élitant domicile en l'Etude de Me Mock, avocat, rue du Port 6, Genève, un jugement dont le dispositif est se suivant: le Tribunal, statuant par voie de procédure sommaire: déclare Ehrlich Broadcasting Systems SA en état de faillite dès le 11 mai 1992, à 14 h. 30, et condamne la partie défenderesse à payer fr. 200.- à titre de dépens à la partie demanderesse. Le présent jugement est à la disposition d'Ehrlich Broadcasting Systems SA au Parquet du Procureur général, place du Bourg-de-Four 1, Genève, 1re cour, 3e étage, où elle peut le retirer. Le greffier: p. o. Rémy Sunier 1211 Genève 3, 22 mai 1992	Gemeinschuldnerin: <b>Immobilien-gesellschaft Isolabella AG</b> , Schützenmatte C2, 6362 <b>Stans</b> . Datum der Eröffnung: 18. Februar 1992. Depositionsfrist: 1. Juni 1992. Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen einen Kostenvorschuss von Fr. 6000.- leistet. (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.) 6370 Stans, 12. Mai 1992 Konkursamt Nidwalden Engelbergstrasse 34a, Stans	Fallita: <b>Al Bisolo Delta S.A., Lugano</b> . Data del decreto di apertura e di sospensione: 12 marzo e 11 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5. Beni immobili: siti in territorio del comune di Bissonne, particella n. 32 RFD, in proprietà di 1/2. Ubicazione Denominazione Misura m <sup>2</sup> Ova del Bisolo a prato 1 653 b bosco 10 643 Comproprietari: - Al Bisolo Delta S.A., Lugano - Al Bisolo Gamma S.A., Lugano - Al Bisolo Eta S.A., Lugano - Al Bisolo Alpha S.A., Lugano Valore di stima ufficiale della proprietà: fr. 12 296.-. La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38). 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
<b>Zürich</b> (4326)	<b>Zug</b> (4508)	<b>Ticino</b> (4334)
Über den Nachlass des am 14. Oktober 1991 verstorbenen <b>Dänzer Alfred Reinhold</b> , geboren am 31. Juli 1961, von Adelboden, wohnhaft gewesen in 8105 <b>Regensdorf</b> , Stationsstrasse 46, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 17. Januar 1992 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. April 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8049 Zürich, 13. Mai 1992 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar	Gemeinschuldnerin: <b>Archisol AG in Liq.</b> , ohne Domicil, 6300 <b>Zug</b> . Konkursoröffnung: 28. April 1992. Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 18. Mai 1992. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Mai 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten), sowie eine Kostensprache für den Beizug eines Anwalts in Spanien leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6301 Zug, 19. Mai 1992 Konkursamt Zug	Fallita: <b>Al Bisolo Delta S.A., Lugano</b> . Data del decreto di apertura e di sospensione: 12 marzo e 11 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5. Beni immobili: siti in territorio del comune di Bissonne, particella n. 32 RFD, in proprietà di 1/2. Ubicazione Denominazione Misura m <sup>2</sup> Ova del Bisolo a prato 1 653 b bosco 10 643 Comproprietari: - Al Bisolo Gamma S.A., Lugano - Al Bisolo Eta S.A., Lugano - Al Bisolo Beta S.A., Lugano - Al Bisolo Alpha S.A., Lugano Valore di stima ufficiale della proprietà: fr. 12 296.-. La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38). 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
<b>Zürich</b> (4327)	<b>Solothurn</b> (4445)	<b>Ticino</b> (4335)
Über die <b>Vibelle SA</b> , Eichwatt 3, 8105 <b>Watt-Regensdorf</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 25. Februar 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. April 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8049 Zürich, 13. Mai 1992 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar	Über <b>Vonall AG</b> , Schulhausstrasse 35, <b>Gerlafingen</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt vom 4. Februar 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 12. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 4000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4500 Solothurn, 15. Mai 1992 Konkursamt Wasseramt	Fallita: <b>Al Bisolo Eta S.A., Lugano</b> . Data del decreto di apertura e di sospensione: 12 marzo e 11 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5. Beni immobili: siti in territorio del comune di Bissonne, particella n. 32 RFD, in proprietà di 1/2. Ubicazione Denominazione Misura m <sup>2</sup> Ova del Bisolo a prato 1 653 b bosco 10 643 Comproprietari: - Al Bisolo Delta S.A., Lugano - Al Bisolo Gamma S.A., Lugano - Al Bisolo Beta S.A., Lugano - Al Bisolo Alpha S.A., Lugano Valore di stima ufficiale della proprietà: fr. 12 296.-. La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38). 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
<b>Zürich</b> (4328)	<b>St. Gallen</b> (4446)	<b>Ticino</b> (4336)
Über die <b>Garage Carrosserie Isler A.G.</b> , mit Sitz in 8184 <b>Bachenbühlach</b> , Weicherstrasse 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 29. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 20 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8180 Bülach, 14. Mai 1992 Konkursamt Bülach Marktgasse 1, Postfach, Bülach	Gemeinschuldnerin: <b>Fiedler AG</b> , Wiesenstrasse 12, 9400 <b>Rorschacherberg</b> . Konkursoröffnung: 4. Mai 1992. Einstellungsverfügung: 13. Mai 1992. Einsprachefrist: bis 3. Juni 1992. Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 3500.- geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten). 9001 St. Gallen, 18. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer	Fallita: <b>Al Bisolo Alpha S.A., Lugano</b> . Data del decreto di apertura e di sospensione: 12 marzo e 11 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5. Beni immobili: siti in territorio del comune di Bissonne, particella n. 32 RFD, in proprietà di 1/2. Ubicazione Denominazione Misura m <sup>2</sup> Ova del Bisolo a prato 1 653 b bosco 10 643 Comproprietari: - Al Bisolo Delta S.A., Lugano - Al Bisolo Gamma S.A., Lugano - Al Bisolo Beta S.A., Lugano - Al Bisolo Alpha S.A., Lugano Valore di stima ufficiale della proprietà: fr. 12 296.-. La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38). 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
<b>Zürich</b> (4329)	<b>Aargau</b> (4447)	<b>Ticino</b> (4337)
Über die <b>Garage Carrosserie Isler A.G.</b> , mit Sitz in 8184 <b>Bachenbühlach</b> , Weicherstrasse 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 29. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 20 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8180 Bülach, 14. Mai 1992 Konkursamt Bülach Marktgasse 1, Postfach, Bülach	Mit Beschluss vom 9. April 1992 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über <b>Schleiss Josef</b> , 1941, von Engelberg OW, Bahnhofstrasse 59, 8957 <b>Spreitenbach</b> , nun unbekanntem Aufenthaltsort, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 11. Mai 1992 mangels Aktiven wieder ein. Sofern nicht ein Gläubiger bis spätestens 4. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5400 Baden, 12. Mai 1992 Konkursamt Baden	Fallita: <b>Al Bisolo Beta S.A., Lugano</b> . Data del decreto di apertura e di sospensione: 12 marzo e 11 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5. Beni immobili: siti in territorio del comune di Bissonne, particella n. 32 RFD, in proprietà di 1/2. Ubicazione Denominazione Misura m <sup>2</sup> Ova del Bisolo a prato 1 653 b bosco 10 643 Comproprietari: - Al Bisolo Delta S.A., Lugano - Al Bisolo Gamma S.A., Lugano - Al Bisolo Beta S.A., Lugano - Al Bisolo Alpha S.A., Lugano Valore di stima ufficiale della proprietà: fr. 12 296.-. La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38). 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4335)  
 Fallita: *Al Bisolo Gamma S.A., Lugano.*  
 Data del decreto di apertura e di sospensione: 12 marzo e 11 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Beni immobili: siti in territorio dei comuni di Bissonne, partecella n. 32 RFD., in comproprietà di 1/2.  
 Ubicazione Denominazione Misura m<sup>2</sup>  
 Ova del Bisolo a prato 1 653  
 b bosco 10 643  
 Comproprietari:  
 - Al Bisolo Delta S.A., Lugano  
 - Al Bisolo Eta S.A., Lugano  
 - Al Bisolo Beta S.A., Lugano  
 - Al Bisolo Alpha S.A., Lugano  
 Valore di stima ufficiale della comproprietà: fr. 12 296.-.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello; L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4336)  
 Fallita: *Finscott Consulting S.A., in liquidazione, Lugano.*  
 Data del decreto di apertura e di sospensione: 30 gennaio e 11 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello; L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4337)  
 Fallita: *Montages S.A., Lugano.*  
 Data del decreto di apertura e di sospensione: 7 aprile e 11 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello; L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4399)  
 Fallita: *Sel Model Selezione Artistica di Antonio Costantino, Massagno.*  
 Data del decreto di apertura e di sospensione: 28 aprile e 13 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriore, anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello; L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (4400)  
 La faillite ouverte le 12 mars 1992 contre *Alsaver S.A. en liquidation*, courtage et commerce de produits, rue du Simplon 11, à Lausanne, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 1er juin 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 Lausanne, 22 mai 1992 Office des faillites de Lausanne; C. Tommasini, substitut

**Vaud** (4401)  
 La faillite ouverte le 7 avril 1992 contre *DS Editions SA*, étude, réalisation, conception et édition de livres, Le Châtelard, 1261 Bassins (poste Begnins), a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande, d'ici au 1er juin 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1260 Nyon, 22 mai 1992 Office des faillites de Nyon; B. Rochat, substitut

**Kollokationsplan**  
**Etat de collocation - Graduatoria**

(SchKG-LP-LEF 249-251)  
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.  
 La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (4338)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Bayazkilit Naciye*, geb. 15. Januar 1946, türkische Staatsangehörige, Holenbachstrasse 27, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hönng-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich-Hönng, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Mai 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausschließung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Hönng-Zürich:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
 8049 Zürich, 22. Mai 1992 Konkursamt Hönng-Zürich

**Zürich** (4510)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die *Autohandel Nesa AG*, mit Sitz in *Bülach*, Zürichstrasse 46, 8180 Bülach, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bülach, Marktgasse 1, 8180 Bülach, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt von heute durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Bülach schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8180 Bülach, 22. Mai 1992 Konkursamt Bülach

**Bern** (4339)  
 Gemeinschaftsdnerin: *Schär Rudolf und Co. AG*, Aarberggasse 40, 3011 Bern.  
 Anfechtungsfrist: 3. Juni 1992.  
 Die von der Gemeinschaftsdnerin unter der Nr. 226155 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 3011 Bern, 22. Mai 1992 Konkursamt Bern

**Luzern** (4448)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
**Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**  
 Im Konkurs über *Bellmont Marcel Personalreuthand AG*, Kapellplatz 12, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. Mai bis 3. Juni 1992.  
 Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG können schriftlich bis zum 3. Juni 1992 beim Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, 6000 Luzern 5, geltend gemacht werden. Die entsprechenden Akten hiezu liegen während der Auflagefrist den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt auf.  
 6004 Luzern, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (4449)  
 In den folgenden Konkursen liegen die Kollokationspläne für die beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf:  
*Costidis Georgios*, Schellenrainstrasse 44, 6210 Sursee  
*Suter Transporte AG*, Wolluserstrasse 43, 6017 Ruswil  
 Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, werden die Kollokationspläne rechtskräftig.  
 Gleichzeitig mit den Kollokationsplänen liegen auch die Einvernahmeprotokolle sowie die übrigen Konkursakten zur Einsichtnahme auf.  
 6018 Buttisholz, 18. Mai 1992 Konkursamt Sursee

**Luzern** (4511)  
 In den folgenden Konkursen liegen die Kollokationspläne für die beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf:  
*Skudnigg Eugen*, Weingartenweg 3, 6205 Eich  
*Schaffer Walter*, Postfach 307, 6232 Geunsee  
 Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, werden die Kollokationspläne rechtskräftig.  
 Gleichzeitig mit den Kollokationsplänen liegen auch die Einvernahmeprotokolle sowie die übrigen Konkursakten zur Einsichtnahme auf.  
 6018 Buttisholz, 19. Mai 1992 Konkursamt Sursee

**Luzern** (4340)  
 In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft von *Schmidlin-Luci Alois*, sel. geb. 16. November 1927, verstorben am 19. August 1991, in Emmen, wohnhaft gewesen Neuenkirchstrasse 22, 6020 Emmenbrücke, liegt der Kollokationsplan zur Einsichtnahme den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, so wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 6020 Emmenbrücke, 13. Mai 1992 Konkursamt Hochdorf

**Schwyz** (4450)  
 Im Konkurs über *Ambis Sieglinde*, geb. 27. Februar 1940, von Seedorf BE, vormals in 8852 Altendorf, Zürcherstrasse 20b, jetzt in 8004 Zürich, Cramerstrasse 12, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, in 8853 Lachen, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Schwyz durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirks March, in 8853 Lachen, anzuhängen.  
 Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.  
 8853 Lachen, 18. Mai 1992 Konkursamt March

**Zug** (4451)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die *Pellegrini Bau AG*, Falkenweg 11a, 6340 Baar, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Mai 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 6301 Zug, 18. Mai 1992 Konkursamt Zug

**Fribourg** (4452)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Failli: *IP Independent Partners SA*, mise à disposition de services et de conseils dans le cadre de toute transaction économiques, financières et commerciales, etc., rue Saint-Pierre 4, à Fribourg.  
 Ensuite de l'admission d'une créance en 5e classe, l'état de collocation est dès lors modifié.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
 1700 Fribourg, 22 mai 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (4453)  
 Failli: *Van Pouque Patrick*, information, route de Montreux, à Châtel-St-Denis.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis: 10 jours dès la publication.  
 Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
 1700 Fribourg, 22 mai 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (4454)  
 Failli: *Weslor SA*, toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières, etc., rue Faucigny 5, à Fribourg.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
 1700 Fribourg, 22 mai 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Solothurn** (4341)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über Nachlass *Gardi Roman*, geboren am 19. August 1936, gestorben am 22. September 1991, von Oberlunkhofen AG, wohnhaft gewesen in *Grenchen*, Weinbergstrasse 19, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn, einzureichen, und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG.  
 2540 Grenchen, 14. Mai 1992 Konkursamt Lebern  
 Filiale Grenchen-Bettlach

**Schaffhausen** (4455)  
**Konkursinventar und Kollokationsplan**  
 Im Konkursverfahren über *Raitze Markus*, Kohlfirststrasse 16, 8203 Schaffhausen, Inhaber der Einzelfirma «Markus Raitze Bauunternehmung», liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.  
 Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.  
 8201 Schaffhausen, 15. Mai 1992 Konkursamt Schaffhausen

**Aargau** (4456)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren des *Trinkler Bruno*, 1951, von Menzingen ZG, ERGT-Berater, Bahnhofstrasse 61, 8957 Spreitenbach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 4. Juni 1992, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 14. Mai 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4513)  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Baugeschäft Eigensatz AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Sins*, alte Landstrasse 6, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnissen sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht Muri bzw. beim Gerichtspräsidentium Muri anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnissen und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Muri, in Brugg, einzureichen.  
 5200 Brugg, 19. Mai 1992 Konkursamt Muri  
 in Brugg

**Aargau** (4457)  
 Im summarischen Konkursverfahren über den *Verein Second Home*, in *Merenschwand*, Fischerweg 5, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht Muri bzw. beim Gerichtspräsidentium Muri anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5200 Brugg, 18. Mai 1992 Konkursamt Muri  
 in Brugg

**Aargau** (4514)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplans**  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Li Causi Angelo*, geb. 1955, italienischer Staatsangehöriger, Chauffeur, in *Döttingen*, Birkenweg 4, Inhaber der Einzelfirma Li Causi Angelo, Transporte, Döttingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern infolge Anmeldung einer weiteren Forderung beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht neu auf.  
 Klagen auf Anfechtung der neu in den Kollokationsplan aufgenommenen Forderung sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidentium Zurzach anhängig zu machen, ansonst der Plan in Bezug auf diese Forderung als anerkannt gilt.  
 5200 Brugg, 22. Mai 1992 Konkursamt Zurzach  
 in Brugg



- Aargau** (4451)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren der *SP Dach AG*, Spenglerei, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Langnau*, Alte Landstrasse 18, liegen das Inventar und der Kollokationsplan der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zuzach, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht Zuzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zuzach anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zuzach, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen.  
 5200 Brugg, 22. Mai 1992 Konkursamt Zuzach in Brugg
- Aargau** (4458)  
 Im summarischen Liquidationsverfahren *Dikkenberg Johannes Adrianus*, geb. 1942, von und in *Aarau*, Rain 8, wohnhaft gewesen; gestorben am 18. Januar 1992, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden
- Aargau** (4459)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Käppeli Andreas*, 1961, von Merenschwand AG, Aarauerstrasse 39, 5010 *Unterulm*, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden
- Aargau** (4512)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Küng Kurt*, 1936, von Mühlehorn GL, Entfelderstrasse 66, 5000 *Aarau*, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden
- Aargau** (4460)  
 Im summarischen Liquidationsverfahren *Müller Walter*, geb. 1934, von Unterkulm AG, in 5000 *Aarau*, Rathausgasse 29, wohnhaft gewesen; gestorben am 5. Dezember 1991, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden
- Aargau** (4463)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Caputo Adriano*, 1968, italienischer Staatsangehöriger, Rosenweg 769, 5726 *Unterkulm*, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden
- Aargau** (4461)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Tokay Cafer*, 1972, türkischer Staatsangehöriger, Kreuzbündenstrasse 713, 5727 *Oberkulm*, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden
- Aargau** (4462)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Tokay Fevzi*, 1950, türkischer Staatsangehöriger, Kreuzbündenstrasse 713, 5727 *Oberkulm*, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.
- Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.**  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden
- Aargau** (4464)  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Soares Maria Amelia*, Küchenhilfe, 4800 *Zofingen*, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.  
 5036 Oberentfelden, 18. Mai 1992 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden
- Aargau** (4342)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Steinmann Heinz*, 1956, Kaufmann, von Buttisholz, Untere Hauptstrasse 5, *Küngoldingen* (Post Oftringen) 2, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 4. Juni 1992 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden
- Thurgau** (4465)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Atherr Karl*, geb. 5. Juni 1946, von Speicher AR, Käser, wohnhaft in 8584 *Leimbach*, Heimenhoferstrasse 454, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt 8575 Bürglen anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8500 Frauenfeld, 18. Mai 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (4516)  
 Im Konkurs über *V + S Systems AG*, Hubgasse 183, 8570 *Weinfelden*, liegt der Kollokationsplan der beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Weinfelden, in 8570 Weinfelden, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 8500 Frauenfeld, 19. Mai 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (4405)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Hess Renate*, geborene Gückel, geb. 8. April 1953, von Dürrenroth BE, Coiffeuse/Hausfrau, wohnhaft Marktstrasse 15, 8570 *Weinfelden*, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Bussnang, 9518 Rothenhausen, zur Einsicht auf.  
 Im übrigen wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Thurgau Nr. 20 vom 22. Mai 1992 verwiesen.  
 9518 Rothenhausen, 22. Mai 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau: Betreibungsamt Bussnang in Rothenhausen
- Ticino** (4402)  
 Si rende noto che a datare dal 22 maggio 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Bar Alhambra S.A., Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (4403)  
 Si rende noto che a datare dal 22 maggio 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Fildor S.A., Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (4466)  
 Si rende noto che a datare dal 22 maggio 1992, è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento della *Medidea SA, Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (4404)  
 Si rende noto che a datare dal 22 maggio 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Milizza SA, Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (4517)  
 Si rende noto che a datare dal 22 maggio 1992, è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento della ditta *Nikko SA, Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria, dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (4343)  
 Si rende noto che a datare dal 22 maggio 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Ufficio Oggi SA, Bissonne*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (4344)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Failli: *Blanco Francesca*, né le 21 août 1954, originaire d'Italie, Champ-Soleil 20, à *Lausanne*.  
 Nouveau dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission d'une production préalablement suspendue et de productions tardives en 5e classe.  
 Délai pour intenter action en opposition: 1er juin 1992, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 13 mai 1992 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (4406)  
 Failli: *Perroud Raymond*, né le 12 mars 1957, originaire d'Attalens, domicilié chemin des Eterpeys 10, 1010 *Lausanne*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 1er juin 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables, art. 32 OOF).  
 1002 Lausanne, 22 mai 1992 Office des faillites de Lausanne: C. Tommasini, substitut
- Vaud** (4407)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Failli: *Jaquet Pierre-André*, commerçant, domicilié ancien Collège, 1042, *Assens*, titulaire jusqu'au 9 septembre 1991 de la raison individuelle «Alimentation Pierre-André Jaquet», place Chauderon 30, à *Lausanne*.  
 L'état de collocation relatif à l'admission d'une créance garantie par gage mobilier, ainsi qu'à diverses productions tardives en 5e classe, est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté.  
 Délai pour intenter action en opposition: 1er juin 1992, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1040 Echallens, 14 mai 1992 Office des faillites d'Echallens: H. Despont, préposé
- Vaud** (4408)  
 Failli: *Mooser Lucien*, «Rollmotos», vente et réparation de cycles et motos, né le 9 juillet 1948, Grand-Rue 90, 1180 *Rolle*.  
 Date du dépôt: 22 mai 1992.  
 Délai pour intenter action en opposition: 1er juin 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OOF (biens saisissables).  
 1180 Rolle, 14 mai 1992 Office des faillites de Rolle: J.-F. Quiblier, substitut
- Valais** (4409)  
 Faillie: *Batibois Cuisines SA, Sion*.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: 22 mai 1992.  
 Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, 14 mai 1992 Office des faillites de Sion: Le préposé: R. Girard
- Wallis** (4345)  
 Im Konkurs über *Arnold Ise*, 1945, des Josef, Bahnhofstrasse 17, 3904 *Naters*, liegt der Kollokationsplan der beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Brig, 3904 *Naters*, auf.  
 Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung beim Instruktionsgericht, 3900 *Brig*, anzuhängen. Erfolgt keine Anfechtung, gilt der Plan als rechtskräftig.  
 3904 *Naters*, 13. Mai 1992 Konkursamt des Bezirks Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Schluss des Konkursverfahrens****Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (4467)

Das Konkursverfahren über die *Metroform AG*, Malergeschäft, mit Sitz in *Zürich*, Schaffhauserstrasse 432, c/o Bernina-Treuhand AG, Postfach, 8052 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, 18. Mai 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (4468)

Das Konkursverfahren über *Spörri Alfred*, geb. 10. März 1945, von Obersiggenthal AG, Schlierenstrasse 13, 8142 *Utikon*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

8952 Schlieren, 18. Mai 1992 Konkursamt Schlieren:  
R. Guthäuser, Notar-Stellvertreter**Zürich** (4469)

Das Konkursverfahren über *Gmünder Bruno*, geb. 17. März 1956, von Appenzell AI, Alte Landstrasse 130, 8800 *Thalwil*, Inhaber der Einzelirma Progress Investment Consulting B. Gmünder, Ludretikonstrasse 18, Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 13. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

8800 Thalwil, 15. Mai 1992 Konkursamt Thalwil

**Zürich** (4346)

Das Konkursverfahren über *Marincolo Giuseppe*, (auch Franco genannt), geb. 2. April 1947, italienischer Staatsangehöriger, Koch, Teilhaber der Kollektivgesellschaft Marincolo & Sanzare, wohnhaft Technikstrasse 10, 8400 *Winterthur*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 7. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

8401 Winterthur, 22. Mai 1992 Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Postfach 648, Winterthur**Luzern** (4470)

Das Konkursverfahren über *Orlandazzi Marco*, geb. 18. Juli 1969, von Unterseen BE, Kaminfege/Kaminbauer, Zürichstrasse 32, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 18. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

6004 Luzern, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (4471)

Das Konkursverfahren über *Risi Thomas*, geb. 17. Juli 1959, deutscher Staatsangehöriger, Koch, Giselhald 9, *Luzern*, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 13. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

6004 Luzern, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (4472)

Das Konkursverfahren über *Rohrer Werner*, geb. 22. Juli 1946, von Sachseln OW, Matthofring 25, *Luzern*, Inhaber der Einzelirma Rohrer & Co., Dattenmatstrasse 12, Kriens, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 18. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

6004 Luzern, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (4473)

Das Konkursverfahren über *Bickel August Robert*, geboren am 3. September 1942, von Aeugst am Albis, Isoleur, Renglochstrasse 27, 6012 *Obernau*, ist durch Verfügung vom 12. Mai 1992 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.

6048 Horw, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw  
Tel. 041 48 59 51**Luzern** (4474)

Das Konkursverfahren über *Krauer Olaf*, geboren am 3. Juni 1961, von Mauensee LU, Hilfsarbeiter, früher Längweierstrasse 4, 6014 *Lutt*, jetzt Kantonstrasse 9, 6003 *Luzern*, ist durch Verfügung vom 12. Mai 1992 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.

6048 Horw, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw  
Tel. 041 48 59 51**Luzern** (4475)

Das Konkursverfahren über *Lang Hans*, geboren am 5. Oktober 1960, von Adligenswil, Hilfschreiner, Flurstrasse 9, 6030 *Ebikon*, ist durch Verfügung vom 15. Mai 1992 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.

6048 Horw, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw  
Tel. 041 48 59 51**Luzern** (4476)

Das Konkursverfahren über *Niederberger Urs*, geboren am 5. Juli 1955, von Wolfenschiess NW, Maurer-Polier, Schachenweidstrasse 125, 6030 *Ebikon*, ist durch Verfügung vom 12. Mai 1992 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.

6048 Horw, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw  
Tel. 041 48 59 51**Luzern** (4477)

Das Konkursverfahren über *Pfister Heinz*, geboren am 9. Oktober 1935, von Rothenthurm, Kaufmann, früher Wichlernstrasse 9, 6010 Kriens, jetzt Alfred-Schindler-Strasse 7, 6030 *Ebikon*, ist durch Verfügung vom 12. Mai 1992 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.

6048 Horw, 18. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw  
Tel. 041 48 59 51**Zug** (4347)

Das Konkursverfahren über *Dinse Marcel*, geb. 14. Oktober 1967, von Widnau SG, Zugerstrasse 30, 6312 *Steinhausen*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 13. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

6301 Zug, 14. Mai 1992 Konkursamt Zug

**St. Gallen** (4478)

Gemeinschaftsduldner: *Boltshauser-Roos Werner*, geb. 5. August 1940, von Märstetten TG, Maschinen-Ingenieur HTL, Wolfenweg 4, 9606 *Bütschwil*.  
Schlussverfügung vom 12. Mai 1992.

9242 Oberuzwil, 18. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil:  
U. Ghirlanda**Aargau** (4479)

Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über *Fehlmann Bruno*, 1951, von Schongau LU, wohnhaft gewesen in 5507 *Mellingen*, gestorben am 15. Juli 1990, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidenten Baden vom 13. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 15. Mai 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4480)

Das Konkursverfahren über *Karvaly Alexander*, 1968, deutscher Staatsangehöriger, kaufm. Angestellter, Rotzenbühlstrasse 26, 8957 *Spreitenbach*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidenten Baden vom 11. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 12. Mai 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4481)

Das Konkursverfahren über *Schawaldler Wegmann Ruth*, 1958, von Nefenbach ZH, Spitalgehilfin, Stockmatstrasse 58, 5400 *Baden*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidenten Baden vom 6. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 11. Mai 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4482)

Das Konkursverfahren über *Trento Claudio*, 1967, von Würenlos AG, Verkäufer, Schönastrasse 51, 5430 *Wettingen*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidenten Baden vom 8. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 11. Mai 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (4518)

Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 11. Mai 1992 das summarische Konkursverfahren über die *Tapflo AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Rheinfelden*, Rüttelweg 8, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 22. Mai 1992 Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg**Aargau** (4519)

Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach hat mit Urteil vom 11. Mai 1992 das summarische Konkursverfahren über *Wild Peter*, geb. 1957, Werbeassistent, von Zürich und Weiningen, in *Döttingen*, Felsenweg 4, als geschlossen erklärt.

Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach hat mit Urteil vom 11. Mai 1992 das summarische Konkursverfahren über *Gençtürk Nazim*, geb. 1942, Schweizer, türkischer Staatsangehöriger, in *Döttingen*, Höllsteweg 1, als geschlossen erklärt.5200 Brugg, 22. Mai 1992 Konkursamt Zurzach  
in Brugg**Thurgau** (4483)

Das Konkursverfahren über die *Demak AG*, Hauptstrasse 4, 9215 *Schönenberg an der Thur*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Bischofszell vom 27. 4. 1992 als geschlossen erklärt worden.

9215 Schönenberg an der Thur, 15. Mai 1992 Konkursamt Kt. Thurgau:  
Betriebsamt Neukirch an der Thur**Ticino** (4484)

La procedura di liquidazione del fallimento della *Bernali S.A., Bellinzona*, è stata dichiarata chiusa con decreto 13 maggio 1992 del Pretore di Bellinzona.

6500 Bellinzona, 18 maggio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
F. Poncioni, uff.**Ticino** (4485)

La procedura di liquidazione del fallimento della *Col-Ve di Congedi Casimir, Giubiasco*, è stata dichiarata chiusa con decreto 13 maggio 1992 del Pretore di Bellinzona.

6500 Bellinzona, 18 maggio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
F. Poncioni, uff.**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite  
Rivocazione del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

**Fribourg** (4486)

Failli: *Russo Jean-Michel*, 1967, location d'échafaudages, route d'Ursy, à *Vuarrens*.  
Date de la révocation de la faillite et de la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens: 4 mai 1992.

1700 Fribourg, 22 mai 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite  
Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Luzern** (4487)

**Konkursrechtliche Grundstücksteigerung**  
Im Auftrage des Konkursamtes Wald ZH gelangt im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Meister Ernst*, geb. 1922, gest. 24. Januar 1990, wohnhaft gewesen Binzhofstrasse 29, 8636 *Wald*, folgendes Grundstück an einmalige öffentliche Steigerung:

Grundstück Nr. 966, Plan 46, Grundbuch Horw, Hinterbach, 2447 m<sup>2</sup> Hofraum  
Katasterschätzung Fr. 441 400.- (1990)  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 800 000.-  
Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 19. Juni 1992, 14.15 Uhr, im Hotel Pilatus, Kantonstrasse 75, Horw.

Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem nachberechneten Lastenverzeichnis: 29. Mai bis 9. Juni 1992 beim Konkursamt Luzern-Land, Kantonstrasse 19, Horw.  
Das Grundstück wird dem Meistbietenden zugeschlagen, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 80 000.- in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6048 Horw, 22. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Land

**Fribourg** (4500<sup>2</sup>)**Vente d'immeubles - unique enchère**

Failli: *Affentauchegg Daniel*, Praz-Gremaud, à *Charmey*, actuellement sans domicile connu.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 26 juin 1992, à 10 h., dans une salle de l'Hôtel Maréchal-Ferrant, à Charmey.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 15 juin 1992.

Immeubles: commune de Charmey.

Cadastre Nom local, nature, contenance

Art.

2035 Praz-Gremaud, no 970, habitation, villa de vacances et place de 2516 m<sup>2</sup>no 971, garage de 44 m<sup>2</sup>

D.-Ch. Chemin de 3 m selon plan.

D. Droit de raccordement à la conduite d'eau et à la canalisation d'égouts sur les art. 251, 2314 (V. 15878/1977) art. 2319 (V. 16373/1978).

Ch. Droit de passage pour câbles électriques, basse-tension selon plan en faveur des S.I.B. (S. 3203-05-03/1971).

Ment. Nouvelle mensuration parcellaire en cours (P.J. 13937, 2. 10. 1990).

Estimation de l'office: fr. 1 150 000.-

Cette villa pourra être visitée les vendredis 5 juin 1992, de 10 h. 30 à 11 h. 30, et vendredi 12 juin 1992 de 15 à 16 h.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, 18 mai 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (3376<sup>1</sup>)**Vente d'immeubles - unique enchère**Failli: *Bonfadelli Pietro, Siviriez*, et son épouse *Bonfadelli Valérie*, à *Siviriez*, en copropriété chacun pour ½.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 5 juin 1992, à 10 h. 30, dans une salle de l'Auberge du Lion d'Or, à Siviriez.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 12 mai 1992.

Immeubles: commune de Siviriez.

Cadastre Nom local, nature, contenance

Art.

1088 En La Caudraz. No 246. Habitation et place de 577 m<sup>2</sup>.

CH. Passage pour toutes canalisations et conduites en faveur de la commune de Siviriez.

CH. Passage à pied et pour tous véhicules, de 5 m. de large selon plan, en faveur de l'art. 1094.

a. Sous-sol: - 1 chambre  
- 1 bureau  
- 1 salle de jeu  
- 1 buanderie  
- 1 caveb. Rez-de-chaussée: - 1 salon/salle à manger  
- 1 cuisine  
- 1 douche avec WC  
- 2 chambres  
- 1 mezzanine  
- 1 salle de bain avec WC

d. Extérieur: 1 cabanon

e. Chauffage avec calorifère central.

Taxe cadastrale: Fonds: fr. 577.-

Bâtim: fr. 326 000.-

Total: fr. 326 577.-

Estimation de l'office: fr. 500 000.-

L'immeuble pourra être visité le vendredi 15 mai 1992, de 16 à 17 h.

Rendez-vous à 15 h. 50 devant l'auberge du Lion d'Or, à Siviriez.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, 13 avril 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (4488<sup>2</sup>)**Vente d'immeubles - unique enchère**Failli: *Dähler Roland*, Garage du Relais, à *Nuvilly*.

Date et lieu de l'enchère: mardi 23 juin 1992, à 14 h., dans une salle du restaurant des Mugnets, à Aumont.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le vendredi 12 juin 1992.

Immeubles: commune de Nuvilly.

Cadastre Nom local, nature, contenance

art.

757AAB Les Mollerettes, no 120, atelier mécanique et place de 948 m<sup>2</sup>.

Mention: renonciation à une plus-value selon avis du 27 juin 1972, P.J. no 289M.

Mention: améliorations foncières. Syndicat de Nuvilly P.J. no 51662.

Estimation de l'office: fr. 325 000.-

L'état des charges et les conditions de vente seront déposés à l'office dès le 12 juin 1992.

Le garage pourra être visité le vendredi 5 juin 1992 de 15 à 16 h.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, 18 mai 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Fribourg** (4489<sup>2</sup>)  
 Vente d'immeubles - unique enchère  
 Faillite: *Société d'entreprise générale Clé d'Or S.A., à Estavayer-le-Lac*.  
 Date et lieu de l'enchère: jeudi 9 juillet 1992, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Broye, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.  
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 23 juin 1992.  
 Immeubles: commune d'Estavayer-le-Lac.  
 Cadastre Nom local, nature, contenance art.  
 3152 Chemin du Joran, ass. no 10, habitation, bureaux et place de 1039 m<sup>2</sup>. Ass. no 10a, garage.  
 D. et CH.: Passage réciproque, selon le plan, avec le no 3153;  
 Mentions: Points polygonométriques nos 406 et 817.  
 Mentions: Bail à loyer jusqu'au 31 mars 1994 en faveur de Helmbacher David Jean-Paul, le 29 mars 1989.  
 L'immeuble comprend:  
 a. 1er étage: - 1 hall  
 - 1 WC avec douche  
 - 1 petit salon  
 - 1 cuisine  
 - 1 chambre à coucher mansardée  
 - 1 terrasse  
 - 3 chambres à coucher  
 - 1 salle de bain  
 b. Rez-de-chaussée: - 1 grand salon avec cheminée  
 - 1 cuisine aménagée  
 - 1 grand bureau  
 - 1 hall avec armoires  
 - 1 buanderie  
 - 2 WC  
 - 1 chauffage à mazout avec citerne de 5000 l.  
 c. à l'extérieur: - 1 abri  
 - 1 local citerne  
 - 2 garages  
 - 1 carnotzet de jardin  
 - 1 abri couvert.  
 Taxe cadastrale: Fonds fr. 29 092.-  
 bâtiments fr. 370 000.-  
 Total fr. 399 092.-  
 Estimation de l'office: fr. 600 000.-  
 L'immeuble pourra être visité le vendredi 26 juin 1992, de 16 à 17 h.  
 Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
 1700 Fribourg, 18 mai 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Aargau** (4410<sup>2</sup>)  
 Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
 Im Konkurs des *Loy Wolfgang*, geb. 1946, dipl. Ingenieur ETH, österreichischer Staatsangehöriger, in 8966 Oberwil-Lieli, Titlisweg 7, bringt das Konkursamt Bremgarten, in Baden, am Dienstag, 23. Juni 1992, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Metzgerstübli», Kirchweg 40, 8966 Oberwil-Lieli, die nachstehende Liegenschaft öffentlich zur Steigerung:  
 IR Oberwil-Lieli Nr. 837, Plan 7, Parzelle 848  
 13 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Junkeräcker, Titlisweg, Wohnhaus Nr. 403  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 242 000.-  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 120 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungsvorschuss von Fr. 20 000.- in bar oder in Form eines von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankchecks zu leisten.  
 Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
 Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BEWG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung (BEV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Mai bis 4. Juni 1992 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.  
 Das Steigerungsobjekt kann nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bremgarten, in Baden (Tel. 056 22 44 24), besichtigt werden, wo Sie auch weitere Auskünfte und Unterlagen erhalten.  
 5400 Baden, 12. Mai 1992 Konkursamt Bremgarten, Obertorstadtstrasse 9, Baden

**Ticino** (4520)  
 Avviso d'incanto  
 Fallito: *Marazzi Fabrizio*, impresa costruzioni manutenzioni, *Somazza*.  
 Immobile da realizzare:  
 In territorio del comune di Riva San Vitale/RFD  
 Ubicazione Denominazione Mappa Misura Stima uff.  
 n. m<sup>2</sup> Fr.  
 Prati Maggi' campo 1140 2534 48 146.-  
 (prefabbricato in calcestruzzo dim. 19,80 x 10 = 198 m<sup>2</sup>  
 Valore complessivo di stima perite: fr. 780 000.-  
 Data e luogo dell'incanto: giovedì 16 luglio 1992, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del consiglio comunale a Riva S. Vitale.  
 Sopralluogo per visione dell'immobile: giovedì 9 luglio 1992, dalle ore 15 alle ore 15.30.  
 Le condizioni d'asta sono depositate dal 22 giugno 1992 e per 10 giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.  
 Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.  
 6850 Mendrisio, 18 maggio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, uff.

**Vaud** (4348)  
 Vente immobilière - immeuble en construction de 3 appartements  
 Le mercredi 15 juillet 1992, à 14 h., à Rolle, Salle du Tribunal, Château, sur requête de l'office des faillites de Nyon, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de la masse en faillite *Jeanrenaud & Sfez S.A.*, dont le siège est à Bassins, rue de l'Eglise, à savoir:  
 Commune de Gilly «Vers Saint-Vincent» parcelle RF no 701 fo. 11 - Vignes: 1210 m<sup>2</sup>  
 Sur cette parcelle se trouve un immeuble de 3 appartements en construction, non encore cadastré.  
 Estimation fiscale 1988: fr. 340 000.-  
 Estimation de l'office: fr. 1 000 000.-

Les conditions de ventes seront déposées au bureau de l'office des faillites de Rolles dès le 9 juin 1992, durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elles seront à disposition des amateurs avec les états des charges et la désignation cadastrale jusqu'au jour de la vente.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 Visites: les 1er et 7 juillet 1992, de 15 à 16 h., sur place.  
 1180 Rolle, 22 mai 1992 Office des faillites de Rolle: J.-F. Quiblier, substitut

**Vaud** (4349)  
 Vente immobilière - deux villas individuelles en construction  
 Le mercredi 8 juillet 1992, à 14 h., à Rolle, Salle du Tribunal, Château, sur requête de l'office des faillites de Nyon, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la masse en faillite *Jeanrenaud & Sfez S.A.*, dont le siège est à Bassins, rue de l'Eglise, à savoir:  
 Commune de Perroy - «Au Follériage»  
 Vente I  
 Parcelle RF no 706 fo. 11 - Pré-champs 1163 m<sup>2</sup>  
 Sur cette parcelle une villa individuelle avec garage est en construction, non-encore cadastré.  
 Estimation fiscale 1988: fr. 240 000.-  
 Estimation de l'office: fr. 890 000.-  
 Vente II  
 Parcelle RF 717 fo. 11 - Pré-champs 1152 m<sup>2</sup>  
 Sur cette parcelle une villa individuelle avec garage est en construction, non-encore cadastré.  
 Estimation fiscale 1988: fr. 265 000.-  
 Estimation de l'office: fr. 1 000 000.-  
 Les parcelles désignées ci-dessus seront vendues séparément.  
 Les conditions de ventes seront déposées au bureau de l'office des faillites de Rolle dès le 9 juin 1992, durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elles seront à disposition des amateurs avec les états des charges et la désignation cadastrale jusqu'au jour de la vente.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 Visites: les 23 et 30 juin 1992, de 15 à 16 h., sur place.  
 1180 Rolle, 22 mai 1992 Office des faillites de Rolle: J.-F. Quiblier, substitut

**Neuchâtel** (4501)  
 Enchères publiques d'immeubles  
 Jeudi 25 juin 1992, à 10 h., Salle du Tribunal, à Môtiers, l'office des faillites du Val-de-Travers procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-dessous désignés, dépendant de la masse en faillite *Les Rameaux*, association avec siège à *La Côte-aux-Fées*.  
 Cadastre de La Côte-aux-Fées:  
 Parcelle 1283, Les Leuba (La Rosée)  
 Bâtiment principal 325 m<sup>2</sup>  
 Garages 240 m<sup>2</sup>  
 Places-jardins 3 326 m<sup>2</sup>  
 Le bâtiment principal est composé de 11 chambres à coucher, 1 salle à manger, 1 salle de jeux avec bar, WC, douches, 2 cuisines et dépendances dans le but d'exploiter un foyer d'accueil, ainsi que d'un appartement de 5 pièces, cuisines et dépendances.  
 Estimation cadastrale, 1987 fr. 1 920 000.-  
 Assurance-incendie, 1987  
 - Bâtiment principal 2322 m<sup>2</sup> fr. 2 250 000.-  
 - Garages 746 m<sup>2</sup> fr. 220 000.- fr. 2 470 000.-  
 Estimation officielle des immeubles, 16. 7. 1991 fr. 2 100 000.-  
 Estimation des accessoires immobiliers fr. 30 580.-  
 Visite de l'immeuble, jeudi 11 juin 1992, à 13 h. 30.  
 Jeudi 25 juin 1992, à 14 h., salle du Tribunal, à Môtiers  
 Cadastre de La Côte-aux-Fées:  
 Parcelle 2543, Les Bolles du Temple (Foyer André)  
 Bâtiment principal 222 m<sup>2</sup>  
 Places-jardins 469 m<sup>2</sup>  
 Bâtiment composé de 11 chambres avec cabinets de toilettes-douches, 2 bureaux, cuisine, réfectoire, 2 séjours et dépendances.  
 Estimation cadastrale, 1990 fr. 1 450 000.-  
 Assurance-incendie, 1990 1600 m<sup>2</sup> fr. 1 250 000.-  
 Estimation officielle des immeubles, 10. 7. 1991 fr. 24 645.-  
 Estimation des accessoires immobiliers fr. 24 645.-  
 Visite de l'immeuble, jeudi 11 juin 1992, à 14 h. 30.  
 Cadastre de La Côte-aux-Fées:  
 Parcelle 2534, Les Bolles du Temple (Administration)  
 Bâtiment principal 417 m<sup>2</sup>  
 Places-jardins 1222 m<sup>2</sup>  
 Le bâtiment principal comprend:  
 Rez-de-chaussée: une boucherie et diverses dépendances  
 1er étage: 1 appartement de 3 pièces, cuisine et salle de bain  
 5 bureaux administratifs  
 2e étage: 1 appartement de 3 pièces, cuisine, WC - bain  
 1 appartement de 2 pièces, cuisine  
 Bâtiment annexe:  
 Rez-de-chaussée: atelier de menuiserie et dépendances  
 1er étage: 1 grand local / 4 portes basculantes (garages)  
 Extérieur: chauffage et réservoirs à copeaux  
 Estimation cadastrale, 1990 fr. 1 576 000.-  
 Assurance-incendie, 1988 3837 m<sup>2</sup> fr. 1 225 000.-  
 Estimation officielle des immeubles, 10. 7. 1991 fr. 1 000 000.-  
 Estimation des accessoires immobiliers fr. 50 661.-  
 Visite de l'immeuble, jeudi 11 juin 1992, à 15 h. 30.  
 Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère à l'extrait délivré par le registre foncier et déposé à l'office soussigné, ainsi qu'aux rapports de l'expert à la disposition des intéressés.  
 Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites dès le 27 mai 1992.  
 Conformément à la loi, la vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement.  
 Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante (éventuelle autorisation militaire réservée).  
 Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à l'office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (tél. 038 61 14 44).  
 2112 Môtiers, 22 mai 1992 Office des faillites Le préposé: C. Matthey

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Luzern** (4490)

**Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: *Burri Hans-Thomas*, geb. 5. März 1926, von Kriens und Malters, Fenkensstrasse 2, Kriens.

Grundpfänder:  
 - Grundstück Nr. 2193, GB Kriens, Plan 38, Neukreuzbäckerei, 1 a 50 m<sup>2</sup>, Café mit Toiletten Nr. 320 a, versichert Fr. 374 000.-, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 320, versichert Fr. 1 056 000.-, Hofraum, Garten  
 Katastralschätzung: Fr. 782 800.- (1991)  
 Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 200 000.-  
 - Grundstück Nr. 3730, GB Kriens, Plan 38, Altkreuzbäckerei, 1 a 52 m<sup>2</sup>, Wohnhaus mit Garagen Nr. 320 b, versichert Fr. 536 000.-, Hofraum  
 Katastralschätzung: Fr. 175 700.- (1991)  
 Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 275 000.-  
 Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 26. Rang verlangt.  
 Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 6. August 1992, 14.15 Uhr, im Hotel Pilatus, Luzernerstrasse 15, Kriens.  
 Eingabefrist: bis 12. Juni 1992.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 6. bis 16. Juli 1992 beim Konkursamt Luzern-Land, Kantonsstrasse 19, 6048 Horw, und Betriebsamt Kriens.  
 Pfandungsgläubiger haben keine Eingabe zu machen.  
 Die Ersteigerer haben vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.- für das Grundstück Neukreuzbäckerei und Fr. 50 000.- für das Grundstück Altkreuzbäckerei in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu leisten.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6048 Horw, 22. Mai 1992 Konkursamt Luzern-Land

**St. Gallen** (4491)

**Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**

Betr.-Nr. 91/51  
 Schuldnerin und Pfandgläubigerin: *Peter Pan AG*, Romanshornstrasse 3, 8580 Hejenhofen TG.  
 Steigerungstag und -zeit: Donnerstag, 9. Juni 1992, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Bahnhof, 9450 Altstätten SG.  
 Ende der Eingabefrist: 17. Juni 1992.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 23. Juni bis 2. Juli 1992 auf dem Büro des Betriebsamtes Altstätten.  
 Grundpfand:  
 Grundstück Nr. 5016, Bahnhofstrasse 30, 9450 Altstätten, bestehend in:  
 3-Familien-Wohnhaus Nr. 610 Fr. 257 000.-  
 Garage Nr. 5354 Fr. 5 000.-  
 489 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese und Platz Fr. 53 000.-  
 Total aml. Verkehrswertschätzung vom 28. Juni 1983 Fr. 315 000.-  
 Betriebsamtliche Schätzung vom 12. Mai 1992 Fr. 515 000.-  
 Die Verwertung wird verlangt von dem Pfandgläubiger im 1. bis 4. Rang.  
 Besichtigung nach Vereinbarung mit dem Betriebsamt Altstätten, Telefon 071 75 23 31.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten.  
 Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) und auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) hingewiesen.  
 Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 9450 Altstätten, 18. Mai 1992 Betriebsamt Altstätten

**Aargau** (4521<sup>2</sup>)

Schuldnerin: *Eugster Isolierungen AG*, 5037 Muhlen.  
 Dritteigentümer: Frei Marcel, Römerstrasse 662, 5303 Würenlingen.  
 Grundpfand: GB Wettingen Nr. 657, Plan 2, Parzelle 2717  
 5,08 a Gebäudeplatz und Garten, Schönaustrasse 61, Ökonomiegebäude Nr. 634, Magazin Nr. 739, Mehrfamilienhaus Nr. 635.  
 Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 417 000.-  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Pfandverwertung des Grundpfandgläubigers im 1. bis 4. Rang.  
 Steigerungstag: Montag, 20. Juli 1992, 15 Uhr.  
 Steigerungsort: Rathausaal, 5. Stock, Rathaus, Wettingen.  
 Eingabefrist: 25. Mai bis 15. Juni 1992.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis vom 29. Juni bis 9. Juli 1992 beim Betriebsamt Wettingen.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.- in bar oder einem Bankcheck an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungsvorschuss von Fr. 10 000.- in bar zu bezahlen.  
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
 5430 Wettingen, 22. Mai 1992 Betriebsamt Wettingen



## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L.P.138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Vaud

(4316<sup>2</sup>)

### Immeuble locatif constitué en PPE

Le jeudi 16 juillet 1992, à 14 h. 30, à la salle de conférence de l'OPF Nyon, avenue Reverdil 2 (3e étage), à Nyon, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Bel Invest AG, à Zug**, savoir:

Commune de Gland au lieu-dit «Les Tuilières» (Cité Ouest A):

- Parcelle RF 2767, PPE de 10,84/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: local commercial et WC; lot no 1. Estimation fiscale fr. 113 000.–
- Parcelle RF 2768, PPE de 7,64/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: local commercial; lot no 2. Estimation fiscale fr. 79 000.–
- Parcelle RF 2769, PPE de 0,47/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 3. Estimation fiscale fr. 5000.–
- Parcelle RF 2770, PPE de 0,47/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 4. Estimation fiscale fr. 5000.–
- Parcelle RF 2771, PPE de 0,47/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 5. Estimation fiscale fr. 5000.–
- Parcelle RF 2772, PPE de 0,48/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 6. Estimation fiscale fr. 5000.–
- Parcelle RF 2773, PPE de 0,39/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 7. Estimation fiscale fr. 4000.–
- Parcelle RF 2774, PPE de 1,71/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 8. Estimation fiscale fr. 18 000.–
- Parcelle RF 2775, PPE de 0,63/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 9. Estimation fiscale fr. 6000.–
- Parcelle RF 2776, PPE de 0,63/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 10. Estimation fiscale fr. 6000.–
- Parcelle RF 2777, PPE de 0,64/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 11. Estimation fiscale fr. 7000.–
- Parcelle RF 2778, PPE de 0,64/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 12. Estimation fiscale fr. 7000.–
- Parcelle RF 2779, PPE de 0,64/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 13. Estimation fiscale fr. 7000.–
- Parcelle RF 2780, PPE de 0,64/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 14. Estimation fiscale fr. 7000.–
- Parcelle RF 2781, PPE de 0,65/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 15. Estimation fiscale fr. 7000.–
- Parcelle RF 2782, PPE de 0,64/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 16. Estimation fiscale fr. 7000.–
- Parcelle RF 2783, PPE de 0,65/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 17. Estimation fiscale fr. 7000.–
- Parcelle RF 2784, PPE de 0,64/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 18. Estimation fiscale fr. 7000.–
- Parcelle RF 2785, PPE de 0,63/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 19. Estimation fiscale fr. 6000.–
- Parcelle RF 2786, PPE de 0,63/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 20. Estimation fiscale fr. 6000.–
- Parcelle RF 2787, PPE de 0,50/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: dépôt; lot no 21. Estimation fiscale fr. 5000.–
- Parcelle RF 2788, PPE de 15,97/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: WC; rez: jardin d'enfants; lot no 22. Estimation fiscale fr. 166 000.–
- Parcelle RF 2789, PPE de 9,73/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- rez: local commercial et WC; lot no 23. Estimation fiscale fr. 101 000.–
- Parcelle RF 2790, PPE de 18,83/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; rez: appartement de 5 pièces, loggia; lot no 24. Estimation fiscale fr. 196 000.–

- Parcelle RF 2791, PPE de 13,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 4 pièces, loggia; lot no 25. Estimation fiscale fr. 137 000.–
- Parcelle RF 2792, PPE de 4,26/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement d'une pièce; lot no 26. Estimation fiscale fr. 44 000.–
- Parcelle RF 2793, PPE de 10,99/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 27. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2794, PPE de 7,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 28. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2795, PPE de 13,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 4 pièces, loggia; lot no 29. Estimation fiscale fr. 137 000.–
- Parcelle RF 2796, PPE de 4,25/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement d'une pièce; lot no 30. Estimation fiscale fr. 44 000.–
- Parcelle RF 2797, PPE de 10,94/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 31. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2798, PPE de 7,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 32. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2799, PPE de 11,05/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 33. Estimation fiscale fr. 115 000.–
- Parcelle RF 2800, PPE de 6,36/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 2 pièces; lot no 34. Estimation fiscale fr. 66 000.–
- Parcelle RF 2801, PPE de 10,98/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 35. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2802, PPE de 7,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 36. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2803, PPE de 11,06/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 37. Estimation fiscale fr. 115 000.–
- Parcelle RF 2804, PPE de 6,36/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 2 pièces; lot no 38. Estimation fiscale fr. 66 000.–
- Parcelle RF 2805, PPE de 11,00/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 39. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2806, PPE de 7,16/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 40. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2807, PPE de 11,07/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 41. Estimation fiscale fr. 115 000.–
- Parcelle RF 2808, PPE de 6,35/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 2 pièces; lot no 42. Estimation fiscale fr. 66 000.–
- Parcelle RF 2809, PPE de 18,10/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 5 pièces, loggia; lot no 43. Estimation fiscale fr. 188 000.–
- Parcelle RF 2810, PPE de 7,18/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 1er étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 44. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2811, PPE de 13,18/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 4 pièces, loggia; lot no 45. Estimation fiscale fr. 137 000.–
- Parcelle RF 2812, PPE de 4,26/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement d'une pièce; lot no 46. Estimation fiscale fr. 44 000.–
- Parcelle RF 2813, PPE de 11,01/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 47. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2814, PPE de 7,18/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 48. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2815, PPE de 13,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 4 pièces, loggia; lot no 49. Estimation fiscale fr. 137 000.–
- Parcelle RF 2816, PPE de 4,25/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement d'une pièce; lot no 50. Estimation fiscale fr. 44 000.–
- Parcelle RF 2817, PPE de 10,99/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 51. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2818, PPE de 7,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 52. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2819, PPE de 11,07/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 53. Estimation fiscale fr. 115 000.–
- Parcelle RF 2820, PPE de 6,36/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 2 pièces; lot no 54. Estimation fiscale fr. 66 000.–
- Parcelle RF 2821, PPE de 10,96/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 55. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2822, PPE de 7,15/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 56. Estimation fiscale fr. 74 000.–
- Parcelle RF 2823, PPE de 11,06/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 57. Estimation fiscale fr. 115 000.–
- Parcelle RF 2824, PPE de 6,36/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 2 pièces; lot no 58. Estimation fiscale fr. 66 000.–
- Parcelle RF 2825, PPE de 11,00/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 59. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2826, PPE de 7,16/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 60. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2827, PPE de 11,06/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 61. Estimation fiscale fr. 115 000.–
- Parcelle RF 2828, PPE de 6,35/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 2 pièces; lot no 62. Estimation fiscale fr. 66 000.–
- Parcelle RF 2829, PPE de 18,11/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 5 pièces, loggia; lot no 63. Estimation fiscale fr. 188 000.–
- Parcelle RF 2830, PPE de 7,15/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 2e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 64. Estimation fiscale fr. 74 000.–
- Parcelle RF 2831, PPE de 13,23/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 4 pièces, loggia; lot no 65. Estimation fiscale fr. 139 000.–
- Parcelle RF 2832, PPE de 4,24/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement d'une pièce; lot no 66. Estimation fiscale fr. 45 000.–
- Parcelle RF 2833, PPE de 10,99/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 67. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2834, PPE de 7,18/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 68. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2835, PPE de 13,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 4 pièces, loggia; lot no 69. Estimation fiscale fr. 137 000.–
- Parcelle RF 2836, PPE de 4,24/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement d'une pièce; lot no 70. Estimation fiscale fr. 44 000.–
- Parcelle RF 2837, PPE de 10,98/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 71. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2838, PPE de 7,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 72. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2839, PPE de 11,03/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 73. Estimation fiscale fr. 115 000.–
- Parcelle RF 2840, PPE de 6,35/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 2 pièces; lot no 74. Estimation fiscale fr. 66 000.–
- Parcelle RF 2841, PPE de 10,97/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 75. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2842, PPE de 7,15/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 76. Estimation fiscale fr. 74 000.–
- Parcelle RF 2843, PPE de 11,06/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 77. Estimation fiscale fr. 115 000.–
- Parcelle RF 2844, PPE de 6,36/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 2 pièces; lot no 78. Estimation fiscale fr. 66 000.–
- Parcelle RF 2845, PPE de 10,98/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 79. Estimation fiscale fr. 114 000.–
- Parcelle RF 2846, PPE de 7,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 80. Estimation fiscale fr. 75 000.–
- Parcelle RF 2847, PPE de 11,07/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 81. Estimation fiscale fr. 115 000.–
- Parcelle RF 2848, PPE de 6,35/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 2 pièces; lot no 82. Estimation fiscale fr. 66 000.–
- Parcelle RF 2849, PPE de 18,10/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 5 pièces, loggia; lot no 83. Estimation fiscale fr. 188 000.–
- Parcelle RF 2850, PPE de 7,15/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 3e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 84. Estimation fiscale fr. 74 000.–
- Parcelle RF 2851, PPE de 13,18/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 4 pièces, loggia; lot no 85. Estimation fiscale fr. 137 000.–
- Parcelle RF 2852, PPE de 4,26/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 4e étage: appartement d'une pièce; lot no 86. Estimation fiscale fr. 44 000.–
- Parcelle RF 2853, PPE de 11,00/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:
- sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 87. Estimation fiscale fr. 114 000.–

- Parcelle RF 2854, PPE de 7,18/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 88.  
Estimation fiscale fr. 75 000.-

- Parcelle RF 2855, PPE de 13,16/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 4 pièces, loggia; lot no 89.  
Estimation fiscale fr. 137 000.-

- Parcelle RF 2856, PPE de 4,24/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement d'une pièce; lot no 90.  
Estimation fiscale fr. 44 000.-

- Parcelle RF 2857, PPE de 10,98/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 91.  
Estimation fiscale fr. 114 000.-

- Parcelle RF 2858, PPE de 7,16/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 92.  
Estimation fiscale fr. 75 000.-

- Parcelle RF 2859, PPE de 11,03/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 93.  
Estimation fiscale fr. 115 000.-

- Parcelle RF 2860, PPE de 6,35/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 2 pièces; lot no 94.  
Estimation fiscale fr. 66 000.-

- Parcelle RF 2861, PPE de 10,96/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 95.  
Estimation fiscale fr. 114 000.-

- Parcelle RF 2862, PPE de 7,17/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 96.  
Estimation fiscale fr. 75 000.-

- Parcelle RF 2863, PPE de 11,05/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 97.  
Estimation fiscale fr. 115 000.-

- Parcelle RF 2864, PPE de 6,37/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 2 pièces; lot no 98.  
Estimation fiscale fr. 66 000.-

- Parcelle RF 2865, PPE de 10,99/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 99.  
Estimation fiscale fr. 114 000.-

- Parcelle RF 2866, PPE de 7,20/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 100.  
Estimation fiscale fr. 75 000.-

- Parcelle RF 2867, PPE de 11,07/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 101.  
Estimation fiscale fr. 115 000.-

- Parcelle RF 2868, PPE de 6,35/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 2 pièces; lot no 102.  
Estimation fiscale fr. 66 000.-

- Parcelle RF 2869, PPE de 18,10/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 5 pièces, loggia; lot no 103.  
Estimation fiscale fr. 188 000.-

- Parcelle RF 2870, PPE de 7,15/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 4e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 104.  
Estimation fiscale fr. 74 000.-

- Parcelle RF 2871, PPE de 13,18/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 4 pièces, loggia; lot no 105.  
Estimation fiscale fr. 137 000.-

- Parcelle RF 2872, PPE de 4,25/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement d'une pièce; lot no 106.  
Estimation fiscale fr. 44 000.-

- Parcelle RF 2873, PPE de 10,99/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 107.  
Estimation fiscale fr. 114 000.-

- Parcelle RF 2874, PPE de 7,19/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 108.  
Estimation fiscale fr. 75 000.-

- Parcelle RF 2875, PPE de 13,16/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 4 pièces, loggia; lot no 109.  
Estimation fiscale fr. 137 000.-

- Parcelle RF 2876, PPE de 4,23/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement d'une pièce; lot no 110.  
Estimation fiscale fr. 44 000.-

- Parcelle RF 2877, PPE de 10,97/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 111.  
Estimation fiscale fr. 114 000.-

- Parcelle RF 2878, PPE de 7,18/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 112.  
Estimation fiscale fr. 75 000.-

- Parcelle RF 2879, PPE de 11,03/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 113.  
Estimation fiscale fr. 115 000.-

- Parcelle RF 2880, PPE de 6,36/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 2 pièces; lot no 114.  
Estimation fiscale fr. 66 000.-

- Parcelle RF 2881, PPE de 10,97/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 115.  
Estimation fiscale fr. 114 000.-

- Parcelle RF 2882, PPE de 7,16/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:

sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 116.  
Estimation fiscale fr. 75 000.-

- Parcelle RF 2883, PPE de 11,08/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 117.  
Estimation fiscale fr. 115 000.-

- Parcelle RF 2884, PPE de 6,37/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 2 pièces; lot no 118.  
Estimation fiscale fr. 66 000.-

- Parcelle RF 2885, PPE de 11,04/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 119.  
Estimation fiscale fr. 115 000.-

- Parcelle RF 2886, PPE de 7,18/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 120.  
Estimation fiscale fr. 75 000.-

- Parcelle RF 2887, PPE de 11,06/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 3 pièces, loggia; lot no 121.  
Estimation fiscale fr. 115 000.-

- Parcelle RF 2888, PPE de 6,35/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 2 pièces; lot no 122.  
Estimation fiscale fr. 66 000.-

- Parcelle RF 2889, PPE de 18,11/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 5 pièces, loggia; lot no 123.  
Estimation fiscale fr. 188 000.-

- Parcelle RF 2890, PPE de 7,13/1000 de P. 1561, avec droit exclusif sur:  
sous-sol: cave; 5e étage: appartement de 2 pièces, loggia; lot no 124.  
Estimation fiscale fr. 74 000.-

Description de la parcelle de base no 1561

- Feuille 2: Habitation	698 m <sup>2</sup>
- Places-jardins	2642 m <sup>2</sup>
- Feuille 3: Habitation	760 m <sup>2</sup>
- Places-jardins	3758 m <sup>2</sup>
Surface totale	7858 m <sup>2</sup>

35/100 des parcelles 1560 et 1606 dépendent de la parcelle de base 1561.

Description des parcelles de dépendance:

- parcelle 1560: places-jardins	2467 m <sup>2</sup>
- parcelle 1606: places-jardins	1018 m <sup>2</sup>

Estimation globale: fr. 17 644 880.-

Assurance incendie (indice 105) fr. 20 700 666.-

Valeur vénale selon rapport d'expertise du 25 mars 1992: fr. 18 000 000.-

Estimation de l'office fr. 18 000 000.-

Il s'agit d'un bâtiment locatif de 5 étages construit en 1966 dont certains appartements ont été rénovés.

L'immeuble est intégré dans le plan de quartier de Cité Ouest, en retrait de l'avenue du Mont-Blanc, à Gland. Cube estimatif, selon ECA, 31 777 m<sup>3</sup>.

Le bâtiment comprend: 3 locaux commerciaux, 19 dépôts, 1 jardin d'enfants, 6 appartements de 5 pièces, 10 de 4 pièces, 35 de 3 pièces, 40 de 2 pièces et 10 d'une pièce.

Rendement, selon état locatif au 1er mars 1992: fr. 124 840.- par mois.

La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er rang. Elle aura lieu en bloc.

Délai pour les productions: 11 juin 1992 (reporté en raison des fêtes au 17 juin 1992).

Les conditions de vente, état des charges, extraits de cadastre, rapport d'expertise, état locatif, seront à la disposition des intéressés au bureau de l'OP Nyon dès le 29 juin 1992.

Les dates de visite seront publiées ultérieurement.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils devront également satisfaire aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

1260 Nyon, 14 mai 1992 Office des poursuites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

**Vaud** (4528)

**Annulation vente immobilière**

La publication parue dans le Feuille officielle suisse du commerce du 8 mai 1992 concernant la vente d'un immeuble sis sur la commune de Mathod, parcelle registre foncier no 45, fol. 1, surface totale de 987 m<sup>2</sup>, propriété de *Balestra Claude*, Jean-Ch.-Amat 58, à 1202 Genève, prévue en date du jeudi 27 août 1992, à 15 h. 30, à l'Hôtel de Ville, salle du Tribunal, 1400 Yverdon, est annulée.

1401 Yverdon-les-Bains, 22 mai 1992 Office des poursuites d'Yverdon:  
D. Badan

**Neuchâtel** (4492)

**Enchères d'immeuble**

Le mercredi 5 août 1992, à 14 h., à Cernier, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal, l'office des poursuites de Cernier vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition d'un créancier hypothécaire privilégié, du bien ci-dessous désigné appartenant à *Mentha Alfred et Mentha René*, (solidaires), à *Chézard*, à savoir:

Cadastre de Fontaines  
Parcelle 2366, A Fontaines, zone de moyenne densité, pré de 637 m<sup>2</sup>. Terrain de forme de trapèze irrégulier, avec une faible déclivité, dégagements moyens.

Estimation cadastrale (1972): fr. 500.-  
Estimation officielle (1992): fr. 135 000.-

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de vingt jours, soit jusqu'au 17 juin 1992 inclus, leurs droits sur ledit immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas contestés par les registres publics. Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 8 juillet 1992.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante (éventuelle autorisation militaire réservée). Le terrain pourra être visité sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de Cernier, Epervier 4, téléphone 038 53 21 15.

2053 Cernier, 22 mai 1992

Office des poursuites  
Le préposé: M. Gonella

## Nachlassverträge Concordats-Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberühigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Bern**

(4522)

Nachtrag zur Publikation vom 15. Mai 1992, SHAB Nr. 93-2257  
Nachlass-Schuldnerin: *Kleinert Unternehmungen Holding AG, Bern*.  
Sachwalterin: Schweizerische Treuhändergesellschaft - Coopers & Lybrand AG, Herrn Robert Bodmer, Spitalgasse 2, 3001 Bern.  
Sachwalter-Stellvertreter: Herrn Fürsprecher Hans Ulrich Kobel, Casinoplatz 8, 3011 Bern.

3001 Bern, 19. Mai 1992

Die Sachwalterin:  
Schweizerische Treuhändergesellschaft-  
Coopers & Lybrand AG**Ticino**

(4524)

La Pretura di Locarno-Campagna comunica di aver concesso con decreto 18 maggio 1992 una moratoria concordataria di 4 mesi alla ditta *Regazzi Fratelli & Co SA*, impresa costruzioni, *Piazzogna*.  
Commissario del concordato: Avv. Ivo Wuthier, via Luini 18, Locarno.

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione con l'avvertenza che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
Adunanza dei creditori: venerdì 28 agosto 1992, alle ore 14, presso la scrivente Pretura, aula n. 101.

Esame degli atti: a partire da lunedì 17 agosto 1992 presso lo studio del commissario del concordato Avv. Ivo Wuthier, via Luini 18, Locarno.

6601 Locarno, 18 maggio 1992

Il Pretore:  
Avv. Gianfranco Francini**Ticino**

(4523)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 19 maggio 1992, ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato alla *Informatica G. Kauffmann SA, Caslano*.  
Quale commissario del concordato è stato nominato l'Avv. Mauro Molo, piazza Dante 8, 6900 Lugano.

6900 Lugano, 19 maggio 1992

Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini**Valais**

(4525)

Débiteur: *ITC Mader SA*, de siège social à *St-Maurice*.

Date de l'octroi du sursis: 11 mai 1992.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 11 septembre 1992.

Commissaire au sursis: Me *Aba Neeman*, avocat, place de l'Eglise 2, 1870 Monthey.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sous peine pour les créanciers de se voir exclus des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: mardi 1er septembre 1992, à 14 h., à l'Hôtel-de-Ville (salle de la bourgeoisie), à St-Maurice.

Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire sans son consentement.

1870 Monthey, 18 mai 1992

Le commissaire au sursis:  
Me *Aba Neeman*

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation del sursis concordataria

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**Vaud**

(4494)

Par décision du 15 mai 1992, le président du Tribunal du district d'Aigle a prolongé de deux mois, selon l'art. 295 LP, le sursis concordataire accordé à *Merlo Jean-Pierre*, entreprise de peinture, rue du Rhône 24, à Aigle, si bien que:

1. le sursis concordataire échoit le 10 septembre 1992,
2. l'assemblée des créanciers prévue le mercredi 3 juin 1992, à 14 h. 30, est annulée,
3. l'assemblée des créanciers aura lieu dans la salle du Tribunal du district d'Aigle le jeudi 13 août 1992, à 14 h. 30,
4. l'examen des pièces a lieu durant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue du Quai 2, à Montreux, ceci sur rendez-vous.

1820 Montreux, 18 mai 1992

Le commissaire au sursis:  
F. Chaboz, agent d'affaires breveté



**Révocation du sursis concordataire**

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

Vaud (4411)  
 Dans sa séance du 12 mai 1992, le président du Tribunal du district de Lausanne a pris acte de la renonciation de la société *Hello Confort SA*, siège avenue de Beaulieu 33, à Lausanne, au sursis concordataire accordé le 12 décembre 1991.  
 Les créanciers ont la possibilité de requérir la faillite dans les 10 jours suivant ladite publication (art. 309 LP).

1002 Lausanne, 15 mai 1992 Pour le commissaire au sursis:  
 Ch. Kammermann, préposé

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG-LP-LEF 316d)

Graubünden (4493)  
 Der Kreisgerichtsausschuss Fünf Dörfer als Nachlassbehörde hat an seiner Sitzung vom 4. Mai 1992 den von der Firma *Foto Lippuner & Co.*, 7302 Landquart, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.  
 Mit dem Vollzug ist der Sachwalter, Herr Florian Juon, in Alfina Treuhand AG, 7001 Chur, beauftragt worden.  
 Der Vertrag ist für alle Gläubiger verbindlich und in Rechtskraft erwachsen.

7001 Chur, 18. Mai 1992 Die Liquidatorin:  
 Alfina Treuhand AG  
 Florian Juon, dipl. Steuerexperte  
 Gartenstrasse 3, 7001 Chur

**Refus d'homologation du concordat**

(SchKG-LP-LEF 306)

Fribourg (4495)  
 Par ordonnance du 30 avril 1992, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a constaté que le concordat proposé par *Castella Jean-Paul*, exploitation d'un commerce de pneus, à Neyruz, domicilié à Autigny, n'a pas abouti.

1700 Fribourg, 22 mai 1992 Le greffier:  
 Pascal Brouchoud

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung****Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif****Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 250, 316g)

Ticino (4541)  
 Si rende noto che a datare dal 22 maggio 1992, è depositata la graduatoria dei creditori della *La Salumoteca S.A.*, *Croglio*, in liquidazione concordataria, presso il liquidatore Avv. Dott. Diego Negrini, piazza Molino Nuovo 7, 6900 Lugano, tel. 091 23 78 88. I creditori potranno prenderne visione previo appuntamento telefonico.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria, dovranno essere introdotte innanzi all'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, in caso contrario essa si considererà come riconosciuta.  
 6900 Lugano, 22 maggio 1992 Il liquidatore:  
 Avv. Dott. Diego Negrini

Vaud (4526)  
 Concordat par abandon d'actif: *Osiris Paysagiste*, société anonyme, à Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé et il peut être consulté auprès du liquidateur, Jean-Daniel Nicaty, agent d'affaires breveté, avenue de Rumine 48, à Lausanne (prendre rendez-vous préalablement).  
 Date du dépôt: 22 mai 1992.  
 Délai pour intenter action en opposition: 1er juin 1992, à défaut de quoi cet état deviendra définitif.

1000 Lausanne, 22 mai 1992 Le liquidateur:  
 Nicaty

**Verschiedenes-Divers-Diversi**

(SchKG-LP-LEF)

Zürich (4412)

Rechnenschaftsbericht  
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma *Huber & Co., Inh. Rud. Hofmann*, in *Nachlassig*, 8002 Zürich, liegt der Rechenschaftsbericht gemäß Art. 316 r SchKG über den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1991 beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Fridolin Allemann, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, vom 22. Mai bis 2. Juni 1992 zur Einsicht auf (Vor anmeldung erwünscht).  
 8002 Zürich, 15. Mai 1992 Rechtsanwalt  
 Dr. F. Allemann

Aargau (4350)

Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG  
 Im nach Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren der *Spörrli Fredy AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in Aarau, Obere Vorstadt 27, haben die Grundpfandgläubiger gestützt auf Art. 134 VZG die Spezialliquidation des folgenden Grundstücks verlangt:  
 Grundbuch Villmergen Nr. 172, Plan 39, Parzelle 2602  
 8,70 a Gebäudeplatz und Garten, Ballygebiet  
 Alle Berechtigten (nur Pfandgläubiger) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, Valuta 22. Oktober 1991, schriftlich beim Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden, bis 15. Juni 1992 anzumelden. Innert gleicher Frist sind die Pfandtitel im Original beim Konkursamt einzureichen.  
 5036 Oberentfelden, 22. Mai 1992 Konkursamt Aarau  
 in Oberentfelden

Thurgau (4527)

Spezialliquidation nach Art. 134 VZG  
 Das am 24. März 1992 eröffnete Konkursverfahren über die Firma *Gasana AG*, Weinbergstrasse 31, 8280 Kreuzlingen, ist am 27. April 1992 mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Begehren eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich folgender Liegenschaft das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG durchgeführt:

Im Grundbuch Kreuzlingen: Parzelle Nr. 2605 = E. Blatt 2605 = 9 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit: Wohnhaus Nr. 377 III an der Weinbergstrasse 31, in 8280 Kreuzlingen. Die Gläubiger von Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht an den genannten Grundstücken werden aufgefordert, bis zum 11. Juni 1992 ihre Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden. Die Forderungen sind in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig ist auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auch welchen Termin.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Faustpfandgläubiger solcher Pfandtitel haben dabei ihre Faustpfandforderungen ebenfalls anzumelden.

8500 Frauenfeld, 19. Mai 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
 Ringstrasse 19, Frauenfeld

Thurgau (4413)

Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG  
 Das am 31. März 1992 über die *HB Küchenstudio AG*, Frauenfelderstrasse 49, 8370 Sirmach, eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt als erloschen.  
 Auf Begehren des Retentionsgläubigers wird bezüglich der in den Mieträumlichkeiten an der Frauenfelderstrasse 49, 8370 Sirmach, befindlichen Aktiven das Liquidationsverfahren in analoger Anwendung von Art. 134 VZG durchgeführt.  
 Eingabefrist für retentionsversicherte Forderungen und für Eigentumsansprüche: Freitag, den 12. Juni 1992.

8363 Bichelsee, 15. Mai 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau:  
 Betriebsamt Fischingen  
 in Bichelsee

Ticino (4502)

Liquidazione di fallimento (art. 134 RFF)  
 Fallita: *Madim S.A., Morcote*.  
 Su istanza di un creditore ipotecario si procede alla continuazione della liquidazione del fallimento in conformità dei dispositivi dell'art. 134 RFF.  
 Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Vico Morcote.  
 Foglio PPP 370/1000: comproprietà del fondo mappale n. 315 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1 composto da: atrio, scala, hobby, ripostiglio, bagno, locale ginecistica, sauna al piano terreno; atrio, scala, camera, bagno, WC, 2 docce, camera, soggiorno, cucina, pranzo al 1° piano.  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 11 giugno 1992.  
 Stima peritale: fr. 850 000.-  
 6962 Viganello, 22 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozzer, uff. a. d. d.

Vaud (4414)  
 Immeuble locatif - Tour Caroline  
 Le mardi 30 juin 1992, à 15 h., au Foyer du Théâtre, 1er étage du Restaurant du Théâtre, avenue du Théâtre 12, à Lausanne, l'office des faillites de Lausanne procédera à la vente aux enchères publiques: des immeubles propriété de la *Société immobilière Belle-Combe S.A., Lausanne*, à savoir:

Commune de Lausanne  
 parcelle 10418, située rue Caroline 23, comprenant: 304 m<sup>2</sup>  
 Habitation-magasin (no d'assurance 14933) 16 m<sup>2</sup>  
 Place-jardins 320 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 640 m<sup>2</sup>  
 Volume assurance incendie 11 438 m<sup>3</sup>  
 Valeur d'assurance incendie à l'indice 108 de 1992 fr. 6 674 400.-  
 Estimation fiscale (1976) fr. 5 998 000.-

Estimation de l'expert et de l'office des faillites de Lausanne fr. 6 700 000.-

du mobilier garnissant les studios dans le bâtiment décrit ci-dessus. La vente en bloc (immeubles et mobilier) est réservée. Il s'agit d'un immeuble tour de 9 étages, sur 2 niveaux de rez et 2 sous-sol, comprenant environ 70 studios dont certains reconvertis en locaux communs, un salon de coiffure, un institut de beauté, une surface commerciale avec dépôt en sous-sol. Le bâtiment date de 1968-1969.

11 studios sont loués à des personnes du 3e âge, à qui certains services sont dispensés (soins médicaux légers, repas, blanchissage). Les conditions de vente prévoient la reprise des baux à loyer, ainsi que des contrats de travail du personnel et ceux relatifs à celui-ci (LAA-LPP-APG, etc.).

Les conditions de vente, l'état des charges, la description cadastrale, ainsi que l'inventaire du mobilier sont à la disposition des amateurs à l'office des faillites, galerie Saint-François A, à Lausanne, dès le 2 juin 1992.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visites: les mardis 9 et 16 juin 1992, à 15 h.  
 1002 Lausanne, 14 mai 1992 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé

Neuchâtel (4496)

Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI  
 Faillite: *Finacoy S.A.*, toute opération à caractère financier, achat et vente d'immeubles, etc., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 19.  
 Faillite prononcée le 19 novembre 1991, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 14 février 1992, selon l'art. 230 LP.  
 Liquidation poursuivie sur demande d'un créancier gagiste, selon l'art. 134 ORI, pour les immeubles suivants:  
 Cadastre de Colombier  
 Parcelles 4081/A, 4082/B, 4083/C, 4084/D, 4085/E, 4086/F, 4087/G, appartements en PPE copropriétaires du 4119, rue Chaillot 5c.  
 L'article 4119 est copropriétaire du 4144 pour 7/47, 10 places de parc.  
 Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: 11 juin 1992.  
 2001 Neuchâtel, 22 mai 1992 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

**Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus-Titoli smarriti****Aufruf-Sommation-Diffida**

(OR-CO-CO 983, 984)

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Fr. 15 000.- Kassenobligation Nr. 30.910371, GZB Genossenschaftliche Zentralbank AG Bern, 7½%, 5. Februar 1990 bis 5. Februar 1992.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 29. April 1992 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 16. November 1992 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird (P3 1992/312). (802)

4001 Basel, 4. Mai 1992 Zivilgericht Basel-Stadt:  
 Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Namensparheft Nr. 001250.00.00-5 von der GZB Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel, mit einem Guthaben per 31. Dezember 1991 von Fr. 59 625.10.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. April 1992 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 16. November 1992 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird (P4 1992/423). (803)

4001 Basel, 4. Mai 1992 Zivilgericht Basel-Stadt:  
 Prozesskanzlei

Der unbekannt Inhaber der 4½%-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft 1980-1992, von Fr. 5000.-, Nr. 19198, fällig am 5. Februar 1992, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 049-92. (907)

3011 Bern, 18. Mai 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
 Hug

Es wird vermisst:

Fr. 940 000.- Inhaberschuldbrief, datiert 5. Oktober 1989, im 2. Rang haftend auf GB Nr. 1415, Kat.-Nr. 1372 Altendorf (Grundigentümer Michael Hörler, 8852 Altendorf, Churerstrasse 66).

Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March wird der unbekannt Inhaber aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert Jahresfrist ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Einzelrichter der March vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt (SV 92 112). (908)

8853 Lachen, 18. Mai 1992 Einzelrichter der March

Es wird vermisst:

4¼% Kassaobligation per Fr. 5000.-, Neue Aargauer Bank Möhlin, Nr. 75 E 36126, per 9. März 1992, mit Jahrescoupons per 9. März 1991 und 9. März 1992.

Der unbekannt Inhaber dieser Kassenobligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d. h. bis zum 25. November 1992, dem Gerichtspräsidentium Rheinfelden vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (911)

4310 Rheinfelden, 18. Mai 1992 Gerichtspräsidentium Rheinfelden

Der Kassenschein der Berner Kantonalbank Nr. 45 1.255.093.68 von Fr. 80 000.-, 6½%, mit Coupons per 29. Dezember 1991 und 29. Dezember 1992, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (910)

3601 Thun, 19. Mai 1992 Der Gerichtspräsident I:  
 Greiner

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 31. Dezember 1991 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde bewilligt (32.91.008):

Namenschuldbrief für Fr. 550 000.-, ausgestellt am 4. Juli 1979, lautend auf die damalige Schuldnerin und Pfandigentümerin Toggenburger Immobilien AG mit Sitz in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 14233 an der Hegfeldstrasse 93 im Stadtquartier Oberwinterthur mit 6568 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiese und Acker (Grundbuch Oberwinterthur, HbL 4008).

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzuweisen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (104)

8400 Winterthur, 31. Dezember 1991 Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Le détenteur du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 25 000.-, 3e rang, intérêt maximum 10%, profit des cases libres, constituée le 23 avril 1953, inscrite sous no 175551 au registre foncier du district d'Aigle et grevant la parcelle no 10110 dont Ernest Müller est propriétaire sur le territoire de la commune d'Aigle, au lieu dit «Route d'Evian», est sommé de le produire au greffe du Tribunal d'Aigle jusqu'au 30 juin 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (906)

1860 Aigle, 18 mai 1992 Le président du Tribunal civil du district d'Aigle:  
 Ph. Goermer

Le détenteur inconnu des titres suivants:

2 x fr. 10 000.- obligations de caisse, au porteur, Société de Banque Suisse, 7¼%, nos 4167635 et 4167636; échéant le 28 novembre 1994, avec coupons attachés au 28 novembre 1992 et suivants, est sommé de les présenter au greffe du Tribunal civil de Bâle-Ville. Selon décret du Tribunal civil de Bâle-Ville du 30 avril 1992, le détenteur éventuel est invité à présenter ces obligations jusqu'au 16 novembre 1992, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (P2 1992/226). (801)

4001 Bâle, 4 mai 1992 Greffe du  
 Tribunal civil de Bâle-Ville

L'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 18 500.-, inscrite le 15 août 1968 sous no 188, grevant en 3e rang l'article 2789 du cadastre de Colombier, propriété de Hans Stocker, est sommé de produire ce titre dans un délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (905<sup>3</sup>)

2017 Boudry, 18 mai 1992 Le président du Tribunal:  
F. Delachaux

Le juge-instructeur du district de Monthey à la requête de Me François Jotterand, avocat à Martigny, agissant pour Sonia Ostertag, somme le détenteur de l'obligation hypothécaire de fr. 100 000.-, du 5 juin 1987, en 2e rang, inscrite au registre foncier de Monthey, de Troistorrens, grevant la parcelle no 3322, plan no 14, Chenarlier, propriété de Sonia Ostertag, de Marius, de la produire au greffe du Tribunal de Monthey, dans un délai de 6 mois expirant le 20 novembre 1992, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (909<sup>3</sup>)

1870 Monthey, 19 mai 1992 Le juge-instructeur:  
M. Dupuis

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel sommé, conformément aux art. 981 et 982 CO, l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no L 328709.50 de la Banque Cantonale Neuchâteloise, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de 6 mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (697<sup>3</sup>)

2001 Neuchâtel, 14 avril 1992 Le président du Tribunal:  
N. Sörensen

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Die erstmals in Nr. 221 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. November 1991 als vermisst aufgeführte Inhaberaktien Nrn. 136 und 137 von nom. je Fr. 500.- der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, der Brunner-Heinz Heidi Cilly, Chropflstrasse 50, 8180 Bülach, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt. (912)

3800 Interlaken, 18. Mai 1992 Der Gerichtspräsident I von Interlaken:  
Kuhn

Der erstmals in Nr. 57 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. März 1991 als vermisst aufgeführte Inhaberschuldbrief von Fr. 6000.-, vom 20. November 1957, Beleg VI/2901, lastend auf Matten-Grundbuchblatt Nr. 944, Besetzung «Birkenweg», der Bühler Heinz, Münchenbuchsee; Erni-Sandoz Marianne, Buchen, und Bühler Peter, Matten, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit kraftlos erklärt. (913)

3800 Interlaken, 18. Mai 1992 Der Gerichtspräsident I von Interlaken:  
Kuhn

Die erstmals in Nr. 184 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 24. September 1991 als vermisst aufgeführten Inhaberaktien Nrn. 387 und 388 der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, der Herren Leni, Bubenbergstrasse 6, 3700 Spiez, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt. (914)

3800 Interlaken, 18. Mai 1992 Der Gerichtspräsident I von Interlaken:  
Kuhn

Der erstmals in Nr. 51 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. März 1991 als vermisst aufgeführte Inhaberschuldbrief von Fr. 6280.-, vom 21. April 1960, Bel. VI/6955, zugunsten des Inhabers, haftend auf Gsteigwiler-Grundbuchblätter Nrn. 323 und 324, des Beer Adolf, Dorf, 3758 Lätterbach, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit kraftlos erklärt. (915)

3800 Interlaken, 18. Mai 1992 Der Gerichtspräsident I von Interlaken:  
Kuhn

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen

Kt. Basel-Stadt  
Kauf. Motoryacht «Marinus», Reg. Nr. 1587. Eigentum bisher: Theodor Albert Rhomberg-Haussener. Eigentum nun: Bernhard Marini-Wolff, in Embrach ZH. (A 1530)

4001 Basel, 4. Mai 1992 Schiffsregisteramt Basel

#### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Disler Josef**, 1917, von Kriens, in **Mellingen** wohnhaft gewesen; gestorben am 25. April 1992.  
Eingaben an die Gemeindeganzlei Mellingen.  
Frist bis 25. Juni 1992. (A 1533<sup>3</sup>)

5400 Baden, 19. Mai 1992 Gerichtspräsidentium Baden

#### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Ringgenberg Heinz Peter**, geb. 1946, von Leisingen BE, in **Lenzburg** wohnhaft gewesen; gestorben am 11. April 1992.  
Eingaben an die Gemeindeganzlei 5600 Lenzburg.  
Frist bis 25. Juni 1992. (A 1531)

5600 Lenzburg, 14. Mai 1992 Gerichtspräsidentium Lenzburg

### Verlassenschaftsantritt

Die Verlassenschaft des am 17. September 1991 verstorbenen **Fabrizio Meyer Jean-Jacques**, geb. 2. Oktober 1947, von Luzern, gewesener Kaufmann, in **Villmergen** heimhaft gewesen, ist von dessen gesetzlichen Erben:

1. Fabrizio-Meyer Beatrice Regina, geb. 1951, in Villmergen
  2. Fabrizio Joelle Susanne, geb. 1981, in Villmergen
  3. Fabrizio Barbara Judith, geb. 1984, in Villmergen
- stillschweigend unter den Folgen des öffentlichen Inventars angetreten worden, und zwar für die unter Ziffer 1 Genannte, und für die unter Ziffern 2 und 3 Genannten ausdrücklich durch die Vormundschaftsbehörde Villmergen, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde. (A 1532)

5620 Bremgarten, 19. Mai 1992 Gerichtspräsidentium Bremgarten

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRG V

**Fuhrer Kurt AG Steffisburg**, mit Sitz in **Steffisburg**  
Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen dem Handelsregisteramt Thun schriftlich geltend zu machen, widrigenfalls diese Gesellschaft von Amtes wegen gelöscht wird. (A 1534)

3601 Thun, 18. Mai 1992 Handelsregisteramt Thun  
Der Handelsregisterführer:  
Lugon

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Velcrox S.A. en liquidation, Aubonne

Première publication  
La société anonyme **Velcrox S.A.**, ayant son siège à Aubonne, a décidé sa dissolution dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1992.

En application de l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations auprès du liquidateur jusqu'au 31 octobre 1992 à l'adresse suivante: **Velcrox S.A.**, en liquidation, p. a. Henri de Mestral, liquidateur, 1113 St-Saphorin-sur-Morges. (A 1535<sup>3</sup>)

1170 Aubonne, 18 mai 1992 Le liquidateur

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Tecnodling S.A., Carouge

Première publication  
Lors de son assemblée générale extraordinaire du 27 mars 1992, la société a décidé sa dissolution.

Ses créanciers sont sommés de faire connaître leur réclamation conformément à l'art. 742 CO dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice, la société **Sasco S.A.**, rue Maunoir 16, 1207 Genève. (A 1536<sup>3</sup>)

1207 Genève, 27 mars 1992 La liquidatrice:  
Sasco S.A.

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Tanga S.A. (Tanga AG) in Liquidation, Einsiedeln

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. März 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen ab der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, **Felix Haas**, in St-Prex VD, Rue Perdetemps 13, anzumelden. (A 1537<sup>3</sup>)

8840 Einsiedeln, 14. Mai 1992 Der Liquidator:  
Felix Haas

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### USW Holding S.A. en liquidation, Fribourg

Première publication  
L'assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1992 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o Claude Dichy, chemin du Petit-Flon 27, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. (A 1538<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, 22 mai 1992 USW Holding S.A. en liquidation

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Sapos S.A., Genève

Première publication  
La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le liquidateur désigné procède à la liquidation de cette institution selon le plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance et déposé chez BFB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Beran S.A.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard 30 jours après la date de la troisième publication auprès de BFB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Beran S.A., à Genève, rue de la Corrairie 26. (A 1539<sup>3</sup>)

1204 Genève, 22 mai 1992 Le liquidateur

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Hospi Beratung und Treuhand AG in Liquidation, Herisau A.Rh.

Zweite Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Mit der Liquidation beauftragt wurde **Stephan Frischknecht**, Rechtsanwalt, Webergasse 21, 9001 St. Gallen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, gegenüber der Hospi Beratung und Treuhand AG noch bestehende Ansprüche innert 10 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet schriftlich und mit Begründung anzumelden. (A 1456<sup>3</sup>)

9001 St. Gallen, 12. Mai 1992 Der Liquidator

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Gradiscia S.A., Melano

Prima pubblicazione  
Con decisione assembleare del 28 aprile 1992 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 3 mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società presso la liquidatrice **Fidimam Fiduciaria S.A.**, via Pioda 14, 6900 Lugano. (A 1540<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 22 maggio 1992 La liquidatrice

### Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Gemp & Unold AG, Nunningen

Erste Veröffentlichung  
Die **Gemp & Unold AG**, mit Sitz in Nunningen, hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 15. Mai 1992 ihr Grundkapital von Fr. 500 000.- auf Fr. 100 000.- herabgesetzt unter Rückzahlung von 400 Namenaktien zu Fr. 1000.-. Gemäss Art. 733 OR wird den Gesellschaftsgläubigern Gelegenheit gegeben, binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich bei der **Gemp & Unold AG**, Grellingerstrasse 21, 4208 Nunningen, für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 1541<sup>3</sup>)

4208 Nunningen, 15. Mai 1992 Der Verwaltungsrat

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Eucon-Trading S.A., Nyon

Première publication  
Lors de son assemblée générale extraordinaire du 27 mars 1992, la société a décidé sa dissolution.

Ses créanciers sont sommés de faire connaître leur réclamation conformément à l'art. 742 CO dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice, la société **Sasco S.A.**, rue Maunoir 16, 1207 Genève. (A 1543<sup>3</sup>)

1207 Genève, 27 mars 1992 La liquidatrice:  
Sasco S.A.

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### GA Gold-Art S.A., en liquidation, Nyon

Première publication  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 avril 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, auprès de CRF Comptabilité Revision et Fiscalité S.A., route de St-Cergue 15, 1260 Nyon. (A 1542<sup>3</sup>)

1260 Nyon, 22 mai 1992 La liquidatrice

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Kisumi AG en liquidation (Kisumi SA en liquidation) (Kisumi Ltd. en liquidation), Prangins

Deuxième publication  
L'assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, **Claude Grosjean**, case postale 287, 1225 Chêne-Bourg. (A 1464<sup>3</sup>)

1197 Prangins, 8 mai 1992 Le liquidateur

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Them GmbH in Liquidation, Staad SG

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. November 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach Veröffentlichung des dritten Schuldenrufes beim Liquidator, **Markus Dätwyler**, Obere Chergerten 11, 8712 Stäfa, anzumelden. (A 1544<sup>3</sup>)

8712 Stäfa, 18. Mai 1992 Der Liquidator

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Geosurvey Administrative Services S.A., Vandoeuvres

Troisième publication  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er mai 1992, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation à 1201 Genève, rue Chan-  
poulet 1-3, chez Fiduciaire W. Zurcher, à l'attention de Willy Zurcher, liquidateur. (A 1387<sup>3</sup>)

1201 Genève, 1er mai 1992 Le liquidateur

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### VVG Zug Vermögensverwaltungsgesellschaft in Liquidation, Zug

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, **Friedrich J. Schertenleib**, Hinterfeld 3B, 8852 Altendorf, anzumelden. (A 1545<sup>3</sup>)

6300 Zug, 19. Mai 1992 Der Liquidator

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

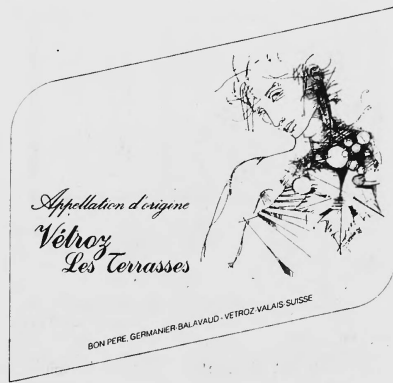
Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1991 **391650**  
**Ilco Unican Corp.**, 7301 Decarie Boulevard,  
 Montreal (Quebec, Kanada)



Erneuerung mit Übertragung von Ilco Corporation,  
 Fitchburg (MA, USA), der Marke Nr. 253318.  
 Schutz ab 15. Juli 1991.

Schlösser und Schlüssel.  
 Int. Kl. 6  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 15 juillet 1991 **391651**  
**Bon Père Germanier Balavaud S.A.**, 1963 Vétroz



Vins du Valais à appellation d'origine (Vétroz).  
 Cl. int. 33  
 Production.

Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1991 **391652**  
**Japan Tobacco Inc.**, 2-1, Toranomom 2-chome,  
 Minato-ku, Tokyo (Japan)

**HI-LITE export**

Erneuerung der Marke Nr. 254958. Schutz ab  
 13. Juli 1991.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel.  
 Int. Kl. 34  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1991 **391653**  
**Boletus Mushrooms C.C.**, Industrial Area,  
 Amsterdam (Südafrika)

**Bolé**

Konserviertes, getrocknetes und gebackenes Obst  
 und Gemüse; Konserven, Pickles; Pilze im gefrorenen,  
 getrockneten, vakuumverpackten, dehydrierten  
 und konservierten Zustand, Pilze in Büchsen;  
 Pilzprodukte (soweit in Klasse 29 enthalten). Frische  
 Pilze.  
 Int. Kl. 29, 31  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1991 **391654**  
**Daejoon Ltd.**, 111 Nae-dong, Cheon,  
 Kyounggi-do (Republik Korea)

**JACKAL**

Zelte. Reise- und Handkoffer.  
 Int. Kl. 18, 22  
 Fabrikation und Handel.

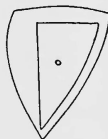
Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1991 **391655**  
**Lego System A/S**, Aastvej 1, DK-7190 Billund  
 (Dänemark)

**SYSTEM**

Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (soweit in  
 Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck.  
 Int. Kl. 28

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 juillet 1991 **391656**  
**Jacques Romann et Cie**, Grandvaux, Case postale 13,  
 1603 Grandvaux



Renouvellement de la marque no 253289. Protec-  
 tion à partir du 21 mai 1991.

Ouvrages en métaux précieux et en doublé.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 2627.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1991 **391657**  
**Texaco International Trader Inc.**, 2000 Westchester  
 Avenue, White Plains (NY 10650, Vereinigte Staa-  
 ten von Amerika)

**REGAL**

Erneuerung der Marke Nr. 253319. Schutz ab  
 16. Juli 1991.

Schmieröle.  
 Int. Kl. 4  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1991 **391658**  
**Stucco Stone Products, Inc.**, P.O. Box 270, Napa  
 (CA 94559, Vereinigte Staaten von Amerika)



Baumaterialien (nicht aus Metall).  
 Int. Kl. 19  
 Fabrikation und Handel.

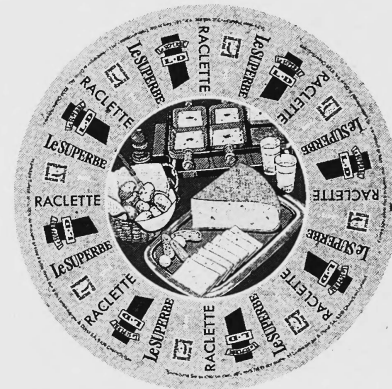
Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1991 **391659**  
**Quickie Manufacturing Corporation**, P.O. Box 156,  
 Cinnaminson (NJ 08077, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

**Quickie**

Mops, nämlich Schwamm-Mops, Garn-Mops,  
 Staub-Mops, Mops-Stiele, Nachfüllungen für  
 Schwamm- und Staub-Mops; Bürsten, nämlich  
 Geschirrpulbbürsten, Gemüsebürsten, Topf- und  
 Pfannenbürsten, Allzweckbürsten, Kuchenbürsten,  
 Bürsten für Flaschen und Thermosflaschen und  
 -krüge, Kaffeemaschinen-Bürsten, Hand- und  
 Nagelbürsten, Autobürsten, Fensterbürsten,  
 Schrubbürsten, Badewannenbürsten; Besen, näm-  
 lich Besen aus Polypropylenfasern und Naturfasern  
 und Besenhirse, Schwammbesen, Besenstiele;

Haushandhandschuhe; Scheuerbäusche, Scheuer-  
 bauschhalter; Schwämme; Wachs-Applikatoren;  
 Staubschäufeln.  
 Int. Kl. 3, 8, 21  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1992 **391660**  
**Lustenberger & Dürst AG**, Langrüti, Hünenberg;  
 Postadresse: Postfach 282, 6330 Cham



Raclette-Käse schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 29  
 Handel.

Date de dépôt: 16 juillet 1991 **391661**  
**Hasmig Bilemjian**, 73, rue de Lyon, 1211 Genève

**ZimmAnge**

Montres.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1991 **391662**  
**Wabotec AG**, Neustadtstrasse 6, Postfach 2116,  
 6002 Luzern

**WABONIT**

Bausanierungs-, Betonsanierungs- und Betonzusatz-  
 produkte, nämlich Ausgleichs-, Sanier-, Stof-  
 und Tiefbaumörtel, Betonspachtelmasse, Haft-  
 grund, Elastikschlämme, Quarzsand, PU-Fugen-  
 band und -Fugenmasse, Baustahlgrund.  
 Int. Kl. 19  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1991 **391663**  
**Wabotec AG**, Neustadtstrasse 6, Postfach 2116,  
 6002 Luzern

**WABOFLOOR**

Quarzsand mit Bindemittel, Industriebodenbeläge.  
 Int. Kl. 19, 27  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1991 **391664**  
**Tetora AG**, Industriestrasse 6, 8305 Dietlikon



Erneuerung mit Übertragung von Tetora-VSRT-  
 Einkaufsgenossenschaft, Dietlikon, und abgeän-  
 derter Warenangabe der Marke Nr. 280561. Schutz  
 ab 17. Juli 1991.

Chemische Produkte für fotografische Zwecke und  
 fotografische Papiere. Waschmaschinen, Trommel-  
 trockner, Trockenzentrifugen, Geschirrspülmaschi-  
 nen, elektrische Abfallvernichter, elektrische Nah-  
 rungsmischvorrichtungen; elektrische Rasierappa-  
 rate. Radiogeräte, Radiowecker, Fernsehgeräte



sowie andere Ton- und Bildwiedergabegeräte, Ton- und Bildaufnahmegeräte, Bestandteile der vorgenannten Geräte und Zubehör (soweit in Klasse 9 enthalten). Bügeleisen, Bodenreinigungs- und -poliergeräte, Kocher, Dampfkochtöpfe, Rechenmaschinen, Foto- und Filmkameras, deren Bestandteile und Zubehör wie Objektive, Blenden, Filter, Vorsatzlinsen, Fernauslöser, Belichtungs- und Entfernungsmesser, Blitzgeräte, Leuchten, Bereitschaftstaschen und dergleichen (soweit in Klasse 9 enthalten); Leinwände, Film- und Diaprojektoren, Projektionstische, Projektionslampen, Dia-Magazine, Filmkassetten, Dia-Kopiergeräte, Dia- und Filmbetrachter, Film-Schneide- und -Klebevorrichtungen, Filmspulen, Filmarchivvorrichtungen, Vergrößerungsgeräte, Entwicklungseinrichtungen, Laborleuchten, Trockenpressen, Bildzangen, Belichtungsuhrn, Geräte für die Filmvertonung; Filme aller Art. Elektrische Wärmedecken, elektrische Glühbirnen und elektrische Lampen für medizinische, chirurgische und Beleuchtungszwecke. Elektrische Kaffeemaschinen, Kühlschränke und Tiefkühlgeräte, Bratöfen, elektrische Kaminfeuer, Speicheröfen, Radiatoren, Haartrockner, Luftbefeuchter, Kochherd-Abzugventilatoren und andere Ventilatoren, Kochherde, Infrarot-Grillgeräte und Heizelemente für Kocher.  
Int. Kl. 1, 7 bis 11, 14, 21  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1991 **391665**  
O. Roth & Co. AG Käse-Export, Wermatswilerstrasse 8, 8610 Uster

**Serafino**

Käse, insbesondere Frischkäse und Frischkäsezubereitung.  
Int. Kl. 29  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1991 **391666**  
Pringle of Scotland Limited, Victoria Mill, GB-Hawick TD9 7AL (Schottland, Grossbritannien)



Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
Int. Kl. 25  
Fabrikation und Handel.  
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 28. März 1991.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1991 **391667**  
Chase Laboratories, Inc., 280 Chestnut Street, Newark (NJ 07105, Vereinigte Staaten von Amerika)

**CHASE**

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren, Fungizide, Herbizide.  
Int. Kl. 5  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1991 **391668**  
Chase Laboratories, Inc., 280 Chestnut Street, Newark (NJ 07105, Vereinigte Staaten von Amerika)



Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
Int. Kl. 3, 5  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1991 **391669**  
Yoshida Kogyo K.K., No. 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Japan)

**GRUTOP**

Kurzwaren, soweit in Klasse 26 enthalten, insbesondere Reissverschlüsse, Klettverschluss, verstellbare Verschlüsse, Schnallen, Knöpfe, Druckknöpfe, Kragenknöpfe, Haken, Ösen, Schnappverschlüsse und alle anderen Befestigungsvorrichtungen; Manschettenknöpfe, Hosenträger, Strumpf- und Sockenhalter, Karabinerhaken, Hakensprengringe.  
Int. Kl. 26  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1991 **391670**  
Yoshida Kogyo K.K., No. 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Japan)

**JOINTOP**

Kurzwaren, soweit in Klasse 26 enthalten, insbesondere Reissverschlüsse, Klettverschluss, verstellbare Verschlüsse, Schnallen, Knöpfe, Druckknöpfe, Kragenknöpfe, Haken, Ösen, Schnappverschlüsse und alle anderen Befestigungsvorrichtungen; Manschettenknöpfe, Hosenträger, Strumpf- und Sockenhalter, Karabinerhaken, Hakensprengringe.  
Int. Kl. 26  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1991 **391671**  
Sekkingstad Services KS, Skaganeset, N-5382 Skogsvåg (Norwegen)

**Sekkingstad**

Fische und Fischprodukte.  
Int. Kl. 29  
Fabrikation und Handel.  
Prioritätsanspruch: Norwegen, 30. Januar 1991.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1991 **391672**  
Georgia-Pacific S.A., c/o Hunter & Partner AG, Unter Altstadt 28, 6300 Zug

**GEORGIA-PACIFIC**

Erneuerung der Marke Nr. 255856. Schutz ab 19. Juli 1991.  
Erzeugnisse amerikanischer Herkunft, nämlich Papierhandtücher, Tüchlein aus Weichpapier, Toilettenpapier, Dispenser aus Kunststoff oder Metall für Papierhandtücher, Tüchlein aus Weichpapier, Toilettenpapier und Seife.  
Int. Kl. 3, 16, 21  
Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1991 **391673**  
Fiskernes Fiskeindustri A.m.b.A., Havnevagvej, DK-9990 Skagen (Dänemark)



Fischfutter, Fischmehl zur Tierfütterung, Tierfutter-Proteine.  
Int. Kl. 31  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1991 **391674**  
Supermatic Kunststoff AG, Ackerstrasse 46, 8610 Uster



Erneuerung mit Übertragung von Kunststoffwerk AG, Stäfa, der Marke Nr. 252641. Schutz ab 16. April 1991.

Dämmpolster aus gummielastischem Material, insbesondere aus Kunststoff, aus Gummi oder aus Mischungen von Kunststoff und Gummi zum Schutze stossempfindlicher Güter beim Transport, vorwiegend beim Bahntransport.  
Int. Kl. 17, 22  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1991 **391675**  
Vogt-Schild AG Druck und Verlag Solothurn, Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748, 4501 Solothurn

**MEDITA**

Erneuerung mit Firmaänderung und abgeänderter Darstellung der Marke Nr. 251576. Schutz ab 19. März 1991.

Zeitschrift.  
Int. Kl. 16  
Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1991 **391676**  
Acer Incorporated, 7, Hsin Ann Road, Hsinchu Science-Based Industrial Park, Hsinchu (Taiwan)



Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Computerprogramme; Teile der und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren (soweit in Klasse 9 enthalten). Druckereierzeugnisse.  
Int. Kl. 9, 16  
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 22 juillet 1991

391677

Wander SA (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne

**LACOVO****樂口福**

Oeufs, lait et autres produits laitiers, conserves, cacao, sucre, farines et préparations faites de céréales, sauces, malt, boissons non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons, tous ces produits renfermant en particulier des œufs, du cacao et du malt.

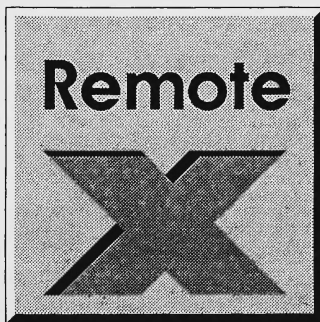
Cl. int. 29 à 32

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1991

391678

Gfeller-Informatik AG, Sonnenweg 28A, 3073 Gümliigen



Computerprogramme für Informations- und Überwachungssysteme.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1991

391679

Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach



Mit Schokolade belegte Biskuits (Petit Beurre) schweizerischer Herkunft.

Int. Kl. 30

Fabrikation und Handel.

**Änderungen****Modifications-Modificazioni****Übertragungen - Transmissions - Trasmissioni**

257716 (DECABLOC)	285321 (KETLENE)
257975 (FP, fig.)	287409 (KORTOFILM)
258651 (DECAFIL)	346915 (DECAPOL)
269991 (KORTOSEEL)	362259 (FOSPUR)

Foseco Trading AG, 6301 Zug. - Übertragung an Fospur Limited, Alfreton Trading Estate, GB-Somercotes (Derby DE55 4LR, Grossbritannien). - Eingetragen am 30. April 1992.

291009 (ZUBES, fig.)

Roberts Laboratories Limited, Manchester (Grossbritannien). - Übertragung an Ernest Jackson & Company Limited, 1-4, Connaught Place, GB-London W2 2EX (Grossbritannien). - Eingetragen am 30. April 1992.

291933 (RICHEMONT, fig.)	377301 (AIRLINER, fig.)
372051 (BUD INGRAM)	

Armand Seger, Confection Rlichemont, 1002 Lausanne. - Transmission à Rlichemont mode S.A., 14, rue du Petit-Chêne, 1003 Lausanne. - Enregistré le 30 avril 1992.

295870 (FOSBAC)	365277 (KORTOHIB)
313367 (CESCLEAN)	365278 (KORTOLEX)
364751 (KORTODOR)	365279 (KORTOKIL)
365275 (KORTOSKAL)	365280 (KORTOLAT)
365276 (KORTOFOM)	365281 (KORTORES)

Foseco Trading AG, 6301 Zug. - Transmission à Fospur Limited, Alfreton Trading Estate, GB-Somercotes (Derby DE55 4LR, Royaume-Uni). - Enregistré le 30 avril 1992.

306403 (DIAMOND INTERNATIONAL)	306451 (EB DIAMOND INTERNATIONAL, fig.)
306450 (EB SPORT INTERNATIONAL, fig.)	

Brütting E.B. Sport-International GmbH, Nürnberg 20 (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an Brütting & Co. EB-Sport International GmbH, Weinbergstrasse 10, D-W-8643 Kups (Deutschland). - Eingetragen am 30. April 1992.

318845 (ALLIANCE)	328981 (TRAC-DRIVE, fig.)
320720 (GENIE BY ALLIANCE)	334492 (GENIEJET VAC)

Genie Manufacturing, Inc., Uniontown (OH 44312, Vereinigte Staaten von Amerika). - Übertragung an GMI Holdings, Inc., 22790 Lake Park Boulevard, Alliance (OH 44601, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. April 1992.

326480 (RAPISTAN)  
Lear Siegler, Inc., Grand Rapids (Michigan, USA). - Übertragung an Rapistan Demag Corp., 507 Plymouth Avenue, N.E., Grand Rapids (MI 49505, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. April 1992.

327528 (BILLBOARD)  
BPI Communications, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an BPI Communications L.P., 1515 Broadway, New York (NY, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. April 1992.

328277 (fig.)  
Renato Matarangolo, 6925 Gentilino. - Übertragung an Mauro Angelini, Via Sicilia 27, I-06100 Perugia (Italien). - Eingetragen am 30. April 1992.

339165 (NITOR)  
Nitor AB, Skebobruk (Schweden). - Übertragung an Idéal, 65, Rue Alexandre Dumas, F-69120 Vaulx-en-Velin (Frankreich). - Eingetragen am 30. April 1992.

340859 (FARR)  
Farr Company, El Segundo (Kalifornien, USA). - Übertragung an Farr Company, 2221 Park Place, El Segundo (CA, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 30. April 1992.

343396 (MONTANA, fig.)  
Bosshard & Co. AG, Lack- und Farbenfabrik, 8153 Rümmlang. - Transmission à Farbo S.A., 3, rue St-Pierre, 1003 Lausanne. - Enregistré le 30 avril 1992.

349708 (DIVOX, fig.) 349709 (fig.)  
Divox AG, 4410 Liestal. - Übertragung an Appassionato Music Mail AG, 4001 Basel; Korrespondenzadresse: Brodlaube 23, 4310 Rheinfelden. - Eingetragen am 30. April 1992.

350120 (FINESS)  
Aktiebolaget Klippans Finpappersbruk, Klippan (Schweden). - Übertragung an Duni AB, Västervallvägen 2, S-301 80 Halmstad (Schweden). - Eingetragen am 30. April 1992.

357106 (TRAITEUR SEILER, fig.)  
Traiteur Seiler, 8001 Zürich und Traiteur AG, 8152 Glattbrugg (Opfikon). - Übertragung an Traiteur AG, Steinackerstrasse 35, 8302 Kloten. - Eingetragen am 30. April 1992.

358765 (ALCOFIT, fig.)  
Alicommerce SA, 3097 Liebefeld. - Übertragung an Soledor Pharm AG, Könizstrasse 178, 3097 Liebefeld. - Eingetragen am 30. April 1992.

365921 (RELISYS, fig.)  
Teco Electric & Machinery Co., Ltd., Taipei (Taiwan, China). - Übertragung an Teco Information Systems Co., Ltd., 2nd Fl., No. 21, Lane 90, Sung Chiang Road, Taipei (Taiwan, China). - Eingetragen am 30. April 1992.

381742 (FLUOSALYL)  
Pharpolima AG in Liq., 4052 Bâle. - Transmission à Laboratoires Pharmaceutiques Goupil, 30, Avenue du Président Wilson, F-94230 Cachan (France). - Enregistré le 30 avril 1992.

386878 (XANAVI) 386879 (XANAVI)

INFORMATICS)  
Kabushiki Kaisha Hitachi Seisakusho, Tokyo (Japan). - Transmission à Kabushiki Kaisha Xanavi Informatics (Xanavi Informatics Corporation), 18-2, Omorikita 1-chome, Ota-ku, Tokyo (Japan). - Enregistré le 30 avril 1992.

**Firmaänderungen  
Modifications de raison  
Modificazioni della ditta**

268394, 268535-268538, 276870. - Scottish & Newcastle Breweries Limited, Edinburgh 8 (Schottland, Grossbritannien). - Firma geändert in Scottish & Newcastle plc. - Eingetragen am 30. April 1992.

322466. - P.J.P. Trading Limited, Hatfield (Hertfordshire, Grossbritannien). - Firma geändert in PJP PLC. - Eingetragen am 30. April 1992.

330817. - Process Automation Business, Inc., Columbus (OH, Vereinigte Staaten von Amerika). - Firma geändert in ABB Process Automation Inc. - Eingetragen am 30. April 1992.

351868. - E. A. Schön S.A., 1462 Yvonand. - Raison modifiée en E. Kertscher S.A. - Enregistré le 30 avril 1992.

383144. - Softsel Computer Products, Inc., El Segundo (CA 90254, Vereinigte Staaten von Amerika). - Firma geändert in Merisel, Inc. - Eingetragen am 30. April 1992.

**Firmaänderungen und Sitzverlegungen  
Modifications de raison et transferts de siège  
Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede**

282974. - Microencapsulation S.A., Chiasso (Tessin). - Firma geändert in Eurand Microencapsulation S.A. - Sitz verlegt nach c/o Diffucap Eurand S.A., 6855 Stabio. - Eingetragen am 30. April 1992.

**Firmaänderungen und Adressänderungen  
Modifications de raison et changements d'adresse  
Modificazioni della ditta e dell'indirizzo**

386491. - Schmeer-Copytone GmbH, D-4515 Bad Essen 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in Die grüne Umwelt - Box Schmeer GmbH. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Kuhweg 25-27, D-W-4515 Bad Essen (Deutschland). - Eingetragen am 30. April 1992.

**Sitzverlegungen - Transfers de siège  
Trasferimenti della sede**

342068. - Daniel Charles Roth, 6003 Luzern. - Sitz verlegt nach Obertor 1, 6130 Willisau. - Eingetragen am 30. April 1992.

357044. - Société des Montres Paul Picot S.A., 1227 Carouge GE. - Siège transféré à 2725 Le Noirmont. - Enregistré le 30 avril 1992.

**Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indication des produits  
Limitazioni dell'elenco dei prodotti**

387793 (DYNATRIM)  
American Cyanamid Company, Wayne (NJ 07470, Vereinigte Staaten von Amerika). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, nämlich Nahrungsmittelersatz in Form von Soforthmahlzeiten und Riegel für die Gewichtsreduzierung. - Eingetragen am 30. April 1992.

**Berichtigungen - Rectifications - Rettifiche**

257479 (fig.)  
Elida Gibbs B.V., NL-3119 XT Schiedam (Niederlande). - Die Marke wurde am 24. Januar 1992 irrtümlicherweise gelöscht. - Eingetragen am 30. April 1992.

279816. - La raison sociale et l'adresse de la déposante sont rectifiées comme suit: Tek Chemicals International Limited, Harbour House, Hythe Quay, GB-Colchester (Essex, Royaume-Uni). (Concerne publication de la transmission dans la FOSC no 246 du 19 décembre 1991). - Enregistré le 30 avril 1992.



**383497 (TUBORG)**  
Carlsberg A/S, DK-Kopenhagen (Dänemark). - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Int. Kl. 1, 5, 30, 32, 33.** - Eingetragen am 30. April 1992.

**389810 (KABA GEMINI, fig.)**  
Bauer Kaba AG, 8620 Wetzikon ZH. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Int. Kl. 6.** - Eingetragen am 30. April 1992.

**389861 (DENTIQUICK)**  
Jamar S.A., 2740 Moutier. - Les indications concernant la classification internationale des produits de cette marque doivent être rectifiées comme suit. **Cl. int. 3, 9, 10, 21.** - Enregistré le 30 avril 1992.

**389988 (WINADRESS)**  
Stephan Eggenberger, 6005 Luzern. - Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Computer-Software unter MS-Windows/DOS zur Verwaltung von Adressen.** - Eingetragen am 30. April 1992.

**Löschungen - Radiations - Radiazioni**

- 259969 (RELIEF)
- 264845 (SINTAMIC)
- 264846 (CEMASINT)
- 264848 (ALCOAT)
- 264849 (ALUCOLIT)
- 264855 (CERAFLO)
- 264856 (CERASINT)
- 264857 (CERALIT)
- 265296 (ALUJET)
- 266111 (CERALU)
- 266112 (ALUCERIT)
- 267351 (FLEXAPAK)
- 267352 (AFERAPAK)
- 268625 (BORELIEF)
- 268779 (ALUCOSET)
- 286122 (SPANAL)
- 288882 (PRETALOX)
- 288883 (ALQUICK)
- 292611 (MEMBRAL)
- 293977 (PERLYTAL)
- 299569 (VERTICLAD)
- 304934 (COLINOR)
- 305348 (BRISAL)
- 305528 (ALUMBRA)
- 314285 (ANTICOROFONT)
- 314286 (PERALUFONT)
- 317376 (AVIONALPLAT)
- 322592 (CUPRASIL)

Alusuisse Schweizerische Aluminium AG, 3960 Sierre. - Gelöscht am 30. April 1992.

- 264844 (CERAMID)
- 264851 (ALUCOPROOF)
- 277303 (LUMIWELD)
- 283247 (AL-SEC, fig.)
- 286120 (FARNAL)
- 286123 (WOODAL)
- 286124 (XYVAL)
- 286754 (LUMISOLD)
- 293976 (OSCURAL)
- 300596 (LONGSPAN)
- 303103 (CAFAL)
- 303935 (STELUCOBOND)

Schweizerische Aluminium AG, 3965 Chippis. - Gelöscht am 30. April 1992.

**385556 (PERMATEST)**  
Alusuisse Schweizerische Aluminium AG, 3960 Sierre. - Radiée le 30 avril 1992.

Am 24. April 1992 infolge Nichterneuerung gelöschte Marken - Marques radiées le 24 avril 1992 pour cause de non-renouvellement - Marchi cancellati il 24 aprile 1992 a causa di non-rinnovo.

- 241602 (OFTOMER)
- 248052 (CADO, fig.)
- 251740 (FLOATER)
- 252236 (DARENAS, fig.)
- 252788 (MELOMALTA, fig.)
- 254029 (1471)
- 254053 (NEOPOR)
- 254218 (NEOMAG)
- 254219 (DEHAGEN)
- 254220 (RHINOCAPS)
- 254221 (CITYLINER)
- 254272 (EVRILUX)
- 254294 (MACIO)
- 254304 (EVUS SELECTION E, fig.)
- 254316 (fig.)

- 254339 (NUITS D'ANJOU)
- 254340 (ROSEEDUCAL)
- 254342 (MONT-ROUGE)
- 254343 (LIBEROS)
- 254344 (CONNEXOMAT)
- 254347 (TRIFLEX)
- 254348 (TRIKI)
- 254349 (TRIKIFLEX)
- 254350 (CROUPETTE)
- 254363 (EXIMOT)
- 254364 (HERWIMOT)
- 254365 (SIWA)
- 254366 (FUKI)
- 254372 (DECRYLEN)
- 254373 (NIXOLIN)
- 254374 (FEMIN-AXEEN)
- 254375 (START)
- 254377 (LEMPAK)
- 254380 (POSTER-DEMO-MAT)
- 254391 (AMBASSADOR)
- 254399 (LOCHER MULTIBLOC)
- 254400 (DISMOGYR)
- 254401 (LUMOGYR)
- 254403 (KRISTACLAIR)
- 254404 (STOLEMATES)
- 254406 (BIEF)
- 254407 (ROAMER TIME-COMPUTER)
- 254408 (IMPRALIN)
- 254413 (GRANIFIT)
- 254414 (ALLIGATOR)
- 254415 (TWIN-TIME)
- 254416 (ABBO-LITER)
- 254417 (BURSOLIN)
- 254418 (CAPADERM)
- 254422 (NEOFORM)
- 254423 (COAGULEN)
- 254425 (CUPRANON)
- 254428 (SOMNUS)
- 254452 (PROTEFORM)
- 254453 (SUN-FUN)
- 254454 (COPYLAND)
- 254456 (LUCK)
- 254457 (SUNFLAME)
- 254459 (HALLICRAF-TERTS)
- 254463 (HELUX)
- 254468 (CALCIUM AROMIX SANDOZ)
- 254469 (CALCIUM MIX SANDOZ)
- 254470 (CALCIUM OPTIMIX SANDOZ)
- 254471 (ULTRANYL)
- 254472 (WEBSTER)
- 254473 (MURIAL, fig.)
- 254474 (MISS DANIEL)
- 254475 (ABBO-TRAY)
- 254476 (FIXSLIVER)
- 254477 (PASET)
- 254478 (PAVIL)
- 254486 (BO OSTBY-BARTON, fig.)
- 254493 (LE ROULEMENT S.A., fig.)
- 254495 (INTER BURO, fig.)
- 254497 (HEUER MULTITIME, fig.)
- 254498 (PAVENA, fig.)
- 254499 (WERNLI CHOCO PETIT BEURRE, fig.)
- 254502 (ABLUTA, fig.)
- 254503 (D, fig.)
- 254509 (EUROCALCO SARRIO)
- 254529 (PERSONNA 74)
- 254530 (FAGUS)
- 254531 (HILLBILLY)
- 254532 (HEPATODIF)
- 254534 (POLYLOK)
- 254535 (THERMODERMO)
- 254536 (ARMORID)
- 254537 (ARMOSIT)
- 254538 (ARMOTEX)
- 254545 (TRIPLEX SUNDYM)
- 254547 (COMMODORE)
- 254550 (CLOTEK)
- 254576 (WOMAN DE TOJAN)
- 254578 (WSO, fig.)
- 254580 (MAGGIS BRATENSAUCE, fig.)
- 254588 (LI, fig.)
- 254590 (SPADEMAN, fig.)
- 254595 (S SECLUS, fig.)

- 254597 (EDELPRODUKTE BÜNDNER FLEISCHTROCKNEREI, fig.)
- 254599 (GEBERT FERTIGHAUS, fig.)
- 254600 (GEBERT)
- 254601 (HAPPY HANDS, fig.)
- 254603 (LARMES DE KIRSCH, fig.)
- 254604 (LARMES DE COGNAC, fig.)
- 254605 (COMPLÉ MOÛCH DOMSJÖ AB)
- 254627 (CLISTIN-D)
- 254628 (HYDRACLAMP)
- 254629 (SCULPTURIT)
- 254631 (HAPPY HANDS, fig.)
- 254632 (UNICALZ)
- 254636 (TEMPO)
- 254639 (VAL SOLEIL)
- 254640 (PROM)
- 254642 (NYLOXCONTIN)
- 254645 (VISKENIN)
- 254646 (HEXOLAN)
- 254648 (OCTASOL)
- 254649 (OCTASOL)
- 254650 (OCTOL)
- 254651 (OCTOLAN)
- 254652 (OCTALIN)
- 254653 (STYMER)
- 254654 (ROLLFIX)
- 254655 (CONTAINER)
- 254661 (UGARIT)
- 254665 (SURETRI, fig.)
- 254683 (KAFEE, fig.)
- 254684 (FESTAM)
- 254686 (AUTOFRIGOR)
- 254687 (RIVOLI, fig.)
- 254688 (CONDOR KAFFEE, fig.)
- 254689 (CONDOR KAFFEE, fig.)
- 254690 (CONDOR KAFFEE, fig.)
- 254691 (MORSCA, fig.)
- 254692 (GRAN MORESCA, fig.)
- 254693 (CASTELL KAFFEE, fig.)
- 254694 (F, fig.)
- 254695 (CLIMADERMOL)
- 254696 (COSMER)
- 254697 (L'OSMOSE MARIN)
- 254698 (TONIMER)
- 254699 (I, fig.)
- 254703 (BLACK FLAG, fig.)
- 254707 (IFFL, fig.)
- 254709 (SILVER LEAF SPECIAL BLEND, fig.)
- 254712 (MARMOT)
- 254725 (DEMURY)
- 254726 (VAC KOTE)
- 254727 (UNA-PAC)
- 254728 (PRODUCTIVITY)
- 254729 (STUDIO 13)
- 254730 (BLITZ)
- 254731 (STARLON)
- 254768 (ELCO ONION SKIN, fig.)
- 254769 (M MONTANA, fig.)
- 254773 (INT, fig.)
- 254775 (NOVORAL, fig.)
- 254776 (KELLCO RAL, fig.)
- 254788 (GHEHRI PULLING FORMER, fig.)
- 254798 (FURCLEAN-SIERT, fig.)
- 254800 (YANKEE POLISH, fig.)
- 254812 (SADEC-EXPRESS)
- 254815 (ORNAMIN-CERAM)
- 254887 (YOYO)
- 254896 (FLASH)
- 254898 (PIXIE)
- 254899 (SAFARI)
- 254901 (SAPERLOTT)
- 254902 (SPORTSTAR)
- 254903 (DIPINOC)
- 254907 (IPOCIL)
- 254908 (STERILETTE)
- 254909 (JAKKO)
- 254974 (KUNSTSTOFFE RESINE MAX SCHOCH S.A. ANTICOR, fig.)
- 254976 (ANTICAY, fig.)
- 254978 (CYCLES CASEYS, fig.)
- 254979 (CAMY KARATE, fig.)
- 254985 (WW, fig.)
- 255008 (A.MIK.)
- 255044 (MOBIL LIFTER SCHELLENBERG, fig.)
- 255045 (AMC SNIP, fig.)
- 255046 (BSK, fig.)
- 255048 (SPC, fig.)
- 255051 (GASTON JAUNET, fig.)
- 255060 (PLANTA-MED SADEC, fig.)
- 255068 (SIM, fig.)
- 255084 (fig.)
- 255092 (WS, fig.)
- 255115 (JAZU)
- 255116 (CURVEX)
- 255117 (CORVETTE)
- 255118 (URBAN)
- 255119 (MICRONORM)
- 255204 (VITELLUS-PUREUF)
- 255205 (MON CAVEAU)
- 255206 (GRAND SAINT NICOLAS)
- 255207 (SYLVIREX)
- 255209 (DURCHOC)
- 255210 (LATICEH)
- 255212 (AGRISANO)
- 255219 (AIR-FRESH TEXTIL)
- 255221 (ESKACEF)
- 255259 (BEAUTY MATE)
- 255262 (ACIOMEGA)
- 255263 (TROMBACYL)
- 255264 (TROMBEX)
- 255265 (AVELA CASA)
- 255266 (AVELA SIESTA)
- 255268 (LANDLUBBER)
- 255306 (METTEC, fig.)
- 255340 (NEOSTOP)
- 255341 (POWDURA)
- 255344 (LE POINT)
- 255345 (CENTCORDER)
- 255347 (SWOPS)
- 255351 (CIGAREX)
- 255352 (INFOTRONICS)
- 255353 (BELMONDO)
- 255414 (HELENA C.O.I.E.R.)
- 255484 (EEE, fig.)
- 255485 (FP, fig.)
- 255486 (FULLPLAST, fig.)
- 255488 (F HIPPO PHARMA, fig.)
- 255489 (F HORSE PHARMA, fig.)
- 255492 (MORETTO, fig.)
- 255517 (fig.)
- 255525 (LUTZ, fig.)
- 255527 (IRONRITE, fig.)
- 255539 (LEMAIRE)
- 255542 (INTEROC)
- 255543 (CITY)
- 255623 (DOLLFUS-MIEG & CO MULHOUSE-PARIS, fig.)
- 255624 (DOLLFUS MIEG MULHOUSE PARIS 80 50 METRES, fig.)
- 255644 (KW, fig.)
- 255655 (TAVANIT, fig.)
- 255669 (GRAPONEX, fig.)
- 255673 (WILD BUFFALO)
- 255734 (THE GREAT AMERICAN DISASTER)
- 255736 (RYANA)
- 255746 (ALVEOCILLIN)
- 255747 (X-ZERO)
- 255785 (MALLORY)
- 255795 (KAY KP, fig.)
- 255801 (fig.)
- 255802 (MIS, fig.)
- 255828 (HF, fig.)
- 255845 (GOLDPLATTE)
- 255851 (SPIRENE)
- 255851 (SPIRENE, fig.)
- 255861 (VERYLUX)
- 255862 (SLIM JEANS)
- 255864 (AFRO)
- 255865 (CORMA)
- 255866 (COREFER-IN-ORGANIC-ZINC)

- 255869 (POLYTUBE-GUSUM)
- 255926 (3B COMPANY, fig.)
- 255927 (GOLDEN HOUR, fig.)
- 255928 (LEOPARD'S HEAD, fig.)
- 255929 (MARIE CELESTE, fig.)
- 255943 (HEBE, fig.)
- 255960 (SWISSPORTER)
- 256094 (ANNUAIRE GENEVOIS LIVRE D'ADRESSES DE LA VILLE ET DU CANTON DE GENEVE)
- 256095 (ANNUAIRE DE L'HORLOGERIE SUISSE JAHRBUCH DER SCHWEIZER UHRENINDUSTRIE ANNUAIRE DELL'OROLOGERIA SVIZZERA SWISS WATCHMAKING YEAR-BOOK ANUARIO DE LA RELOJERIA SUIZA)
- 256096 (ANNUAIRE DE LA CINEMATOGRAPHIE SUISSE JAHRBUCH DER SCHWEIZER FILMINDUSTRIE ANNUARIO DELLA CINEMATOGRAFIA SVIZZERA SWISS CINEMATOGRAPHIC YEAR-BOOK)
- 256097 (CINÉ-BLITZ)
- 256142 (BIDETAL, fig.)
- 256159 (ANSITON)
- 256160 (DRYDEES)
- 256223 (MACSCOT)
- 256255 (SAHARA)
- 256315 (INFROISSABLE KNITTERFREI 61, fig.)
- 256578 (LUTTEURS POPULAIRE, fig.)
- 256636 (RIVALLE, fig.)
- 256640 (MOBILIA, fig.)
- 256659 (HENNIA BOIS-SON DE TABLE TAFELGETRÄNK, fig.)
- 256660 (HENNIEZ GRANDE SOURCE, fig.)
- 256971 (MAXI-CAP, fig.)
- 256973 (R REGENT SPORTS GMBH, fig.)
- 256994 (GELDSPARER, fig.)
- 257073 (fig.)
- 257111 (MEDITRAY)
- 257185 (IMI, fig.)
- 257186 (U.S.A., fig.)
- 257267 (ZIP)
- 257284 (SAVAC, fig.)
- 257557 (NOREMA)
- 257886 (FURAL)
- 257940 (SCOTTISSUE MADE IN USA, fig.)
- 257944 (EXXON, fig.)
- 257954 (SIROCCO, fig.)
- 257981 (PORA, fig.)
- 258677 (N/W NELSON/WINSLOW, fig.)
- 258697 (ROHACELL)
- 258893 (ARO, fig.)
- 258970 (ELECTRALID)
- 259466 (FERROSANA, fig.)

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK Ausweis vom 20. Mai 1992  
 Situation au 20 mai 1992 BANQUE NATIONALE SUISSE

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 906 919.85	—
Devisenanlagen	Placements de devises	36 809 925 857.06	- 882 400 276.22
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	122 996 699.90	+ 54 346.80
Währungskredite	Crédits monétaires	154 259 000.—	—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse	428 110 144.15	- 30 679 389.05
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	12 100 000.—	- 12 773 000.—
Wertschriften	Titres		
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	729 219 300.—	- 970 900.—
- andere	- autres	2 146 871 601.—	+ 5 990 900.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	58 909 594.93	+ 58 945 437.12
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	374 218 021.34	+ 4 569 603.73
Total	Total	52 840 517 138.23	

		Fr.	
Passiven	Passif	Fr.	Fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	25 757 049 410.—	- 752 222 235.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue		
- Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften	- comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse	2 443 996 841.79	+ 57 985 067.85
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	295 874 002.13	- 5 970 797.92
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	350 000 000.—	- 250 000 000.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	23 886 596 884.31	+ 92 944 687.45
Grundkapital und Reservefonds	Capital social et fonds de réserve	107 000 000.—	—
Total	Total	52 840 517 138.23	

Offizielle Sätze		Taux officiels	
		%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	7	16. 8. 1991
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	11½	*)
*) wird täglich festgesetzt	*) est fixé chaque jour		

## Wertschriftenbewertung:

### Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften 1991

Diese ist vor kurzem erschienen. Sie enthält die Angaben über die steuerbaren Erträge 1991 aus Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen einer grosseren Zahl ausländischer Gesellschaften. Der Preis pro Exemplar beträgt Fr. 5.— und ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung sowie den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Ihr Versand durch die Eidgenössische Steuerverwaltung erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-4166-9 (bitte Vermerk «Gratisaktienliste 1991» anbringen).

Eidgenössische Steuerverwaltung

## Estimation des titres:

### Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères 1991

Celle-ci vient de paraître. Y figurent les rendements imposables 1991 provenant d'actions gratuites, de modifications de capital et de liquidations d'un grand nombre de sociétés étrangères. Son prix est de fr. 5.— par exemplaire et peut être obtenu auprès de l'Administration fédérale des contributions et des administrations fiscales cantonales. L'envoi de ces listes par l'Administration fédérale des contributions se fera uniquement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-4166-9 (avec la mention «Liste des actions gratuites 1991»).

Administration fédérale des contributions

## Valutazione dei titoli:

### Listino delle azioni gratuite, modificazioni del capitale e liquidazioni di società estere 1991

È stato pubblicato il listino delle azioni gratuite, nel quale sono indicati i redditi imponibili 1991 provenienti da azioni gratuite, da modificazioni del capitale e da liquidazioni per un gran numero di società estere.

Il suo prezzo è di fr. 5.— per esemplare, che è ottenibile presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni e le amministrazioni fiscali cantonali. L'Amministrazione federale delle contribuzioni lo invia solo previo versamento del prezzo sul conto corrente postale 30-4166-9 (con la menzione «listino delle azioni gratuite 1991»).

Amministrazione federale delle contribuzioni

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Hornussen-Frick  
 Neue Entwässerungsleitungen

Voranschlag:	
Aushub	450 m <sup>3</sup>
Sohlenbeton	65 m <sup>3</sup>
HPE-Sickerrohr ø 200-250 mm	360 m <sup>1</sup>
Sickerbeton	160 m <sup>3</sup>

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Dienstag, 16. Juni 1992, bei den SBB, Bauregion I, Dienstgebäude, 3. Stock, 5200 Brugg, Telefon 056 41 98 88. Eingabeformulare sind dort und an der Begehung erhältlich.

Gemeinsame Begehung: 16. Juni 1992, 10 Uhr, Bahnhof Frick, Güterschuppen.

Angebote mit der Aufschrift «Gleisentwässerung Hornussen-Frick» sind der Bauregion I, Dienstgebäude SBB, 5200 Brugg, bis Mittwoch, 15. Juli 1992 (Poststempel/A-Post), verschlossen einzureichen.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 21. Juli 1992, 10 Uhr, bei der Bauregion I, im Dienstgebäude SBB (3. Stock), in Brugg. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 189)

## Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Thun, K + W  
 Geb. 680 Sanierung Lüftungsanlage

Zur Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Voraussichtl. Ausgabe der Offertformul.	Voraussichtl. Arbeitsbeginn
244	Lüftungsanlagen Flachdächer	170 m <sup>1</sup>	September 1992

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis spätestens am 12. Juni 1992 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zu obenwähntem Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 190)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Birmensdorf, Stationsumbau  
 Arbeit: Lieferung und Montage von Handläufen und Geländern  
 Vorausmass: Handläufe 170 m<sup>1</sup>  
 Geländer 132 m<sup>1</sup>

Versand der Offertunterlagen ab Mittwoch, 27. Mai 1992, durch den Architekten F. Coray, Wasserwerkstrasse 93, 8037 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich gegen Einsendung eines frankierten (Fr. 2.—) Briefumschlages im Format C4.

Es findet keine gemeinsame Begehung statt.

Angebote mit der Aufschrift «Birmensdorf Handläufe» sind den SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, bis Freitag, 12. Juni 1992 (Poststempel/A-Post), verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 11. Dezember 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 16. Juni 1992, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 202. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 186)

## Löschung von Grossisten

im Register der Warenumsatzsteuerpflichtigen und Widerruf von  
 Grossistenerklärungen

Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragungen der folgenden Firmen

Alex Jöchle	Albert Bachmann
Spritzwerk	vorm. T-Shirt-Druck, Rapperswil SG
Kellenstrasse	p. Adr. Graf + Tanner, Treuhand & Co
9463 Oberriet SG	Alpenstrasse 3
Grossist-Nr. 589 012	8640 Rapperswil SG
	Grossist-Nr. 614 944

Ripa S.A.	Arthur Iff
Serramenti, infissi, Bedano	Produits textiles
Via Tesserete 61	Rue de l'Hôpital 5
6900 Lugano	1896 Vouvry
Grossist-Nr. 701 543	Grossist-Nr. 836 443

Licht-Werbung AG in Liq.  
 Lichtechte Anlagen, Unterägeri  
 p. Adr. Grundstrasse 20  
 6343 Rotkreuz

Grossist-Nr. 852 564

mit sofortiger Wirkung im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden sind.

Die von diesen Firmen abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Die genannten Firmen können nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, 20. Mai 1992 Eidgenössische Steuerverwaltung  
 Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

## Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales; Arrondissement I, 1006 Lausanne

Concerne: Implantation à Ecublens de l'EPFL; Infrastructures des quartiers Nord et des Friaudes.

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
45	Canalisations d'eaux usées et d'eaux claires	m <sup>1</sup>	300	juin 1992	août 1992
46	Infrastructure et superstructure routière	m <sup>2</sup>	2000	juin 1992	août 1992

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit au Bureau CETP Ingénieurs-conseils SA, St-Martin 9, 1003 Lausanne, d'ici au 5 juin 1992.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 185)

## Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92 ist zweisprachig erschienen und umfasst 284 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 16 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

## Liste des produits phytosanitaires 1991/92

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1991/92 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 284 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture

## GATT-Abkommen:

**Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 11. 5. 1992
6. IBM (Schweiz) AG
7. Direct Access Storage
8. Fr. 390 000.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 30. 4. 1992
6. Hitachi Data Systems AG
7. 1 Semiconductor Disksubsystem
8. Fr. 1 603 000.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffung (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 6. 4. 1992
6. Siemens Nixdorf
7. Datensichtstationen
8. Fr. 471 000.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 1. 4. 1992
6. Digital Equipment Corp. AG
7. VAX-System 6620
8. Fr. 563 000.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 1. 4. 1992
6. Digital Equipment Corp. AG
7. VAX 6600 mit Ausbau VAX 4300
8. Fr. 2 747 400.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 26. 2. 1992
6. 3D Systems GmbH
7. Stereolithographie-System
8. Fr. 300 000.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 4. 2. 1992
6. Stardent System House AG
7. Graphic-Supercomputer 3040
8. Fr. 474 500.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15d)
3. 10. 12. 1991
6. Evans & Sutherland
7. Super Graphics Workstation
8. Fr. 290 000.-

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Selektives Verfahren
- 2b. -
3. 7. 5. 1992
6. UNISYS (Schweiz) AG
7. Arbeitsplatz-Stationen mit Drucker
8. Fr. 551 000.-
10. SHAB vom 9. 10. 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Selektives Verfahren
- 2b. -
3. 28. 4. 1992
6. TELEINFORM AG
7. LAN-Komponenten
8. Fr. 266 000.-
10. SHAB vom 27. 6. 1991

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Selektives Verfahren
- 2b. -
3. 14. 4. 1992
6. Teleprint AG
7. VAX 3100 mit Personal Computers und Drucker
8. Fr. 461 000.-
10. SHAB vom 3. 8. 1990

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Selektives Verfahren
- 2b. -
3. 6. 4. 1992
6. COS Communications AG
7. LAN-Komponenten
8. Fr. 277 000.-
10. SHAB vom 18. 8. 1989

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
- 2a. Selektives Verfahren
- 2b. -
3. 17. 3. 1992
6. EFRAT Future Technology Ltd.
7. Digitale Tonaufnahme-Anlage
8. US-\$ 573 700.-
10. SHAB vom 8. 7. 1991

## GATT: Accords

**Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 11. 5. 1992
6. IBM (Suisse) S.A.
7. Direct Access Storage
8. Fr. 390 000.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 30. 4. 1992
6. Hitachi Data Systems S.A.
7. 1 Semiconductor Disksubsystem
8. Fr. 1 603 000.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 6. 4. 1992
6. Siemens Nixdorf
7. Stations de visualisations
8. Fr. 471 000.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 1. 4. 1992
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. Système VAX 6620
8. Fr. 563 000.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 1. 4. 1992
6. Digital Equipment Corp. S.A.
7. Système VAX 6600 et expansion VAX 4300
8. Fr. 2 747 400.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 26. 2. 1992
6. 3D Systems GmbH
7. Système de stéréolithographie
8. Fr. 300 000.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 4. 2. 1992
6. Stardent System House S.A.
7. Graphic-Supercomputer 3040
8. Fr. 474 500.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Achat complémentaire (Code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 10. 12. 1991
6. Evans & Sutherland
7. Super Graphics Workstation
8. Fr. 290 000.-

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 7. 5. 1992
6. UNISYS (Suisse) S.A.
7. Stations de travail avec imprimantes
8. Fr. 551 000.-
10. FOSC du 9. 10. 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 28. 4. 1992
6. TELEINFORM S.A.
7. Components pour LAN
8. Fr. 266 000.-
10. FOSC du 27. 6. 1991

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 14. 4. 1992
6. Teleprint AG
7. VAX 3100 avec ordinateurs personnels et imprimantes
8. Fr. 461 000.-
10. FOSC du 3. 8. 1990

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 6. 4. 1992
6. COS Communications S.A.
7. Components pour LAN
8. Fr. 277 000.-
10. FOSC du 18. 8. 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Bern
- 2a. Appel d'offre sélectif
- 2b. -
3. 17. 3. 1992
6. EFRAT Future Technology Ltd.
7. Système d'enregistrement sonore numérique
8. US-\$ 573 700.-
10. FOSC du 8. 7. 1991

## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Beschaffungsstelle:  
Paul Scherrer Institut, Würenlingen und Villigen  
CH-5232 Villigen PSI
- 2a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- 3a. Lieferort:  
CH-5232 Villigen PSI
- 3b. Art und Menge:  
*Multidetektor für Neutronen-Pulverdiffraktometer*  
mit einem Winkelbereich von 80° oder 160° und einer Winkelauflösung von 0,1°
4. Liefertermin:  
Herbst 1994
- 6a. Termin für die Entgegennahme der Anmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- 6b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter 1
- 6c. Sprache:  
deutsch, englisch
8. Bedingungen:  
Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere die «Allgemeinen Geschäftsbedingungen des PSI» zu berücksichtigen.
10. Andere Auskünfte:  
Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Entité acheteuse:  
Institut Paul Scherrer, Würenlingen et Villigen  
CH-5232 Villigen PSI
- 2a. Mode de passation:  
Procédure sélective
- 3a. Lieu de livraison:  
CH-5232 Villigen PSI
- 3b. Nature et quantité:  
*Multidétecteur de neutrons pour diffractomètre à poudre*  
ayant un domaine de détection de 80° ou 160° et une résolution angulaire de 0,1°
4. Délai de livraison:  
Automne 1994
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- 6b. Adresse de transmission:  
voir sous chiffre 1
- 6c. Langues:  
allemand ou anglais
8. Conditions:  
Il importe de remplir notamment les conditions générales (CG) du PSI pour être retenu comme fournisseur éventuel.
10. Autres renseignements:  
L'achat se fera sous réserve de l'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

**Bauausschreibung**

## Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Strecke Zürich-Wipkingen-Zürich Oerlikon, km 4.241  
Regensbergbrücke - Sanierung der Widerlager Seite Affoltern

## Baumeisterarbeiten

Vorausmass: Sandstrahlen	ca. 290 m <sup>2</sup>
Bohrungen	ca. 300 m <sup>1</sup>
Armierungsstahl	ca. 820 kg
Injektionsgut	ca. 28 000 kg
diverse Maurerarbeiten	

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 25. Mai 1992, bei E. Jungo AG, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 26. Mai 1992, 15 Uhr; Treffpunkt: Regensbergstrasse auf der SBB-Brücke beim Widerlager Seite Affoltern.

Angebote mit der Aufschrift «Regensbergbrücke Sanierung der Widerlager Seite Affoltern» sind den **SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich**, bis am 15. Juni 1992 verschlossen einzureichen (Poststempel/A-Post). Sie bleiben bis 31. Dezember 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 18. Juni 1992, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt.  
(M 188)

**Bauausschreibung**

## Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

## Maienfeld, Unterführung Lokalstrasse

Arbeit: Erd- und Betonarbeiten	
Vorausmass: Aushub fest	ca. 600 m <sup>3</sup>
Dammstüttung	ca. 1200 m <sup>3</sup>
Beton	ca. 300 m <sup>3</sup>
Schalung	ca. 1200 m <sup>2</sup>
Armierung	ca. 28 t

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Dienstag, 2. Juni 1992, beim Ingenieurbüro W. Schneider AG, Reichgasse 61, Chur, Telefon 081 22 31 24. Eingabeformulare sind dort erhältlich.  
Gemeinsame Begehung: Mittwoch, 10. Juni 1992, 14 Uhr; Treffpunkt: Parkplatz, Raststätte Heildland, Seite Rhein.

Angebote mit der Aufschrift «Unterführung Lokalstrasse Maienfeld» sind den **SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich**, bis Freitag, 26. Juni 1992 (Poststempel/A-Post), verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 30. Juni 1992, 9 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 202. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt.  
(M 187)

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,  
Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique,  
Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne



**Parco Co., Ltd., Tokyo, Japan****sFr. 200 000 000.- 0% Wandelnotes 1989-93****Änderung der Konversionsbedingungen**

Der Verwaltungsrat der Parco Co., Ltd. beschloss am 28. April 1992 die Emission einer 5% Optionsanleihe 1992-96 im Gesamtbetrag von DM 100 000 000.-. Aufgrund dieser Neuemission wird der Konversionspreis der 0% sFr.-Wandelnotes per 15. Mai 1992 von bisher Yen 2214.50 auf neu Yen 2135.10 pro Stammaktie der Parco Co., Ltd. angepasst.

Zürich, im Mai 1992

Im Auftrag:  
Schweizerische KreditanstaltValoren-Nummer 778 162  
ISIN: CH0007781625**Rorschach-Heiden-Bergbahn****Einladung zur 116. Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, 5. Juni 1992, 17 Uhr, im Hotel Linde, in Heiden.

**Verhandlungen:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 5. Juni 1991.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1991.
3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1991.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Stimmrechtsausweise können nur gegen Vorweisung der Aktien ausgehändigt werden. Die Stimmrechtsausweise sind bis spätestens Donnerstag, 4. Juni 1992, bei der Verwaltung in Heiden zu beziehen.

Heiden, 22. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

**Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas Murag bei Samedan**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Montag, 22. Juni 1992, 11 Uhr, im Bergrestaurant Marguns (obere Station der Luftseilbahn Celerina Saluver in Celerina) stattfindenden

**Generalversammlung**

eingeladen.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 10. Juni 1991.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1991, der Jahresrechnung mit Bilanz per 31. Dezember 1991 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Statutenrevision.
8. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 8. Juni 1992 bei der Kasse der Luftseilbahn Celerina in Celerina auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Legitimation bei der Kasse in Celerina oder bei den Ortsbanken von St. Moritz bezogen werden.

Samedan, 9. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

**Seilbahnen AG Blatten-Belalp-Aletsch****Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung**

der Aktionäre der Seilbahnen AG Blatten-Belalp-Aletsch Donnerstag, 11. Juni 1992, um 20 Uhr, im Saal des Verkehrsbüros in Blatten.

**Traktanden:**

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Protokoll der letzten Generalversammlung.
4. Geschäftsbericht.
5. Jahresrechnung 1991; Bericht der Kontrollstelle; Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung; Entlastung des Verwaltungsrates; Verwendung des Reingewinns.
6. Wahlen:
  - des Verwaltungsrates;
  - der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und die Verlustrechnung, die Bilanz sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen beim Kassier, Herrn Peter Ritz, Treuhandbüro, in Naters, zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten werden ab 19.30 Uhr beim Saaleingang abgegeben.

Blatten, 22. Mai 1992

Seilbahnen AG Blatten-Belalp-Aletsch  
Die Verwaltung**Makarpet AG, Zug****Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Die Generalversammlung findet am 1. Juni 1992, um 14 Uhr, an der Neugasse 23, 6300 Zug, statt.

**Traktanden:**

1. Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.
2. Wahl eines Liquidators.

Makarpet AG



ACU INFORMATIK HOLDING AG

**Einladung zur 20. ordentl. Generalversammlung**

Donnerstag, 4. Juni 1992, 16.00 Uhr  
im Restaurant Kreuz, Bertiswil, 6023 Rothenburg

**Traktanden**

1. Geschäftsbericht 1991
2. Bericht der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über:
  - 3.1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1991
  - 3.2 Verwendung des Jahresergebnisses
  - 3.3 Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
4. Weiteres Vorgehen
5. Wahlen
6. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates zu den verschiedenen Traktanden liegen ab 25. Mai 1992 am Hauptsitz der ACU Informatik Holding AG, Buzibachstr. 31b, 6023 Rothenburg, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre können die Eintrittskarte und weitere Unterlagen gegen eine entsprechende Bankbescheinigung oder gegen Deponierung der Aktien bei der ACU Informatik AG, Buzibachstrasse 31b, 6023 Rothenburg, bis Freitag, 29. Mai 1992, 17.00 Uhr (Frau V. Greising) beziehen.

Die Eintrittskarte ist am Eingang zur Generalversammlung abzugeben.

Gemäss § 12 der Statuten können sich die Aktionäre an der Generalversammlung durch schriftliche Bevollmächtigung vertreten lassen. Eine entsprechende Vollmacht ist auf der Rückseite der Zutrittskarte angebracht.

Rothenburg, 20. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

**Luftseilbahnen Fiesch-Eggishorn AG****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, 6. Juni 1992, 13.30 Uhr, im Restaurant Kühboden auf der Fiescheralp.

**Traktanden:**

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Geschäftsbericht und Rechnung 1991.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Genehmigung Jahresbericht und Rechnung 1991; Entlastung der Verwaltung und Geschäftsführung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Rechnung und der Revisorenbericht liegen vom 25. Mai bis 5. Juni 1992 bei der Geschäftsführung (c/o Treuhand Schwesermann & Wenger) zur Einsichtnahme auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Besitz vom 25. Mai bis zum 5. Juni 1992 bezogen werden bei:

- der Schweizerischen Bankgesellschaft in Fiesch
- der Walliser Kantonalbank in Fiesch
- der Raiffeisenbank Fiesch-Fieschertal-Bellwald in Fiesch
- am 6. Juni 1992 ab 12.30 Uhr beim Tagungsbüro (Eingang zum Restaurant Kühboden)

Die Eintrittskarten berechtigen am 6. Juni 1992 zur freien Fahrt mit den Luftseilbahnen zwischen Fiesch-Eggishorn.

Fiesch, 9. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

**Butil Finanz AG, Oberiberg****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Dienstag, 9. Juni 1992, 17.30 Uhr, im Posthotel, Oberiberg.

**Traktanden:**

1. Konstituierung, Präsenz, Feststellungen.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes 1991 des Verwaltungsrates.
3. Jahresrechnung 1991, Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Verwendung des Geschäftsergebnisses; Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahlen:
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. der Kontrollstelle.
7. Beschluss über Kapitalerhöhungsmöglichkeit auf Fr. 5 000 000.-.
8. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1991 liegen ab 27. Mai 1992 beim Sitz der Gesellschaft, Stolzbooden, Oberiberg, zur Einsicht auf.

Butil Finanz AG  
Namens des Verwaltungsrates:  
Ruedi Steiner, Präsident

## Frauenfeld-Wil-Bahn

### 105. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 3. Juli 1992, 16.40 Uhr, Rathaus, Kleiner Bürgersaal, Frauenfeld.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1991; Entlastung von Verwaltungsrat und Direktion.
2. Wahl der Kontrollstelle für die Amtsdauer bis zur Generalversammlung 1995.
3. Verschiedenes und Umfrage.

Weinfelden, 18. Mai 1992

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: H. Bachofner  
Der Direktor: P. Joss

## Schiffahrtsgesellschaft des Hallwilersees

### Einladung zur 104. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 17. Juni 1992, 16.30 Uhr, auf MS Brestenberg bei der Werfthalle, Schiffsteg Delphin, in Meisterschwanden.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. Juni 1991.
2. Jahresbericht 1991.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1991 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung 1991 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegt 10 Tage vor der Versammlung im Büro der Schiffahrtsgesellschaft des Hallwilersees in Meisterschwanden, werktags zwischen 14 und 17 Uhr, auf.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, ist der Besitz der Aktien auszuweisen; ein Aktionär kann sich nur durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Die teilnehmenden Aktionäre haben sich bis 12. Juni 1992 mit untenstehendem Talon schriftlich anzumelden bei der Schiffahrtsgesellschaft des Hallwilersees, Delphinstrasse 224, 5616 Meisterschwanden.

Der Verwaltungsrat

Überfahrt per Schiff: Seengen 15.30  
Birwil 15.50  
Beinwil 16.05

Hier abtrennen

Der Unterzeichnete besitzt \_\_\_\_\_ Aktien Nr. \_\_\_\_\_  
der SGH und meldet sich zur Teilnahme an der Generalversammlung vom  
17. Juni 1992 an.

Ort, Datum: \_\_\_\_\_

Name (Druckschrift): \_\_\_\_\_

## Inserate im SHAB haben Erfolg!

### SA Financière Séchaud, Montreux

#### Dividende 1991

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Mai 1992 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1991 ab 21. Mai 1992 folgende Dividende zur Auszahlung:

Dividende pro Aktie brutto	Fr. 125.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 43.75
	Fr. 81.25

Der Coupon Nr. 19 kann ab 21. Mai 1992 bei der Verwaltungsstelle der Gesellschaft eingelöst werden.

Montreux, 21. Mai 1992

Der Verwaltungsrat der  
SA Financière Séchaud, Montreux  
Verwaltung: Fellerstrasse 15, 3027 Bern

## ZM Zwahlen & Mayr SA Constructions métalliques 1860 Aigle

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 18 juin 1992, à 16 h. 30, à la cantine de l'usine, Les Isles, Aigle (liste de présence dès 16 h.).

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1991.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation de la gestion et des comptes.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice.
5. Décharge aux administrateurs et à la direction.
6. Désignation de l'organe de contrôle.
7. Renouvellement du conseil d'administration pour les exercices 1993-1994-1995.
8. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, les comptes de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège de la société (Les Isles, 1860 Aigle) à partir du 8 juin 1992.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au 16 juin 1992 aux actionnaires détenant des actions au porteur par les banques suivantes:

à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise, Banque Vaudoise de Crédit, Crédit Suisse, Société de Banque Suisse, Union de Banques Suisses  
à Montreux: Banque Populaire Suisse  
à Aigle: Banque Cantonale Vaudoise, Banque Vaudoise de Crédit, Société de Banque Suisse

Le conseil d'administration

## Eingabefrist

für Vorprüfungen und Anmeldungen beim Handelsregisteramt des Kantons Luzern im Hinblick auf das Inkrafttreten des revidierten Aktienrechts am 1. Juli 1992

Am 1. Juli 1992 tritt das revidierte Aktienrecht in Kraft. Gründungen, Kapitalerhöhungen, Statutenänderungen und andere Änderungen bei Aktiengesellschaften, auf die noch das bisherige Aktienrecht Anwendung finden soll, müssen bis zum 30. Juni 1992 im Tagebuch eingetragen sein. Nachher gilt für diese Geschäfte das revidierte Aktienrecht.

Wenn Sie Wert darauf legen, dass eine Handelsregistereintragung noch nach bisherigem Recht erfolgt, bitten wir Sie,

**bis zum 17. Juni 1992, 15.30 Uhr,**

entweder die Vorprüfungsunterlagen oder die Anmeldung – beides vollständig mit allen Belegen – beim Handelsregisteramt einzureichen. Bei später eintreffenden Anmeldungen besteht keine Gewähr für eine Eintragung vor dem 1. Juli 1992.

Sollten Vorprüfungs- und Anmeldeunterlagen derart zahlreich bei uns eintreffen, dass wir nicht in der Lage sind, alle eingegangenen Fälle in der Zeit vom 17. bis 30. Juni 1992 zu bearbeiten, werden solche Geschäfte nach dem neuen Aktienrecht beurteilt und – sofern sie diesem nicht entsprechen – zur Ergänzung zurück- oder abgewiesen.

Wir hoffen auf ihr Verständnis für diese Massnahmen, welche einen reibungslosen Übergang vom alten zum neuen Recht gewährleisten sollen.

Luzern, Mitte Mai 1992

Handelsregisteramt  
des Kantons Luzern



## SAURER GROUP INVESTMENTS LTD.

### Dividendenzahlung 1991

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der **Saurer Group Investments Ltd.** vom 21. Mai 1992 hat die Dividenden für das Geschäftsjahr 1991 wie folgt festgelegt:

Inhaberaktie – Klasse A (in Fr.)	Inhaber-Zwillingssaktie (Val.-Nr. 226.882)
Dividendenauszahlung	40.–
Namenaktie – Klasse B (in Fr.)	Namen-Zwillingssaktie (Val.-Nr. 226.881)
Dividendenauszahlung	8.–

Die Vergütung der **Dividenden auf die Namenaktien** erfolgt ab dem 25. Mai 1992 spesenfrei gegen Vorweisung der durch die Post zugestellten Dividendenanweisung bzw. durch Überweisung an die vom Aktionär angegebene Bank.

Die **Dividenden auf die Inhaberaktien** werden ab dem 25. Mai 1992 spesenfrei gegen Einreichung der **Coupons Nr. 2 für die Inhaber-Zwillingssaktien** bei den Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft in London und New York ausbezahlt und in der Schweiz bei sämtlichen Geschäftsstellen der folgenden Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank  
BSI – Banca della Svizzera Italiana  
Thurgauer Kantonalbank  
Coutts & Co. AG  
Mirabaud & Cie.

George Town, 22. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

## Compagnie vaudoise d'électricité



Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 10 juin 1992, à 15 h., à la grande salle de Bursins.  
La feuille de présence sera ouverte dès 14 h. 15.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de Lausanne 53, 1110 Morges 1, ainsi qu'à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne, du 26 mai au 9 juin 1992.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires du 26 mai au 9 juin à midi, à ladite banque, sur présentation des titres. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

8 mai 1992

Le conseil d'administration

## Sopernom SA, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

du jeudi 4 juin 1992, à 11 h., à l'adresse du siège social, dans les bureaux de de Rham & Cie SA, avenue Mon Repos 14, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal des délibérations de l'assemblée générale du 29 mai 1991.
2. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1991.
3. Rapport des contrôleurs.
4. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
5. Décharge à l'administration.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dans les bureaux de de Rham & Cie SA, avenue Mon Repos 14, à Lausanne.

Lausanne, 19 mai 1992

Le conseil d'administration

## Compagnie du Chemin de fer Les Avants-Sonloup

### L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour vendredi 5 juin 1992, à 9 h., à l'Hôtel des Alpes Vaudoises, à Glion.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de l'exercice 1991.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le compte de résultats, le bilan, le rapport de gestion ainsi que le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires, à partir du 25 mai 1992, dans les bureaux de la Compagnie MOB, à Montreux-Clarens.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 4 juin 1992 à midi, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à sa succursale de Montreux.

Montreux, 12 mai 1992

Le conseil d'administration

## Compagnie du chemin de fer funiculaire Territet-Glion

### L'assemblée générale ordinaire et extraordinaire

de la compagnie est convoquée pour vendredi 5 juin 1992, à 10 h., à l'Hôtel des Alpes Vaudoises, à Glion.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de l'exercice 1991.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.
6. Fusion par intégration avec la Compagnie du Chemin de fer Montreux-Glion-Rochers-de-Naye.

Le compte de résultats, le bilan, le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que la convention de fusion seront à la disposition des actionnaires, à partir du 25 mai 1992, dans les bureaux de la Compagnie MOB, à Montreux-Clarens.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 4 juin 1992 à midi, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à sa succursale de Montreux.

Montreux, 3 avril 1992

Le conseil d'administration

## Compagnie du Chemin de fer Montreux-Glion-Rochers-de-Naye

### L'assemblée générale ordinaire et extraordinaire

de la compagnie est convoquée pour vendredi 5 juin 1992, à 15 h. 30, à l'Hôtel des Rochers-de-Naye (liste de présence dès 14 h. 30).

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes de l'exercice 1991.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.
6. Fusion par intégration de la Compagnie du Chemin de fer Territet-Glion.
7. Augmentation du capital social et constatations légales.
8. Modifications statutaires.

Le compte de résultats, le bilan, le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que la convention de fusion et les modifications statutaires seront à la disposition des actionnaires, à partir du 25 mai 1992, dans les bureaux de la Compagnie MOB, à Montreux-Clarens.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 4 juin 1992 à midi, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à sa succursale de Montreux.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale donneront droit au transport gratuit entre Montreux ou Territet et Les Rochers-de-Naye pour se rendre à l'assemblée et revenir.

Montreux, 4 mai 1992

Le conseil d'administration

## Tel Aminona SA, Aminona/Mollens

Assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués à

### L'assemblée générale ordinaire

le samedi 13 juin 1992, à 10 h., au restaurant Petit-Mont-Bonvin, à Aminona.

Ordre du jour:

1. Ouverture de l'assemblée, désignation des scrutateurs.
2. Procès-verbal de l'assemblée générale du 8 juin 1991, lecture et approbation.
3. Rapport du président.
4. Rapport de gestion, comptes et bilan de l'exercice 1991.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Approbation des comptes, conclusions, décharge aux administrateurs.
7. Nomination de l'organe de contrôle.
8. Divers.

Dès 12 h. 30, repas en commun au restaurant Petit-Mont-Bonvin.

Le bilan et compte d'exploitation, le rapport de gestion, celui des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société, à Aminona, dix jours avant l'assemblée.

Les actionnaires peuvent exercer leur droit de vote personnellement en produisant les titres ou un certificat de dépôt valable ou par procuration écrite présentée à l'ouverture de l'assemblée.

Aminona, 12 mai 1992

Le conseil d'administration

## Chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### L'assemblée générale ordinaire

mercredi 3 juin 1992, à 14 h. 45 (liste de présence dès 14 h. 30), à la Grande salle d'Ollon.

Ordre du jour:

1. Approbation des comptes et du bilan au 31 décembre 1991.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Elections statutaires.
4. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle seront, dès le 22 mai 1992, à la disposition des actionnaires, au siège de la société à Aigle, et à l'administration des Transports Publics du Chablais, avenue de la Gare 19, à Bex.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées sur présentation des titres jusqu'au 2 juin 1992, par la Société de Banque Suisse, à Lausanne et à Aigle, et par l'administration du Chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets, à Bex.

Aigle, 22 mai 1992

Le conseil d'administration

NB: Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur la ligne ASD le jour de l'assemblée, ainsi que sur le trajet Aigle-Ollon de l'AOMC (départ du train AOMC de la gare d'Aigle: 14 h. 07).

## Téléverbier SA

Convocation

Les actionnaires de Téléverbier SA sont convoqués à

### L'assemblée générale

qui aura lieu le 5 juin 1992, à 10 h. 30, dans la cantine des Ruinettes sur Verbier.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Opérations statutaires.
2. Election du conseil d'administration.
3. Election du président.
4. Désignation de l'organe de contrôle.
5. Divers.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur sera à la disposition des actionnaires dès le 25 mai 1992 aux bureaux de Téléverbier SA, à Verbier.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter au contrôle, dès 9 h., soit leurs actions, soit les coupons 44a, soit un certificat de dépôt et de blocage des titres en banque contre lesquels il leur sera remis une carte de légitimation.

La carte de légitimation sera également délivrée, contre présentation des mêmes justificatifs, aux bureaux de Verbier jusqu'au jeudi 4 juin 1992, à 17 h.

Les actions ou les coupons 44a ou les certificats de dépôt et de blocage des titres en banque ou les cartes de légitimation serviront de titre de transport sur les installations de Téléverbier SA, le 5 juin 1992. Les actionnaires sont priés de se rendre au départ de Médran par leurs propres moyens, la télécabine Le Châble-Verbier ne fonctionnant pas.

Les propositions à soumettre à l'assemblée générale doivent parvenir, par écrit, 10 jours à l'avance, aux bureaux de Téléverbier.

Une raclette sera servie à la cantine des Ruinettes, dès 12 h. 45.

Verbier, 22 mai 1992

Téléverbier SA

Le conseil d'administration

## Services Financiers SA

Convocation

Le conseil convoque les actionnaires à

### L'assemblée générale ordinaire

pour le lundi 29 juin 1992, à 14 h. 30. L'assemblée se tiendra à Genève dans nos locaux (place Cornavin 12).

Ordre du jour:

1. Approbation des comptes des exercices 1990/1991.
2. Rapports du conseil d'administration.
3. Affectation des résultats 1990/1991.
4. Rapports de l'organe de contrôle.
5. Décharges au conseil d'administration.
6. Mutations au conseil d'administration.
7. Convocation d'une assemblée générale extraordinaire.
8. Divers.

Bilans, comptes de pertes et profits, rapports de l'organe de contrôle et rapports de gestion seront à la disposition des actionnaires au siège de la société au plus tard dix jours avant l'assemblée générale.

Genève, 13 mai 1992

Au nom du conseil d'administration:

Pierre J. Roux, président

## LO Holding Lausanne-Ouchy SA

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 5 juin 1992, à 15 h., à l'Hôtel Beau Rivage Palace, Ouchy-Lausanne.

(L'établissement de la feuille de présence débutera à 14 h. 30.)

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1991.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votations sur les conclusions et résolutions du rapport annuel de gestion.
4. Elections statutaires.
5. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que le rapport des contrôleurs peuvent être consultés au siège de la société par les actionnaires, dix jours avant l'assemblée générale.

Seuls les actionnaires régulièrement inscrits au registre des actions au 1er mai 1992 pourront exercer leurs droits; aucun transfert n'est enregistré du 4 mai au 5 juin 1992.

Le conseil d'administration



**AVIS DE TIRAGE CORRECTION**  
Fr.s. 60 000 000.- Nominal  
**FLOATING RATE**  
**ISTITUTO PER LO SVILUPPO ECONOMICO**  
**DELL'ITALIA MERIDIONALE**  
**1983 - 23.06.1993 - (Tranche: -A-)**

(2e Tirage au sort)  
Numéro de valeur: 562 394

Selon dispositions Art. 5 (Remboursement) de la Convention d'Emprunt, 25% du capital (1860 titres) seront remboursables au 23 juin 1992.

Comme il n'y a pas eu des rachats sur le marché, la procédure de tirage a eu lieu et les titres énumérés ci-après seront remboursés au pair.

Liste des numéros: coupures de Fr.s. 5000.-

Suite à l'annonce parue le 13 mai 1992

Veuillez lire 1683 et non 1883

## Intercon Properties SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mardi 9 juin 1992, à 10 h., dans les locaux de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, contre blocage des titres.

Le conseil d'administration

## Ports francs et Entrepôts de Genève SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués au siège social de la société, route du Grand-Lancy 6, à

### l'assemblée générale ordinaire

jeudi 4 juin 1992, à 14 h. 30, en conformité des articles 12 à 22 des statuts.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 29 mai 1991.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1991.
3. Rapport financier.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Discussion sur les rapports présentés et votation sur les conclusions de ces rapports.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Paiement du dividende.
8. Nomination de l'organe de contrôle pour 1992.
9. Election de deux administrateurs.
10. Fixation des jetons de présence.
11. Divers et propositions.

Le procès-verbal de la séance du 29 mai 1991, le bilan au 31 décembre 1991, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au siège de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance à partir du 25 mai 1992.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, les actionnaires devront avoir déposé leurs actions au siège de la société le lundi 1er juin 1992, à 17 h. au plus tard.

Le dépôt des actions peut être remplacé par une déclaration de possession avec engagement de conserver les titres à la disposition de la direction jusqu'au lendemain de l'assemblée générale. Cette déclaration est délivrée au siège de la société, où elle devra être retournée pour le lundi 1er juin 1992, à 17 h. au plus tard.

Le conseil d'administration

## Invideo SA

### Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

qui aura lieu le mardi 2 juin 1992, à 14 h. 30, en l'étude de Me Eric Demierre, notaire, à 1205 Genève, cours des Bastions 8, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Transfert du siège social et modification statutaire.
2. Révocation d'administrateurs.
3. Nomination de nouveaux administrateurs.
4. Changement de l'organe de contrôle.

Genève, 19 mai 1992

Le conseil d'administration

## Société de l'Immeuble Sandoz-Travers SA, Neuchâtel

### Assemblée générale

Messieurs les actionnaires sont convoqués le mercredi 10 juin 1992, à 11 h. 15, dans l'immeuble de la société, rue de la Collégiale 3, à Neuchâtel (chambre haute).

Ordre du jour:

1. Procès-verbal.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur des comptes.
4. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
5. Nominations statutaires.
6. Projet M. Bauermeister.
7. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui du contrôleur sont à la disposition des actionnaires chez Fiducastel SA, Château 19, 2034 Pesoux.

Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être demandées à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, jusqu'au 5 juin 1992.

Le conseil d'administration

# Pargesa

Holding SA

GENÈVE

Les actionnaires sont convoqués en  
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

le mardi 2 juin 1992, à 11.00 heures,  
au siège de la

BANQUE PARIBAS (SUISSE) S.A.  
Genève - 2, place de Hollande

ORDRE DU JOUR

1. Rapport du Conseil d'administration, présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1991, rapport de l'organe de contrôle.
2. Discussion, approbation de ces rapports et affectation du bénéfice net.
3. Décharge au Conseil d'administration.
4. Elections.
5. Election de l'organe de contrôle.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission à l'Assemblée générale ordinaire aux guichets de la BANQUE PARIBAS (SUISSE) S.A., de l'UNION DE BANQUES SUISSES et du CRÉDIT SUISSE du 22 mai au 1<sup>er</sup> juin 1992, à midi, en échange du dépôt des actions ou d'une pièce justifiant leur dépôt auprès d'une autre banque.

Le rapport annuel comprenant le compte de résultat, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions du Conseil d'administration concernant l'utilisation du bénéfice net est disponible aux guichets du siège et des succursales de ces banques.

Genève, le 21 mai 1992

Au nom du Conseil d'administration

P. Desmarais Sr  
Président

S. Tapernoux  
Secrétaire

## Compagnie Financière du Château d'Allaman

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

lundi 15 juin 1992, à 10 h. 30, au Château d'Allaman.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1991.
4. Affectation du résultat.
5. Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
6. Renouvellement du mandat des contrôleurs aux comptes.
7. Démonstrations et nominations d'administrateurs.
7. Divers.

Nous vous rappelons que pour pouvoir participer à l'assemblée, les actionnaires détenant des titres au porteur devront, soit les déposer sur le bureau du président, soit fournir une attestation de blocage de leur banque.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires au siège de la société au moins dix jours avant la date de l'assemblée.

Buchillon, 21 mai 1992

L'administration

## Jetzt sind sie da

### die Nachträge 1984-1991 zur schweizerischen Gerichtspraxis im Schuldbetreibungs- und Konkursrecht

von E. Brügger. Zu beziehen zum Preise von Fr. 82.- zuzüglich Versandkosten direkt beim Schuko-Verlag, Erwin Brügger, Kantonsstrasse 51, 6048 Horw, oder im Buchhandel.

Ebenfalls lieferbar ist die Ausgabe 1984 mit der Praxis 1946-1984 zum bisherigen Preise von Fr. 138.- plus Versandkosten.

Das Sparheft Nr. 42-802 878/08, ausgestellt von der Migrosbank, Filiale Oberlikon, mit einem Guthaben von Fr. 28 248.30, Wert: 31. 12. 1991, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten von heute an gerechnet an einem Schalter der Migrosbank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 7. Mai 1992 Migrosbank

**Hier könnte auch Ihr Inserat stehen, und Sie würden damit**

**21 000 Abonnenten erreichen!**

**DIGICOMP®**  
COMPUTERSCHULE

Info-Telefon und  
Gratis-Kurskatalog **155 80 08**

Professionelle Ganztageskurse  
Zürich Basel Bern Luzern  
St. Gallen Brugg Lausanne Genève



## Inserate erschliessen den Markt

### Aluminium

Rohre, Profile, Bleche in allen gewünschten Legierungen zu vorteilhaften Konditionen.  
Anfragen unter Chiffre 3213 an  
ASSA Schweizer Annoncen AG  
Postfach 2027, 4001 Basel

### Sind Sie oft abwesend?

Möchten aber in dieser Zeit Ihr Telefon besetzt haben. Die Lösung heisst

**Albarella - Telefonservice**  
Mit dem Service 21 von der PTT schaltet Ihr Telefon zu uns, den Rest erledigen wir für Sie.

Auch wenn Sie etwas zum Schreiben haben, wie Briefe, Adressen usw. empfehlen wir uns.

### Interessiert??

Rufen Sie uns unverbindlich an, wir geben ihnen gerne weitere Auskünfte.  
Tel. 058 37 21 85

**sufer**  
brugg

Aegerterstrasse 7  
CH-5200 Brugg  
Tel. 056 42 24 28

## Apparate, Anlagen Verfahrenstechnik

Abgas + Abluftreinigungsanlagen